



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 20 ta' Mejju 2021
(OR. en)

5950/21

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0152 A (COD)

VISA 25
FRONT 40
MIGR 25
IXIM 37
SIRIS 13
COMIX 70
CODEC 154

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-ħsieb li jiġi adottat REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (KE) Nru 810/2009, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817 u (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2004/512/KE u 2008/633/ĠAI, għall-fini tar-riforma tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża

REGOLAMENT (UE) 2021/ ...
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta' ...

**li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (KE) Nru 810/2009, (UE) 2016/399,
(UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817
u (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar
id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2004/512/KE u 2008/633/ĠAI, għall-fini
tar-riforma tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari il-punti (a), (b), (d) u (e) tal-Artikolu 77(2) u l-punt (a) tal-Artikolu 87(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkuonsultaw il-Kumitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja²,

¹ ĠU C 440, 6.12.2018, p. 154

² Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Marzu 2019 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u l-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari ta' ... (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

Billi:

- (1) Is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) ġiet stabbilita bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE¹ biex isservi bħala s-soluzzjoni teknoloġika għall-iskambju ta' data dwar il-viżi bejn l-Istati Membri. Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill² stabbilixxa l-fini, il-funzjonalitajiet u r-responsabbiltajiet għall-VIS, kif ukoll il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għall-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar viżi għal soġġorn qasir biex jiġi ffaċilitat l-eżami ta' applikazzjonijiet għal viżi għal soġġorn qasir u deciżjonijiet relatati. Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³ stabbilixxa r-regoli dwar ir-registrazzjoni ta' identifikaturi bijometriċi fil-VIS. Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI⁴ stabbiliet il-kondizzjonijiet li skonthom l-awtoritajiet maħtura tal-Istati Membri u l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (Europol) jistgħu jiksibu aċċess għall-konsultazzjoni tal-VIS għall-finijiet tal-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u reati kriminali serji oħra. Il-VIS bdiet topera fil-11 ta' Ottubru 2011 u tnediet gradwalment fil-konsulati tal-Istati Membri kollha bejn Ottubru 2011 u Frar 2016.

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE tat-8 ta' Ġunju 2004 li tistabbilixxi s-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) (ĠU L 213, 15.6.2004, p. 5).

² Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar viżi għal perjodu qasir (ir-Regolament VIS) (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60).

³ Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi) (ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1).

⁴ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 li tikkonċerna aċċess għall-konsultazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) minn awtoritajiet maħtura ta' Stati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u ta' reati kriminali serji oħra (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 129).

- (2) L-oġġettivi tal-VIS huma li ttejjeb l-implimentazzjoni tal-politika komuni dwar il-viżi, il-kooperazzjoni konsulari u l-konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet ċentrali tal-viża billi tiffaċilita l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar l-applikazzjonijiet u d-deċiżjonijiet relatati magħhom, sabiex: tiffaċilita l-proċedura tal-applikazzjoni għal viża; tipprevjeni l-"visa shopping"; tiffaċilita l-għlieda kontra l-frodi tal-identità; tiffaċilita l-verifiki fuq il-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni u fit-territorju tal-Istati Membri; tghin fl-identifikazzjoni ta' kwalunkwe persuna li ma tissodisfax jew ma tibqax tissodisfa l-kondizzjonijiet għaddhul, is-sogġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri; tiffaċilita d-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli għall-eżami ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali skont ir-Regolament (UE) Nru 604/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ u tikkontribwixxi għall-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà interna ta' kwalunkwe wiehed mill-Istati Membri.
- (3) Fil-komunikazzjoni tagħha tas-6 ta' April 2016 intitolata "Sistemi ta' Informazzjoni aktar b'Saħħithom u aktar Intelligenti għall-Fruntieri u s-Sigurtà", il-Kummissjoni spjegat il-htieġa li l-Unjoni ssahħah u ttejjeb is-sistemi tal-informazzjoni, l-arkitettura tad-data u l-iskambju ta' informazzjoni tagħha fil-qasam tal-ġestjoni tal-fruntieri, l-infurzar tal-liġi u l-għlieda kontra t-terroriżmu u enfasizzat il-htieġa li tittejjeb l-interoperabbiltà tas-sistemi tal-Informazzjoni. Il-Komunikazzjoni identifikat ukoll il-htieġa li jiġu indirizzati l-lakuni ta' informazzjoni, inkluż dwar nazzjonali ta' pajjiżi terzi li għandhom viża għal sogġorn twil.

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 604/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat liema hu l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali iddepożitata għand wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 31).

- (4) Fil-Pjan direzzjonali tiegħu tal-2016 għat-titjib tal-iskambju ta' informazzjoni u l-ġestjoni tal-informazzjoni, u fil-konklużjonijiet tat-8 ta' Ġunju 2017 dwar it-triq 'il quddiem biex jitjieb l-iskambju ta' informazzjoni u tiġi żgurata l-interoperabbiltà tas-sistemi ta' informazzjoni tal-UE, il-Kunsill stieden lill-Kummissjoni biex twettaq studju tal-fattibbiltà għall-istabbiliment ta' repożitorju ċentrali tal-UE li jkun fih informazzjoni dwar viżi għal soġġorn twil u permessi ta' residenza. Fuq dak il-bażi, il-Kummissjoni wettqet żewġ studji li kkonkludew li l-iżvilupp ta' repożitorju jkun fattibbli teknikament u li l-aħjar għażla teknika tkun li terġa' tintuża l-istruttura tal-VIS, u li jkun neċessarju u proporzjonat li l-kamp ta' applikazzjoni tal-VIS jiġi estiż biex jinkludi informazzjoni dwar viżi għal soġġorn twil u permessi ta' residenza.

- (5) Fil-komunikazzjoni tagħha- tas-27 ta' Settembru 2017 intitolata "Twettiq tal-Agenda Ewropea dwar il-Migrazzjoni" il-Kummissjoni stipulat li l-politika komuni dwar il-vizi mhijiex biss għodda essenzjali biex jiġi ffaċilitat it-turiżmu u n-negozju, iżda hija wkoll għodda ewlenija biex jiġu evitati riskji għas-sigurtà u riskji ta' migrazzjoni irregolari lejn l-Unjoni. F'dik il-komunikazzjoni, il-Kummissjoni rrikonoxxiet il-ħtieġa li l-politika komuni dwar il-vizi tkompli tiġi adattata għall-isfidi attwali, billi jitqiesu soluzzjonijiet godda tal-IT u jiġu bbilanċjati l-benefiċċji tal-faċilitazzjoni tal-ħruġ ta' vizi b'gestjoni aħjar tal-migrazzjoni, tas-sigurtà u tal-fruntieri. F'dik il-komunikazzjoni stipulat li l-qafas legali tal-VIS ser jiġi rivedut, bil-għan li jittnejeb aktar l-ipproċessar tal-vizi, inkluż fir-rigward tal-aspetti relatati mal-protezzjoni tad-data u l-aċċess għall-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi, billi jiġi estiz aktar l-użu għal kategoriji u użi ta' data godda u biex isir użu shiħ mill-istrumenti tal-interoperabbiltà.
- (6) Fil-komunikazzjoni tagħha, tal-14 ta' Marzu 2018 dwar l-adattament tal-politika komuni dwar il-vizi għal sfidi godda, il-Kummissjoni affermat mill-ġdid li l-qafas legali tal-VIS ser jiġi rivedut, bhala parti minn proċess ta' riflessjoni usa' dwar l-interoperabbiltà tas-sistemi ta' informazzjoni.

- (7) L-Artikolu 21 tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen tal-14 ta' Ġunju 1985 bejn il-Gvernijiet tal-Istati tal-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika Franċiża dwar it-tnehhija bil-mod ta' kontrolli fil-fruntieri komuni tagħhom¹ (il-Konvenzjoni ta' Schengen). jipprevedi li d-detenturi ta' permessi ta' residenza validi jew ta' viżi għal soġġorn twil bi dritt għal moviment liberu fit-territorju tal-partijiet kontraenti għall-Ftehim għal perjodu ta' mhux aktar minn 90 jum fi kwalunkwe 180 jum, billi jistabbilixxi r-rikonossiment reċiproku tal-permessi ta' residenza u tal-viżi għal soġġorn twil mahruġa minn dawk il-partijiet kontraenti. Bhalissa ma jeżisti ebda mezz biex jiġi vverifikat jekk l-applikanti jew id-detenturi ta' tali permessi ta' residenza u viżi għal soġġorn twil jistgħux ikunu ta' theddida għas-sigurtà tal-Istati Membri għajr għall-Istat Membru tal-ipproċessar tal-applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza. Sabiex tiġi indirizzata l-lakuna ta' informazzjoni eżistenti, jenhtieg li fil-VIS tinhażen informazzjoni dwar l-applikanti jew id-detenturi ta' viżi għal soġġorn twil u ta' permessi ta' residenza. Fir-rigward ta' dawk id-dokumenti, jenhtieg li l-għan tal-VIS ikun li tappoġġa livell għoli ta' sigurtà, li huwa partikolarment importanti għaż-żona Schengen bħala zona mingħajr kontrolli fil-fruntieri interni, billi tikkontribwixxi għall-valutazzjoni ta' jekk applikant huwiex ikkunsidrat li jippreżenta theddida għall-ordni pubbliku, għas-sigurtà interna jew għas-saħħa pubblika. Jenhtieg li jkollha wkoll l-għan li ttejjeb l-effettività u l-effiċjenza tal-verifiki fuq il-fruntieri esterni u tal-verifiki fit-territorju tal-Istati Membri mwettqa f'konformità mal-liġi tal-Unjoni jew mal-liġi nazzjonali. Jenhtieg li l-VIS tgħin ukoll fl-identifikazzjoni, b'mod partikolari biex jiġi ffaċilitat ir-ritorn ta' kwalunkwe persuna li tista' ma tissodisfax jew ma tibqax tissodisfa l-kondizzjonijiet għaddhul, is-soġġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri. Jenhtieg ukoll li l-VIS tikkontribwixxi għall-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra; tiżgura l-identifikazzjoni korretta tal-persuni; tiffaċilita l-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 u tad-Direttiva 2013/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill², u tappoġġa l-oġġettivi tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS).

¹ Il-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen tal-14 ta' Ġunju 1985 bejn il-Gvernijiet ta' l-Istati ta' l-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika Franċiża dwar it-tnehhija bil-mod ta' kontrolli fil-fruntieri komuni tagħhom (ĠU L 239, 22.9.2000, p. 19).

² Id-Direttiva 2013/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar proċeduri komuni għall-ghoti u l-irtirar tal-protezzjoni internazzjonali (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 60).

- (8) Jenħtieg li d-Deċiżjonijiet 2004/512/KE u 2008/633/ĠAI jiġu integrati fir-Regolament (KE) Nru 767/2008 sabiex ir-regoli dwar l-istabbiliment u l-użu tal-VIS jiġu kkonsolidati f'Regolament wieħed.
- (9) Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 jistabbilixxi wkoll l-arkitettura tal-VIS. Jenħtieg li l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għat-Tmexxija Operattiva ta' Sistemi tal-IT Fuq Skala Kbira fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja (eu-LISA) tkun responsabbli għall-iżvilupp tekniku u l-ġestjoni operazzjonali tal-VIS u l-komponenti tagħha. F'każ li l-eu-LISA tikkooopera ma' kuntratturi esterni fi kwalunkwe kompitu relatat mal-VIS, jenħtieg li hija twettaq monitoraġġ mill-qrib tal-attivitajiet tal-kuntrattur biex tiżgura konformità mar-Regolament (KE) Nru 767/2008, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet dwar is-sigurtà, il-kunfidenzjalità u l-protezzjoni tad-data. Jenħtieg li l-ġestjoni operazzjonali tal-VIS ma tiġix fdata lil kumpanniji privati jew organizzazzjonijiet privati.

- (10) Meta ġie adottat ir-Regolament (KE) Nru 810/2009, ġie rikonoxxut li l-kwistjoni tal-affidabbiltà suffiċjenti tal-marki tas-swaba' ta' tfal taht it-12-il sena għal finijiet tal-identifikazzjoni u l-verifika u, b'mod partikolari, ta' kif il-marki tas-swaba' jevolvu mal-età, trid tiġi indirizzata fi stadju aktar tard abbażi tar-rizultati ta' studju li kellu jitwettaq taht ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni. Studju intitolat "Rikonoxximent tal-Marki tas-Swaba' tat-Tfal", li twettaq fl-2013 miċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, ikkonkluda li r-rikonoxximent tal-marki tas-swaba' ta' tfal bejn is-6 snin u t-12-il sena jista' jinkiseb b'livell sodisfaċenti ta' akkuratezza f'ċerti kondizzjonijiet. It-tieni studju " intitolat "Rikonoxximent awtomatiku tal-marki tas-swaba': mit-tfal sal-anzjani" kkonferma dak ir-rizultat f'Diċembru 2017 u pprova informazzjoni aktar dettaljata dwar l-effett tal-età fuq il-kwalità tal-marki tas-swaba'. Fuq dik il-bażi, fl-2017 il-Kummissjoni wettqet studju addizzjonali intitolat "Il-fattibbiltà u l-implikazzjonijiet li titbaxxa l-età għat-tehid tal-marki tas-swaba' tat-tfal u tal-ħżin ta' kopja skenjata tad-dokument tal-ivvjaġġar tal-applikanti għal viża fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS)", li ġie ffinalizzat fl-2018 u fejn ġew studjati n-neċessità u l-proporzjonalità li fil-proċedura tal-viża, l-età għat-tehid tal-marki tas-swaba' tat-tfal titbaxxa għal 6 snin. Dak l-istudju sab li jekk l-età għat-tehid tal-marki tas-swaba' titbaxxa, dan jikkontribwixxi aħjar biex jinkisbu l-oġettivi tal-VIS, b'mod partikolari fir-rigward tal-faċilitazzjoni tal-ġlieda kontra l-frodi tal-identità u tal-verifiki fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni. Sab ukoll li jekk titbaxxa l-età għat-tehid tal-marki tas-swaba' dan jista' jġib benefiċċji addizzjonali għat-tishih tal-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-abbuż tad-drittijiet tat-tfal, b'mod partikolari billi jkun possibbli li tiġi identifikata jew ivverifikata l-identità ta' tfal li huma ċittadini ta' pajjiżi terzi fiż-żona Schengen u li jkunu f'sitwazzjoni fejn id-drittijiet tagħhom ġew miksura, jew jistgħu jinkisru, pereżempju tfal li huma vittmi tat-traffikar ta' bnedmin, tfal neqsin jew minorenni mhux akkumpanjati li japplikaw għal ažił. Fl-istess hin, it-tfal huma grupp partikolarment vulnerabbli u l-ġbir tad-data bijometrika tagħhom jenhtieg li jkun soġġett għal salvagwardji aktar stretti, inkluż billi jiġi limitat il-perjodu ta' żamma għall-ħżin tad-data, u l-finijiet li għalihom din id-data tista' tintuża jenhtieg li tkun limitata għal sitwazzjonijiet fejn ikun fl-aħjar interessi tat-tfal. L-istudju li ġie ffinalizzat fl-2018 wera wkoll li l-marki tas-swaba' ta' persuni anzjani huma ta' kwalità aktar baxxa u akkuratezza medja u rrakkomanda mizuri biex jittaffew dawk in-nuqqasijiet. Jenhtieg li l-Istati Membri jsegwu r-rakkomandazzjonijiet identifikati f'dak l-istudju bl-oġettiv li titjieb il-kwalità tal-marki tas-swaba' u t-tqabbil bijometriku.

- (11) L-aħjar interessi tat-tfal huma l-konsiderazzjoni primarja għall-Istati Membri fir-rigward tal-proċeduri kollha previsti f'dan ir-Regolament. Il-benessri, is-sikurezza u s-sigurtà tat-tfal u l-fehmiet tat-tfal iridu jiġu kkunsidrati u jingħataw il-piż dovut skont l-età u l-maturità tat-tfal. Il-VIS hija partikolarment rilevanti fejn ikun hemm riskju li t-tfal ikunu vittmi ta' traffikar.
- (12) Il-proċedura tal-viża u l-VIS jenhtieg li jibbenefikaw mill-iżviluppi teknoloġiċi relatati mar-rikonoxximent tal-immagni tal-wiċċ. It-teħid ta' immagnijiet tal-wiċċ dak il-ħin tal-preżentazzjoni tal-applikazzjonijiet jenhtieg li jkun ir-regola meta tiġi rreġistrata l-immagni tal-wiċċ tal-applikanti fil-VIS, kif ukoll meta jiġu pproċessati applikazzjonijiet għal viżi għal soġġorn twil u għal permessi ta' residenza, fejn dan ikun permess mil-liġi nazzjonali. It-teħid ta' immagnijiet tal-wiċċ dak il-ħin tal-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet ser jikkontribwixxi wkoll biex jiġu indirizzati l-vulnerabbiltajiet bijometriċi, bħall-"morphing tal-wiċċ", li jintużaw għall-frodi tal-identità. Jenhtieg li għat-tqabbil bijometriku, jintużaw biss l-immagnijiet tal-wiċċ li jittiehdu dak il-ħin tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni.
- (13) Id-data bijometrika, li fil-kuntest ta' dan ir-Regolament timplika marki tas-swaba' u immagnijiet tal-wiċċ, hija unika u għalhekk ferm aktar affidabbli mid-data alfanumerika għall-finijiet tal-identifikazzjoni ta' persuna. Madankollu, id-data bijometrika tikkostitwixxi data personali sensittiva. Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-bażi u s-salvagwardji għall-ipproċessar ta' tali data għall-fini li jiġu identifikati l-persuni kkonċernati.

- (14) Jenhtieg li d-data personali li tinghata mill-applikant għal viża għal soġġorn qasir tiġi pproċessata mill-VIS biex jiġi vvalutat jekk id-dhul tal-applikant fit-territorju tal-Istati Membri jistax ikun ta' theddida għall-ordni pubbliku, għas-sigurtà interna jew għas-saħħa pubblika u biex jiġi vvalutat ir-riskju ta' migrazzjoni irregolari tal-applikant. Fir-rigward tal-applikanti għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, jenhtieg li tali valutazzjonijiet ikunu limitati għall-valutazzjoni ta' jekk in-nazzjonal ta' pajjiż terz jistax ikun ta' theddida għall-ordni pubbliku, għas-sigurtà interna jew għas-saħħa pubblika.
- (15) Il-valutazzjoni ta' riskji bħal dawn ma tistax titwettaq mingħajr l-ipproċessar tad-data personali relatata mal-identità, id-dokument tal-ivvjaġġar, u data rilevanti oħra tal-applikant. Jenhtieg li kull element ta' data personali f'applikazzjoni jitqabbel mad-data li tinsab f'registrazzjoni, fajl jew allert preżenti fis-sistemi ta' informazzjoni u l-bażijiet tad-data li ġejjin: il-VIS, is-SIS, is-Sistema ta' Dhul/Hrug (EES), is-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS), l-Eurodac, is-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali ta' persuni ta' nazzjonalità ta' pajjiżi terzi (ECRIS-TCN) fir-rigward ta' kundanni relatati ma' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra, id-data tal-Europol, il-bażi ta' data tal-Interpol ta' Dokumenti tal-Ivvjaġġar Misruqin u Mitlufin (SLTD tal-Interpol), il-bażi ta' data tal-Interpol ta' Dokumenti tal-Ivvjaġġar Assoċjati ma' Avviżi (TDAWN tal-Interpol), il-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS imsemmija fir-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, u ma' indikaturi ta' riskji speċifiċi. Il-kategoriji ta' data personali li jenhtieg li jintużaw għat-tqabbil jenhtieg li jkunu limitati għall-kategoriji ta' data preżenti fis-sistemi ta' informazzjoni u l-bażijiet tad-data kkonsultati, il-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS jew l-indikaturi ta' riskji speċifiċi.

¹ Ir-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Settembru 2018 li jistabbilixxi Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS) u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1077/2011, (UE) Nru 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 u (UE) 2017/2226 (ĠU L 236, 19.9.2018, p. 1).

- (16) L-interoperabbiltà bejn ċerti sistemi ta' informazzjoni tal-UE giet stabbilita bir-Regolamenti (UE) 2019/817¹ u (UE) 2019/818² tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill sabiex daww is-sistemi u d-data tagħhom jissupplimentaw lil xulxin bil-ħsieb li tittejjeb l-effettività u l-effiċjenza tal-verifiki fuq il-fruntieri tal-fruntieri esterni tal-Unjoni, u dan it-titjib jikkontribwixxi għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali u jikkontribwixxi għal livell għoli ta' sigurtà fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja tal-Unjoni, inkluż iż-żamma tas-sigurtà pubblika u l-ordni pubbliku u s-salvagwardja tas-sigurtà fit-territorji tal-Istati Membri.
- (17) L-interoperabbiltà bejn is-sistemi ta' informazzjoni tal-UE tippermetti li daww is-sistemi jissupplimentaw lil xulxin sabiex tiġi ffaċilitata l-identifikazzjoni korretta tal-persuni, jingħata kontribut għall-ġlieda kontra l-frodi tal-identità, jitjiebu u jiġu armonizzati r-rekwiżiti relatati mal-kwalità tad-data tas-sistemi ta' informazzjoni rilevanti tal-UE, tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni teknika u operazzjonali mill-Istati Membri tas-sistemi ta' informazzjoni eżistenti u futuri tal-UE, jissahħu u jiġu ssimplifikati s-salvagwardji tas-sigurtà tad-data u tal-protezzjoni tad-data li jirregolaw is-sistemi ta' informazzjoni rilevanti tal-UE, jiġi ssimplifikat l-aċċess tal-infurzar tal-liġi għall-VIS, l-EES, l-ETIAS u l-Eurodac, u jiġu appoġġati l-finijiet tal-VIS, is-SIS, u l-EES, l-ETIAS, il-Eurodac u l-ECRIS-TCN.

¹ Ir-Regolament (UE) 2019/817 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2019 dwar l-istabbiliment ta' qafas għall-interoperabbiltà bejn sistemi ta' informazzjoni tal-UE fil-qasam ta' fruntieri u viża u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726 u (UE) 2018/1861 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d- Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2004/512/KE u 2008/633/GAI (ĠU L 135, 22.5.2019, p. 27).

² Ir-Regolament (UE) 2019/818 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2019 dwar l-istabbiliment ta' qafas għall-interoperabbiltà bejn sistemi ta' informazzjoni tal-UE fil-qasam tal-kooperazzjoni tal-pulizija u ġudizzjarja, l-ażil u l-migrazzjoni u li jemenda r-Regolamenti (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 u (UE) 2019/816 (ĠU L 135, 22.5.2019, p. 85).

- (18) Il-komponenti tal-interoperabbiltà jkopru il-VIS, is-SIS, l-EES, l-ETIAS, il-Eurodac, u l-ECRIS-TCN, kif ukoll id-data tal-Europol biex ikun possibbli li d-data tal-Europol tiġi kkonsultata simultanjament ma' dawk is-sistemi ta' informazzjoni tal-UE. Għaldaqstant huwa xieraq li dawk il-komponenti ta' interoperabilità jintużaw bil-fini li jitwettqu konsultazzjonijiet awtomatizzati u meta tiġi aċċessata l-VIS għal finijiet tal-infurzar tal-liġi. Jenhtieg li l-portal Ewropew tat-tfittxija (ESP) stabbilit bir-Regolament (UE) 2019/817 jintuża sabiex ikun hemm aċċess veloċi, bla xkiel, effiċjenti, sistematiku u kkontrollat mill-awtoritajiet tal-Istati Membri għas-sistemi ta' informazzjoni tal-UE, għad-data tal-Europol u għall-bażijiet ta' data tal-Interpol li huwa mehtieg biex dawk li jaċċessawhom iwettqu l-kompiti tagħhom, skont id-drittijiet tal-aċċess tagħhom, u biex jiġu appoġġati l-oġettivi tal-VIS.
- (19) L-ESP ser jippermetti li d-data maħżuna fil-VIS u d-data maħżuna fis-sistemi ta' informazzjoni tal-UE l-oħra kkonċernati li jiġu kkonsultati b'mod parallel.

- (20) It-tqabbil ta' data maħżuna fil-VIS ma' data maħżuna f'sistemi ta' informazzjoni u bażijiet ta' data oħra jenħtieġ li jkun awtomatizzat. Jekk tali tqabbil jiżvela l-eżistenza ta' korrispondenza, magħrufa bħala "hit", bejn kwalunkwe waħda mid-data personali jew taħlita tagħhom f'applikazzjoni u d-data preżenti f'registrazzjoni, fajl jew allert f'dawk is-sistemi ta' informazzjoni jew bażijiet ta' data l-oħra, jew ma' data personali fil-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS, jenħtieġ li l-applikazzjoni tiġi pproċessata manwalment minn operatur mill-awtorità kompetenti. Skont it-tip ta' data li tiġi skattata mill-hit, jenħtieġ li l-hit tiġi vverifikata u vvalutata manwalment mill-awtorità kompetenti tal-viża jew tal-immigrazzjoni, mill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS imsemmija fir-Regolament (UE) 2018/1240 jew minn awtorità ċentrali mahtura mill-Istat Membru (l-awtorità mahtura tal-VIS). Billi l-hits iġġenerati minn sistemi jew bażijiet ta' data tal-infurzar tal-liġi jew dawk ġudizzjarji huma ġeneralment aktar sensittivi, jenħtieġ li dawn ma jiġux ivverifikati u vvalutati mill-konsulati, iżda pjuttost mill-awtoritajiet mahtura tal-VIS jew mill-Unitajiet Nazzjonali tal-ETIAS. Jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jaħtru aktar minn awtorità waħda bħala l-awtorità mahtura tal-VIS. L-Uffiċċju SIRENE jenħtieġ li jinhatar bħala l-awtorità mahtura tal-VIS biss jekk jiġi allokat biżżejjed riżorsi addizzjonali li jippermettulu jwettaq dak il-kompitu. Jenħtieġ li l-valutazzjoni tal-hits imwettqa mill-awtorità kompetenti tiġi kkunsidrata meta tittiehed deċiżjoni dwar jekk tinħariġ viża għal soġġorn qasir jew meta jiġi vvalutat jekk l-applikant għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza jistax ikun ta' theddida għall-ordni pubbliku, għas-sigurtà interna, jew għas-saħħa pubblika tal-Istati Membri.

- (21) Billi l-VIS ser tkun parti mill-qafas komuni tal-interoperabbiltà, huwa neċessarju li l-iżvilupp ta' karatteristiċi u proċessi ġodda jkun kompletament koerenti ma' karatteristiċi u proċessi fis-sistemi l-oħra tal-informazzjoni tal-UE li huma parti minn dak il-qafas. Il-konsultazzjonijiet awtomatizzati li ser jitnedew mill-VIS bil-fini li jinstab jekk l-informazzjoni dwar l-applikanti għal viża jew għal permess ta' residenza tkunx magħrufa f'sistemi oħra ta' informazzjoni tal-UE ser jirriżultaw f'hits ma' dawk is-sistemi l-oħra tal-informazzjoni tal-UE. Sistema simili ta' konsultazzjoni bħalissa hija preżenti f'sistema waħda oħra biss, jiġifieri l-ETIAS, filwaqt li l-kunċett ta' hits jinsab ukoll fl-EES, inkluż b'rabta mal-interoperabbiltà bejn l-EES u l-VIS, u fis-SIS.
- (22) Ir-rifjut ta' applikazzjoni għal viża għal soġġorn qasir jenħtieġ li ma jkunx ibbażat biss fuq l-ipproċessar awtomatizzat ta' data personali fl-applikazzjonijiet għal viża.
- (23) L-applikanti li jiġu rrifjutati viża għal soġġorn qasir abbażi ta' informazzjoni li tirriżulta mill-ipproċessar tal-VIS jenħtieġ li jkollhom id-dritt jappellaw. L-appelli jenħtieġ li jitwettqu fl-Istat Membru li jkun ha d-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni u f'konformità mal-liġi nazzjonali ta' dak l-Istat Membru. Is-salvagwardji u r-regoli dwar appell skont ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 japplikaw.

- (24) Jenhtieg li l-użu ta' indikaturi ta' riskji speċifiċi li jikkorrispondu għal riskji ta' sigurtà, migrazzjoni irregolari jew riskji għolja ta' epidemija identifikati preċedentement jikkontribwixxi għall-analizi tal-applikazzjoni għal viża għal soġġorn qasir. Jenhtieg li l-kriterji użati biex jiġu ddefiniti l-indikaturi tar-riskju speċifiċi fl-ebda ċirkostanza ma jkunu bbażati biss fuq is-sess jew l-età tal-applikant. Fl-ebda ċirkostanza ma għandhom ikunu bbażati fuq informazzjoni li tiżvela r-razza, il-kulur, l-oriġini etnika jew soċjali, il-karatteristiċi ġenetiċi, il-lingwa, l-opinjoni politiki jew opinjonijiet oħra, ir-religjon jew it-twelid, id-disabilità jew l-orjentazzjoni sesswali tal-applikant. Sa fejn ikun possibbli u fejn rilevanti, jenhtieg li r-regoli, il-proċeduri u l-istruttura ta' governanza għall-indikaturi ta' riskji speċifiċi jkunu allinjati ma' daww għar-regoli tal-iskrinjar tal-ETIAS, kif stabbilit fl-Artikoli 9, 10 u 33 tar-Regolament (UE) 2018/1240. Jenhtieg li l-indikaturi tar-riskju speċifiċi jiġu ddefiniti, stabbiliti, i-valutati *ex ante*, implimentati, evalwati *ex post*, riveduti u mħassra mill-Unità Ċentrali tal-ETIAS imsemmija fir-Regolament (UE) 2018/1240 wara konsultazzjoni tal-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS magħmul minn rappreżentanti tal-awtoritajiet ċentrali tal-viża u l-aġenziji involuti. Sabiex jiġi żgurat ir-rispett tad-drittijiet fundamentali fl-implimentazzjoni tal-indikaturi tar-riskju speċifiċi, jenhtieg li jiġi stabbilit Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali. Jenhtieg li s-segretarjat għal-laqqgħat tiegħu jkun ipprovdut mill-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta.

- (25) L-emergenza kontinwa ta' forom godda ta' riskji għas-sigurtà, tendenzi godda ta' migrazzjoni irregolari u riskji għolja ta' epidemija tirrikjedi rispons effettiv u jehtieg li tiġi indirizzata b'mezzi moderni. Billi mezzi moderni jinvolvu l-ipproċessar ta' ammonti kbar ta' data personali, jenhtieg li jiġu introdotti salvagwardji adegwati sabiex l-interferenza fid-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u tal-familja u l-protezzjoni tad-data personali tkun limitata għal dak li huwa neċessarju f'soċjetà demokratika.
- (26) Jenhtieg li jiġi żgurat li jiġi applikat tal-inqas livell simili ta' verifiki għall-applikanti għal viża għal soġġorn qasir, jew għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li japplikaw għal viża għal soġġorn twil jew għal permess ta' residenza, bhal dak applikat għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li japplikaw għal awtorizzazzjoni għall-ivvjagġar f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1240. Għal dak il-għan, jenhtieg li l-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS, li fiha data relatata ma' persuni li huma suspettati li wettqu jew li ħadu sehem f'reat terroristiku jew reat kriminali serju ieħor jew persuni li dwarhom hemm indikazzjonijiet fattwali jew raġunijiet validi biex wieħed jemmin li ser iwettqu reat terroristiku jew reat kriminali serju ieħor, tintuża għal verifiki dwar dawk il-kategoriji ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi wkoll.

- (27) Sabiex it-trasportaturi internazzjonali jissodisfaw l-obbligu tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Schengen, jenhtieg li jikkonsultaw il-VIS biex jivverifikaw jekk in-nazzjonali ta' pajjiżi terzi soġġetti għall-htieġa li jkollhom viża għal soġġorn qasir, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, għandhomx fil-pussess tagħhom viża għal soġġorn qasir, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza validi. Jenhtieg li dik il-verifika tkun possibbli permezz tal-estrazzjoni ta' kuljum ta' data tal-VIS f'bażi ta' data separata disponibbli għall-qari biss li tippermetti l-estrazzjoni ta' subsett neċessarju minimu ta' data li jwassal biex il-konsultazzjonijiet ikunu jistgħu jirċievu twegiba OK/NOT OK. Jenhtieg li l-fajl ta' applikazzjoni nnifsu ma jkunx aċċessibbli għat-trasportaturi internazzjonali. L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi dwar l-aċċess għall-VIS permezz tal-gateway tat-trasportaturi jenhtieg li jillimitaw, sa fejn ikun possibbli, l-impatt fuq l-ivvjaġġar tal-passiġġieri u fuq it-trasportaturi internazzjonali. Għal dak il-ghan, jenhtieg li tigi kkunsidrata l-integrazzjoni mal-gateways tat-trasportaturi tal-EES u l-ETIAS.
- (28) Bil-ħsieb li jiġi limitat l-impatt tal-obbligi stabbiliti f'dan ir-Regolament fuq trasportaturi internazzjonali li jgħorru gruppi fuq l-art b'kowċ, jenhtieg li jkunu disponibbli soluzzjonijiet mobbli u faċli għall-utent.
- (29) Jenhtieg li l-valutazzjoni tal-adeqwatezza, il-kompatibbiltà u l-koerenza tad-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 26 tal-Konvenzjoni ta' Schengen kif imsemmi fil-preambolu għar-Regolament (UE) 2018/1240 għall-finijiet tal-ETIAS fir-rigward tad-dispożizzjonijiet għat-trasport fuq l-art b'kowċ tigi estiza għad-dispożizzjonijiet rilevanti ta'dan ir-Regolament.

- (30) Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 jenhtieg li jispeċifika l-awtoritajiet tal-Istati Membri li huma awtorizzati li jkollhom aċċess il-VIS biex idaħħlu, jemendaw, iħassru jew jikkonsultaw data dwar applikazzjonijiet għal viżi għal soġġorn twil u permessi ta' residenza għall-finijiet speċifiċi stabbiliti f'dak ir-Regolament, u, sa fejn ikun neċessarju, għall-prestazzjoni tal-kompiti tagħhom.
- (31) Kwalunkwe pproċessar ta' data tal-VIS dwar viżi għal soġġorn twil u permessi ta' residenza jenhtieg li jkun proporzjonat mal-oġettivi li jridu jintlaħqu u li jkun neċessarju għall-prestazzjoni tal-kompiti tal-awtoritajiet kompetenti. Għalhekk, l-aċċess minn ċerti awtoritajiet kompetenti għal data dwar persuni li kellhom permessi ta' residenza tagħhom irreġistrati fil-VIS għal perijodu ta' 10 snin jew aktar mingħajr interruzzjoni jenhtieg li jkun ristrett.
- (32) Meta jużaw il-VIS, l-awtoritajiet kompetenti jenhtieg li jiżguraw rispett għad-dinjità tal-bniedem u l-integrità tal-persuni li tkun intalbet id-data tagħhom u li ma jiddiskriminawx kontra tali persuni fuq bażi ta' sess, razza, kulur, oriġini etnika jew soċjali, karatteristiċi ġenetiċi, lingwa, reliġjon jew twemmin, opinjoni politika jew xi opinjoni oħra, appartenenza għal minoranza nazzjonali, proprjetà, twelid, diżabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali.
- (33) Huwa essenzjali li l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi jkollhom l-informazzjoni l-aktar aġġornata biex iwettqu l-kompiti tagħhom fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u forom serji oħra ta' reati. L-aċċess għall-VIS mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għe stabbilit bid-Deciżjoni 2008/633/GAI. Jenhtieg li dik id-Deciżjoni tiġi integrata fir-Regolament (KE) Nru 767/2008, biex tkun konformi mal-qafas attwali tat-Trattat.

- (34) L-aċċess għad-data tal-VIS għal finijiet ta' infurzar tal-liġi diġà wera li hu utli fl-identifikazzjoni ta' persuni li mietu f'ċirkostanzi vjolenti jew billi għen lill-investigaturi jagħmlu progress sostanzjali f'każijiet relatati ma' traffikar ta' bnedmin, terroriżmu jew traffikar ta' drogi. Għalhekk, jenhtieg li d-data tal-VIS relatata ma' soġġorni twal tkun disponibbli wkoll għall-awtoritajiet mahtura tal-Istati Membri u għall-Europol, soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (35) Billi l-Europol għandha rwol ewlieni fir-rigward tal-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri fil-qasam tal-investigazzjoni tal-kriminalità transfruntiera b'appoġġ għall-prevenzjoni, l-analiżi u l-investigazzjoni tal-kriminalità fl-Unjoni kollha, l-aċċess attwali tal-Europol għall-VIS fil-qafas tal-kompiti tagħha jenhtieg li jiġi kkodifikat u ssimplifikat, filwaqt li jitqiesu wkoll l-iżviluppi reċenti tal-qafas legali bħar-Regolament (UE) 2016/794 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.

¹ Ir-Regolament (UE) 2016/794 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (Europol) u li jissostitwixxi u jhassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2009/371/ĠAI, 2009/934/ĠAI, 2009/935/ĠAI, 2009/936/ĠAI u 2009/968/ĠAI (ĠU L 135, 24.5.2016, p. 53).

- (36) L-aċċess għall-VIS għall-finijiet ta' prevenzjoni, kxif jew investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra jikkostitwixxi interferenza fid-drittijiet fundamentali għar-rispett tal-ħajja privata u tal-familja u għall-protezzjoni tad-data personali ta' persuni li d-data personali tagħhom hija pproċessata fil-VIS. Kull interferenza bħal din jenħtieġ li titwettaq b'konformità mal-liġi, li trid tkun ifformulata bi preċiżjoni suffiċjenti biex tippermetti lill-individwi jaġġustaw il-kondotta tagħhom u li trid tipproteġi lill-individwi minn arbitrarjetà u tindika bi kjażzezza suffiċjenti l-ambitu tad-diskrezzjoni mogħtija lill-awtoritajiet kompetenti u l-mod kif din tiġi eżerċitata. Kull interferenza bħal din mad-drittijiet fundamentali hija possibbli biss jekk tkun neċessarja f'soċjetà demokratika għall-protezzjoni ta' interess legittimu u proporzjonat u jekk tkun proporzjonata mal-oġġettiv legittimu li jrid jinkiseb.
- (37) Ir-Regolament (UE) 2019/817 jipprevedi l-possibbiltà li awtorità tal-pulizija ta' Stat Membru li nġhatat is-setgħa tagħmel dan b'leġiżlazzjoni nazzjonali, tidentifika persuna li permezz tad-data bijometrika ta' dik il-persuna meħuda waqt verifika tal-identità. Madankollu, jistgħu jeżistu ċirkostanzi speċifiċi fejn l-identifikazzjoni ta' persuna tkun neċessarja fl-interess ta' dik il-persuna. Każijiet bħal dawn jinkludu sitwazzjonijiet fejn persuna nieqsa jew maħtufa jew vittma ta' traffikar ta' bnedmin tkun instabet. F'każijiet bħal dawn, jenħtieġ li l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi jingħataw aċċess rapidu għad-data tal-VIS sabiex tkun tista' ssir identifikazzjoni rapida u affidabbli tal-persuna, mingħajr il-ħtieġa li jiġu ssodisfati l-prekondizzjonijiet kollha u s-salvagwardji addizzjonali għall-aċċess mill-infurzar tal-liġi.

- (38) It-tqabbil ta' data abbażi ta' marka tas-swaba' latenti, li hija t-traċċa dattiloskopika li tista' tinstab fuq post ta' reat, huwa fundamentali fil-qasam tal-kooperazzjoni tal-pulizija. Jenhtieg li l-possibbiltà li marka tas-swaba' latenti titqabbel mad-data tal-marki tas-swaba' li tkun maħżuna fil-VIS fejn ikun hemm raġunijiet validi biex wiehed jemmen li l-awtur jew il-vittma huma irregistrati fil-VIS tipprovdi lill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi b'għodda utli hafna għall-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra, pereżempju meta l-unika evidenza fuq il-post tar-reat tkun il-marki tas-swaba' latenti.
- (39) Huwa neċessarju li jinhatru l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif ukoll il-punt ta' aċċess ċentrali li permezz tiegħu jsiru t-talbiet għal aċċess għad-data tal-VIS u li tinzamm lista tal-unitajiet operazzjonali fi hdan l-awtoritajiet mahtura li huma awtorizzati jitolbu dan l-aċċess għall-finijiet speċifiċi tal-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra.
- (40) It-talbiet għal aċċess għal data maħżuna fis-Sistema Ċentrali tal-VIS jenhtieg li jsiru mill-unitajiet operazzjonali fi hdan l-awtoritajiet mahtura lill-punt ta' aċċess ċentrali u jenhtieg li jkunu ggustifikati. Jenhtieg li l-unitajiet operazzjonali fi hdan l-awtoritajiet mahtura li huma awtorizzati jitolbu aċċess għad-data tal-VIS ma jaġixxux bhala awtorità ta' verifika. Il-punti ta' aċċess ċentrali jenhtieg li jaġixxu b'mod indipendenti mill-awtoritajiet mahtura u jenhtieg li jkunu responsabbli biex, b'mod indipendenti, jiżguraw konformità stretta mal-kondizzjonijiet għal aċċess kif stabbilit f'dan ir-Regolament. F'każijiet eċċezzjonali ta' urġenza, fejn ikun mehtieg aċċess bikri b'rispons għal theddida speċifika u attwali marbuta ma' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra, il-punt ta' aċċess ċentrali jenhtieg li jipproċessa t-talba għal aċċess immedjatament u jwettaq il-verifika wara.

- (41) Sabiex tiġi protetta d-data personali u tiġi eskluża l-possibbiltà ta' tfittxijiet sistematiki mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi, l-ipproċessar tad-data tal-VIS jenhtieg li jsehh biss flkazijiet speċifiċi u meta jkun mehtieg għall-finijiet tal-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra. Jenhtieg li l-awtoritajiet mahtura u l-Europol jitolbu aċċess għall-VIS biss meta jkollhom raġunijiet validi biex jemmnu li dan l-aċċess ser jipprovdi informazzjoni li ser tgħinhom sostanzjalment fil-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reat terroristiku jew reat kriminali serju ieħor.
- (42) Id-data personali maħżuna fil-VIS jenhtieg li tinzamm għal mhux aktar minn kemm ikun neċessarju għall-finijiet tal-VIS. Huwa xieraq li d-data relatata ma' ċittadini ta' pajjiżi terzi tinhażen għal perjodu ta' hames snin sabiex ikun possibbli li d-data titqies għall-valutazzjoni tal-applikazzjonijiet għal viżi għal soġġorn qasir, sabiex ikun possibbli li jiġu individwati persuni li jibqgħu fit-territorju wara li jintemm il-perjodu ta' validità u sabiex jitwettqu valutazzjonijiet ta' sigurtà ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu kisbu dawn il-viżi. Id-data dwar l-użi preċedenti ta' dokument tista' tiffaċilita l-ħruġ ta' viżi għal soġġorn qasir fil-futur. Perjodu ta' hżin iqsar ma jkunx biżżejjed biex jiġu żgurati l-finijiet stipulati. Jenhtieg li d-data tithassar wara perjodu ta' hames snin, sakemm ma jkunx hemm raġunijiet biex din tithassar qabel.

- (43) Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ japplika għall-ipproċessar ta' data personali mill-Istati Membri fl-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 767/2008. L-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-ligi għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, il-kxif jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali huwa rregolat mid-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill².

¹ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Generali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

² Id-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li thassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 89).

- (44) Il-membri tat-timijiet tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta (EBCG), kif ukoll it-timijiet ta' persunal involuti f'kompiti relatati mar-ritorn huma intitolati permezz tar-Regolament (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ li jikkonsultaw sistemi ta' informazzjoni tal-UE u l-bażijiet ta' data Ewropej fejn ikun neċessarju biex iwettqu l-kompiti operazzjonali tagħhom speċifikati fil-pjan operazzjonali dwar verifiki fuq il-fruntieri, is-sorveljanza tal-fruntieri u r-ritorn, taħt l-awtorizzazzjoni tal-Istat Membru ospitanti. Sabiex tigi ffaċilitata dik il-konsultazzjoni u jkun possibbli aċċess effettiv mit-timijiet għad-data tal-VIS, jenhtieg li jingħataw aċċess għall-VIS. Jenhtieg li tali aċċess isegwi l-kondizzjonijiet u l-limitazzjonijiet ta' aċċess applikabbli għall-awtoritajiet tal-Istati Membri li huma kompetenti taħt kull fini speċifiku li għalih id-data tal-VIS tista' tigi kkonsultata.
- (45) Ir-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li ma jissodisfawx, jew ma jkunux għadhom jissodisfaw, il-kondizzjonijiet għad-dhul, is-soġġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri, f'konformità mad-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill² huwa komponent essenzjali tal-isforzi komprensivi biex tigi indirizzata l-migrazzjoni irregolari u jirrappreżenta raġuni importanti ta' interess pubbliku sostanzjali.

¹ Ir-Regolament (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2019 dwar il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1052/2013 u (UE) 2016/1624 (ĠU L 295, 14.11.2019, p. 1).

² Id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 98).

- (46) Sabiex titjieb il-kooperazzjoni tal-pajjiżi terzi rigward ir-riammissjoni ta' migranti irregolari u biex jiġi ffaċilitat ir-ritorn ta' nazzjonali ta' pajjiżi terzi b'soġġorn illegali li d-data tagħhom tista' tkun maħzuna fil-VIS, kopji tad-dokument tal-ivvjagġar tal-applikanti jenħtieġ li jinħażnu fil-VIS. Għall-kuntrarju tal-informazzjoni estratta mill-VIS, il-kopji tad-dokumenti tal-ivvjagġar huma prova ta' nazzjonalità li hija rikonoxxuta ferm aktar minn pajjiżi terzi.
- (47) Jenħtieġ li d-data personali maħzuna fil-VIS ma tiġix trasferita jew issir disponibbli għal kwalunkwe pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali. Bħala eċċezzjoni għal dik ir-regola, madankollu, jenħtieġ li jkun possibbli li tali data personali tiġi trasferita lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali fejn tali trasferiment ikun soġġett għal kondizzjonijiet stretti u neċessarju f'każijiet individwali sabiex tassisti fl-identifikazzjoni ta' nazzjonal ta' pajjiż terz fir-rigward tar-ritorn jew ir-risistemazzjoni tiegħu jew tagħha. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni dwar l-adegwatezza meħuda permezz ta' att ta' implimentazzjoni skont ir-Regolament (UE) 2016/679 jew ta' salvagwardji xierqa li għalihom huma soġġetti t-trasferimenti skont dak ir-Regolament, jenħtieġ li jkun eċċezzjonalment possibbli li tiġi trasferita data tal-VIS lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali għall-finijiet ta' ritorn jew risistemazzjoni iżda biss fejn it-trasferiment ikun meħtieġ għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku kif imsemmi f'dak ir-Regolament.

- (48) Jenhtieg ukoll li jkun possibbli li data personali miksuba mill-Istati Membri skont ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tigi trasferita lil pajjiż terz f'każ eċċezzjonali ta' urġenza, fejn ikun hemm periklu imminenti assoċjat ma' reat terroristiku jew fejn ikun hemm periklu imminenti għall-ħajja ta' persuna assoċjata ma' reat kriminali serju. Periklu imminenti għall-ħajja ta' persuna jenhtieg li jinftiehem li jkopri periklu li jirriżulta minn reat kriminali serju mwettaq kontra dik il-persuna bħal offiżi gravi fuq il-persuna, kummerċ illeċitu ta' organi jew tessuti tal-bniedem, ħtif, żamma illegali u tehid ta' ostaġġi, sfruttament sesswali tat-tfal u pornografija tat-tfal, u stupru. Data bħal din jenhtieg li tigi trasferita lil pajjiż terz biss jekk ikun żgurat il-forniment reċiproku ta' kwalunkwe informazzjoni dwar reġistrazzjonijiet tal-viża miżmuma mill-pajjiż terz rikjedenti lill-Istati Membri li jhaddmu l-VIS.
- (49) Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ japplika għall-attivitajiet tal-istituzzjonijiet, tal-korpi, tal-uffiċċji u tal-agenziji tal-Unjoni meta jwettqu l-kompiti li għalihom huma responsabbli fir-rigward tal-ġestjoni operazzjonali tal-VIS.

¹ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u agenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

- (50) Il-konsultazzjoni tal-lista ta' dokumenti tal-ivvjagġar li jintitolaw lid-detentur jaqsam il-fruntieri esterni u li jistgħu jiġu approvati b'viża, kif stabbilit fid-Deċizzjoni Nru 1105/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, hija element obbligatorju tal-proċedura ta' eżami tal-viża għal soġġorn qasir. Jenhtieg li l-awtoritajiet tal-viża jimplimentaw dak l-obbligu sistematikament u għaldaqstant dik il-lista jenhtieg li tiġi inkorporata fil-VIS biex tkun tista' ssir verifika awtomatika tar-rikonoxximent tad-dokument tal-ivvjagġar tal-applikant.
- (51) Mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-Istati Membri għall-akkuratezza tad-data mdaħħla fil-VIS, l-eu-LISA għandha tkun responsabbli għat-titjib tal-kwalità tad-data billi tiżviluppa u żżomm għodda ċentrali għall-monitoraġġ tal-kwalità tad-data, u biex f'intervalli regolari tipprovdi rapporti lill-Istati Membri.
- (52) Sabiex ikun jista' jsir monitoraġġ aħjar tal-użu tal-VIS biex jiġu analizzati tendenzi marbuta mal-pressjoni migratorja u l-ġestjoni tal-fruntieri, jenhtieg li l-eu-LISA tkun tista' tiżviluppa kapaċità għar-rappurtar statistiku lill-Istati Membri, lill-Kummissjoni, u lill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta mingħajr ma tiġi pperikolata l-integrità tad-data. Għalhekk, jenhtieg li l-eu-LISA taħzen ċerta statistika fir-repożitorju ċentrali għar-rappurtar u għall-istatistika f'konformità mar-Regolament (UE) 2019/817. Jenhtieg li l-istatistika ppreżentata ma jkunx fiha data personali.

¹ Id-Deċizzjoni Nru 1105/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar il-lista ta' dokumenti tal-ivvjagġar li jintitolaw lid-detentur jaqsam il-fruntieri esterni u li jistgħu jkun approvat b'viża u dwar it-twaqqif ta' mekkaniżmu għall-istabbiliment ta' din il-lista (ĠU L 287, 4.11.2011, p 9).

- (53) Dan ir-Regolament huwa minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.
- (54) Jenhtieg li japplikaw dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma soġġetti għall-htieġa ta' viża, li huma membri tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni u li għalihom tapplika d-Direttiva 2004/38/KE, jew ta' ċittadin ta' pajjiżi terzi li jgawdi d-dritt ta' moviment liberu skont il-liġi tal-Unjoni, u li ma jkollux karta ta' residenza kif imsemmi fid-Direttiva 2004/38/KE. L-Artikolu 21(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi li kull ċittadin tal-Unjoni għandu d-dritt li jmur minn post għal ieħor u li jirrisjedi liberament fit-territorju tal-Istati Membri, soġġett għal-limitazzjonijiet u l-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Trattati u stabbiliti bil-miżuri adottati biex jagħtu effett lil dawk il-limitazzjonijiet u l-kondizzjonijiet. Dawk il-limitazzjonijiet u l-kondizzjonijiet huma stabbiliti fid-Direttiva 2004/38/KE.
- (55) Kif ikkonfermat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, tali membri tal-familja mhux biss ikollhom id-dritt li jidhlu fit-territorju tal-Istat Membru iżda wkoll li jiksbu viża tad-dhul għal dak il-fini. Jenhtieg li l-Istati Membri jagħtu lil tali persuni kull faċilità biex jiksbu l-viżi neċessarji li jridu jinħarġu minghajr hlas mill-aktar fis possibbli u abbażi ta' proċedura aċċellerata.

¹ Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet ta' ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).

- (56) Id-dritt għal viża huwa kondizzjonali, billi jista' jiġi rrifjutat lill-membri tal-familja għal raġunijiet ta' ordni pubbliku, sigurtà pubblika jew saħħa pubblika skont id-Direttiva 2004/38/KE. F'dak l-isfond, id-data personali tal-membri tal-familja tista' tiġi vverifikata biss fejn id-data tkun relatata mal-identifikazzjoni u l-istatus tagħhom u biss sakemm dik id-data tkun rilevanti għall-valutazzjoni tat-theddida li jistgħu jirrappreżentaw għas-sigurtà jew għas-saħħa. L-eżami tal-applikazzjonijiet għal viża ta' dawn il-membri tal-familja jenħtieġ li jsir esklużivament fid-dawl ta' thassib dwar is-sigurtà jew is-saħħa pubblika, u mhux fir-rigward ta' riskji tal-migrazzjoni.
- (57) Minhabba li l-għanijiet ta' dan ir-Regolament ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jisgħu pjuttost, minhabba l-htieġa li jiġu żgurati l-implimentazzjoni ta' politika komuni dwar il-viżi, livell għoli ta' sigurtà fiż-żona mingħajr kontrolli fuq il-fruntieri interni u l-istabbiliment gradwali ta' sistema ta' gestjoni integrata għall-fruntieri esterni, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-għanijiet.

- (58) Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli stretti dwar l-aċċess għall-VIS u s-salvagwardji meħtieġa. Jipprevedi wkoll id-drittijiet tal-individwi għal aċċess, rettifika, tħassir u rimedji b'mod partikolari d-dritt għal rimedju ġudizzjarju u s-supervizjoni ta' operazzjonijiet ta' pproċessar ta' data minn awtoritajiet pubbliċi indipendenti. Dan ir-Regolament jintroduċi salvagwardji addizzjonali biex ikopri l-htigijiet speċifiċi tal-kategoriji l-ġodda ta' data li ser ikunu pproċessati mill-VIS. Għaldaqstant dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari fir-rigward tad-dritt għad-dinjità tal-bniedem, id-dritt għal-libertà u s-sigurtà, ir-rispett tal-ħajja privata u tal-familja, il-protezzjoni tad-data personali, id-dritt għall-ażil u l-protezzjoni tal-prinċipju ta' non-refoulement u l-protezzjoni fil-każ ta' tneħħija, espulsjoni jew estradizzjoni, id-dritt għan-nondiskriminazzjoni, id-drittijiet tat-tfal u d-dritt għal rimedju effettiv.
- (59) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness għat-TUE u t-TFUE, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Billi dan ir-Regolament jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen, jenħtieġ li d-Danimarka tiddeċiedi, f'konformità mal-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, fi żmien sitt xhur minn meta l-Kunsill ikun iddeċieda dwar dan ir-Regolament, jekk hijiex ser timplimentah fil-liġi nazzjonali tagħha.
- (60) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li fihom l-Irlanda mhijiex qed tiehu sehem, f'konformità mad-Deċizzjoni tal-Kunsill 2002/192/KE¹; għaldaqstant l-Irlanda mhijiex ser tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.

¹ Id-Deċizzjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20).

- (61) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen fit-tifsira tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn tal-aħħar mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen¹ li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punti A, B, C u F tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE².
- (62) Fir-rigward tal-Iżvizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen, fit-tifsira tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis*³ ta' Schengen, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punti A, B, C u F tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE⁴ u mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/149/ĠAI⁵.

¹ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

³ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

⁴ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

⁵ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/149/ĠAI tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konklużjoni f'isem l-Unjoni Ewropea tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 50).

- (63) Fir-rigward tal-Liechtenstein, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen, fit-tifsira tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen¹, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punti A, B, C u F tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE² u mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/349/UE³.

¹ ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

³ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/349/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat b'mod partikolari mal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali u l-kooperazzjoni tal-pulizija (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 1).

- (64) Fir-rigward ta' Ċipru, il-Bulgarija, ir-Rumanija u l-Kroazja, id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jikkostitwixxu dispożizzjonijiet li jibnu fuq, jew huma relatati mal-*acquis* ta' Schengen fi hdan, rispettivament, it-tifsira tal-Artikolu 3(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003, l-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005 moqri flimkien mad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/1908¹ u l-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2011.
- (65) Id-Deċiżjonijiet 2004/512/KE u 2008/633/ĠAI jenhtieg li jithassru. Ir-referenzi għad-Deċiżjonijiet imhassra jenhtieg li jitqiesu bħala referenzi għar-Regolament (KE) Nru 767/2008 u jenhtieg li jinqraw f'konformità mat-tabelli ta' korrelazzjoni fl-Anness 1 u 2, rispettivament.
- (66) Ir-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (KE) Nru 810/2009, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817 u (UE) 2019/1896 jenhtieg li jiġu emendati.
- (67) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill² u ta opinjoni fit-12 ta' Diċembru 2018³.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/1908 tat-12 ta' Ottubru 2017 dwar l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li jirrigwardaw is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża fir-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija (ĠU L 269, 19.10.2017, p. 39).

² Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

³ ĠU C 50, 8.2.2019, p. 4.

Artikolu 1
Emendi għar-Regolament (KE) Nru 767/2008

Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 huwa emendat kif ġej:

(1) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' infommazzjoni bejn l-Istati Membri dwar viži għal soġġorn qasir, viži għal soġġorn twil u permessi ta' residenza (Regolament VIS)"

(2) l-Artikolu 1 huwa emendat kif ġej:

(a) l-ewwel paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Dan ir-Regolament jistabbilixxi s-Sistema ta' Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u jiddefinixxi l-għan u l-funzjonalitajiet tas-sistema u r-responsabbiltajiet għaliha. Huwa jistabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċeduri għall-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar applikazzjonijiet għal viži għal soġġorn qasir u dwar deċiżjonijiet li jittiehdu dwarhom, inkluż id-deċiżjoni ta' jekk il-viża tiġix annullata, irrevokata jew estiza, sabiex jiġi ffaċilitat l-eżami ta' tali applikazzjonijiet u deċiżjonijiet relatati.";

(b) il-paragrafu li ġej jizdied wara l-ewwel paragrafu:

"Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll proċeduri għall-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri dwar viżi għal soġġorn twil u permessi ta' residenza, inkluż rigward ċerti deċiżjonijiet dwar viżi għal soġġorn twil u permessi ta' residenza."

(3) l-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 2

Għan tal-VIS

1. L-għan tal-VIS huwa li ttejjeb l-implimentazzjoni tal-politika komuni dwar il-viżi għal soġġorni qosra, il-kooperazzjoni konsulari u l-konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet tal-viża billi tiffaċilita l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar applikazzjonijiet u dwar id-deċiżjonijiet relatati magħhom, sabiex:

- (a) tiffaċilita l-proċedura tal-applikazzjoni għal viża;
- (b) tipprevjeni n-nuqqas ta' osservanza tal-kriterji għad-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli għall-eżami ta' applikazzjoni għal viża;
- (c) tiffaċilita l-ġlieda kontra l-frodi;
- (d) tiffaċilita l-verifiki fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni u fi hdan it-territorju tal-Istati Membri;

- (e) tghin fl-identifikazzjoni u r-ritorn ta' kwalunkwe persuna li ma tissodisfax jew ma tibqax tissodisfa l-kondizzjonijiet għad-dhul, is-sogġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri;
- (f) tghin fl-identifikazzjoni ta' persuni f'ċirkostanzi speċifiċi kif imsemmi l-Artikolu 22p;
- (g) tiffaċilita l-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* u tad-Direttiva 2013/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**;
- (h) tikkontribwixxi għall-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra;
- (i) tikkontribwixxi għall-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà interna ta' kwalunkwe Stat Membru;
- (j) tikkontribwixxi għall-identifikazzjoni korretta ta' persuni;
- (k) tappoġġa l-oġettivi tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS) b'rabta ma' allerti rigward nazjonali ta' pajjiżi terzi soġġetti għal rifjut ta' dhul, persuni mfittxija għal arrest jew għal ċediment jew għal finijiet ta' estradizzjoni, persuni nieqsa jew persuni vulnerabbli, persuni mfittxija biex jassistu fi proċedura għidizzjarja u persuni għal verifiki diskreti, verifiki ta' inkjesta jew verifiki speċifiċi.

2. Fir-rigward tal-viżi għal soġġorn twil u l-permessi ta' residenza, il-VIS għandu jkollha l-għan li tiffaċilita l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar l-applikazzjonijiet u d-deċiżjonijiet relatati magħhom, sabiex:
- (a) tappoġġa livell għoli ta' sigurtà fl-Istati Membri kollha billi tikkontribwixxi għall-valutazzjoni ta' jekk l-applikant għal jew id-detentur ta' viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza huwiex ikkunsidrat li jirrappreżenta theddida għall-ordni pubbliku, is-sigurtà interna jew is-saħħa pubblika;
 - (b) tiffaċilita l-verifiki fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni u fi hdan it-territorju tal-Istati Membri;
 - (c) tgħin fl-identifikazzjoni u r-ritorn ta' kwalunkwe persuna li ma tissodisfax jew ma tibqax tissodisfa l-kondizzjonijiet għad-dhul, is-soġġorn u r-residenza fit-territorju tal-Istati Membri;
 - (d) tikkontribwixxi għall-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew ta' reati kriminali serji oħra;
 - (e) tikkontribwixxi għall-identifikazzjoni korretta ta' persuni;
 - (f) tgħin fl-identifikazzjoni ta' persuni f'ċirkostanzi speċifiċi kif imsemmi l-Artikolu 22p;

- (g) tiffacilita l-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 u tad-Direttiva 2013/32/UE;
- (h) tappoġġa l-oġġettivi tas-SIS b'rabta ma' allerti rigward ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal rifjut ta' dħul, persuni mfittxija għal arrest, għal ċediment jew għal finijiet ta' estradizzjoni, persuni nieqsa jew persuni vulnerabbli, persuni mfittxija biex jassistu fi proċedura ġudizzjarja u persuni għal verifiki diskreti, verifiki ta' inkjesta jew verifiki speċifiċi.

"Artikolu 2a

Arkitettura

1. Il-VIS għandha tkun ibbażata fuq arkitettura ċentralizzata u għandha tikkonsisti minn:
 - (a) ir-repożitorju komuni ta' informazzjoni dwar l-identità (CIR) stabbilit bl-Artikolu 17(1) tar-Regolament (UE) 2019/817;
 - (b) sistema ta' informazzjoni ċentrali (is-"Sistema Ċentrali tal-VIS");
 - (c) interfaċċi nazzjonali uniformi (NUIs) f'kull Stat Membru, ibbażati fuq speċifikazzjonijiet tekniċi komuni u identiċi għall-Istati Membri kollha, li jippermettu li s-Sistema Ċentrali tal-VIS tikkonnettja mal-infrastrutturi nazzjonali fl-Istati Membri;
 - (d) infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS u l-NUIs;

- (e) kanal ta' komunikazzjoni sigur bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS u s-Sistema Ċentrali tas-Sistema ta' Dhul/Hruġ (EES);
- (f) infrastruttura ta' komunikazzjoni sigura bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS u:
 - (i) l-infrastrutturi ċentrali tal-portal Ewropew tat-tfittxija (ESP) stabbilit bl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2019/817;
 - (ii) is-servizz kondiviż ta' tqabbil bijometriku stabbilit bl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) 2019/817,
 - (ii) is-CIR-; u
 - (iv) id-detettur ta' identitajiet multipli stabbilit bl-Artikolu 25 tar-Regolament(UE) 2019/817;
- (g) mekkaniżmu għall-konsultazzjoni fir-rigward tal-applikazzjonijiet u l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet tal-viża (VISMail);
- (h) gateway tat-trasportaturi;
- (i) servizz web sigur li jippermetti komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS minn naħa waħda u l-gateway tat-trasportaturi u s-sistemi internazzjonali (bażijiet ta' data tal-Interpol) min-naħa l-oħra;
- (j) repożitorju tad-data għall-finijiet ta' rappurtar u statistika.

Is-Sistema Ċentrali tal-VIS, l-NUI , is-servizz web, il-gateway tat-trasportaturi u l-infrastruttura ta' komunikazzjoni tal-VIS għandhom jikkondividu u jużaw mill-ġdid sa fejn ikun teknikament possibbli l-komponenti tal-hardware u s-software tas-Sistema Ċentrali tal-EES, l-interfaċċi nazzjonali uniformi tal-EES, il-gateway tat-trasportaturi tal-ETIAS, is-servizz web tal-EES u l-infrastruttura ta' komunikazzjoni tal-EES, rispettivament.

2. Għandu jkun hemm tal-inqas żewġ NUIs kif imsemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 1 għal kull Stat Membru, li għandhom jipprovdu l-konnessjoni fiżika bejn l-Istati Membri u n-network fiżiku tal-VIS. Il-konnessjoni permezz tal-infrastruttura ta' komunikazzjoni msemmija fil-punt (d) tal-paragrafu 1 għandha tkun kriptata. L-NUIs għandhom ikunu jinsabu fl-Istat Membru. L-NUIs għandhom jintużaw esklużivament għall-finijiet stabbiliti mill-atti legiżlattivi tal-Unjoni.
3. Is-Sistema Ċentrali tal-VIS għandha twettaq superviżjoni teknika u funzjonijiet amministrattivi u jkollha Sistema Ċentrali tal-VIS ta' riżerva, li tkun kapaċi tiżgura l-funzjonalitajiet kollha tas-Sistema Ċentrali tal-VIS fil-każ ta' hsara f'dik is-sistema. Is-Sistema Ċentrali tal-VIS għandha tkun tinsab fi Strasburgu (Franza) u s-Sistema Ċentrali tal-VIS ta' riżerva għandha tkun tinsab f'Sankt Johann im Pongau (l-Awstrija).

4. L-infrastruttura ta' komunikazzjoni għandha tappoġġa u tikkontribwixxi biex tiżgura d-disponibilità bla xkiel tal-VIS. Din għandha tinkludi perkorsi addizzjonali għall-konnessjonijiet bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS u s-Sistema Ċentrali tal-VIS ta' riżerva u perkorsi addizzjonali għall-konnessjonijiet bejn kull NUI minn naħa waħda u s-Sistema Ċentrali tal-VIS u s-Sistema Ċentrali tal-VIS ta' riżerva min-naħa l-oħra. L-infrastruttura ta' komunikazzjoni għandha tipprovdi network privat virtwali kriptat iddedikat għad-data tal-VIS u għall-komunikazzjoni fost l-Istati Membri u bejn l-Istati Membri u l-eu-LISA.
5. L-eu-LISA għandha timplimenta soluzzjonijiet tekniċi biex tiżgura d-disponibilità bla xkiel tal-VIS jew permezz ta' operazzjoni simultanja tas-Sistema Ċentrali tal-VIS u s-Sistema Ċentrali tal-VIS ta' riżerva, dment li s-Sistema Ċentrali tal-VIS ta' riżerva tibqa' kapaċi tiżgura l-operazzjoni tal-VIS fil-każ ta' ħsara fis-Sistema Ċentrali tal-VIS, jew permezz ta' duplikazzjoni tas-sistema jew tal-komponenti tagħha.

* Ir-Regolament (UE) Nru 604/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat liema hu l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali iddepożitata għand wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 31).

** Id-Direttiva 2013/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar proċeduri komuni għall-ghoti u l-irtirar tal-protezzjoni internazzjonali (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 60).";

- (4) l-Artikolu 3 jithassar;
- (5) l-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:
- (a) il-punti (3), (4) u (5) huma sostitwiti b'dan li ġej:
- “3. "awtoritajiet tal-viża" tfisser l-awtoritajiet f'kull Stat Membru li huma responsabbli għall-eżami u t-tehid ta' deċiżjonijiet dwar applikazzjonijiet għal viża jew għal tehid ta' deċiżjonijiet dwar jekk viża tigix annullata, irrevokata jew estiża, inkluż l-awtoritajiet ċentrali tal-viża u l-awtoritajiet responsabbli għall-ħruġ ta' viżi fuq il-fruntiera;
- 3a. "awtorità mahtura" tfisser awtorità mahtura minn Stat Membru skont l-Artikolu 221(1) bħala responsabbli għall-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra;
- 3b. "awtorità mahtura tal-VIS" tfisser awtorità mahtura minn Stat Membru skont l-Artikolu 9d(1) bħala responsabbli għall-verifika manwali u l-azzjoni ta' segwitu fir-rigward tal-hits imsemmija f'dak il-paragrafu;
- 3c. "Unità Ċentrali tal-ETIAS" tfisser l-unità stabbilita fi hdan l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*;

4. "formola ta' applikazzjoni" tfisser il-formola ta' applikazzjoni armonizzata għal Viża ta' Schengen kif tinsab fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 810/2009;
5. "applikant" tfisser persuna li tkun ipprezentat applikazzjoni għal viża, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza;"

* Ir-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Settembru 2018 li jistabbilixxi Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS) u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1077/2011, (UE) Nru 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 u (UE) 2017/2226 (ĠU L 236, 19.9.2018, p. 1).”;

(b) il-punti (12), (13) u (14) huma sostitwiti b'dan li ġej:

- “12. "data tal-VIS" tfisser id-data kollha maħzuna fis-Sistema Ċentrali tal-VIS u fis-CIR f'konformità mal-Artikoli 9 sa 14 u 22a sa 22f;
13. "data tal-identità" tfisser id-data msemija fil-punt (4)(a) u (aa) tal-Artikolu 9 u fil-punt (d) tal-Artikolu 22a(1);
14. "data tal-marki tas-swaba" tfisser id-data tal-VIS relatata mal-marki tas-swaba';
15. "immaġni tal-wiċċ" tfisser immaġni diġitali tal-wiċċ;

16. "hit" tfisser l-eżistenza ta' korrispondenza stabbilita permezz tat-tqabbil awtomatizzat ta' data personali rreġistrata f'fajl ta' applikazzjoni tal-VIS mal-indikaturi ta' riskji speċifiċi msemmija fl-Artikolu 9j jew mad-data personali preżenti f'reġistrazzjoni, fajl jew allert fil-VIS, f'sistema ta' informazzjoni oħra tal-UE kif imsemmi fl-Artikolu 9a jew 22b (sistemi ta' informazzjoni tal-UE), f'data tal-Europol jew f'bażijiet ta' data tal-Interpol li tkun giet ikkonsultata mill-VIS;
17. "data tal-Europol" tfisser data personali pproċessata mill-Europol għall-fini msemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 18(2) tar-Regolament (UE) Nru 2016/794 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*;
18. "permess ta' residenza" tfisser permess ta' residenza mahruġ minn Stat Membru f'konformità mal-format uniformi stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1030/2002** u dokument kif imsemmi fil-punt (16)(b) tal-Artikolu 2(16) tar-Regolament (UE) Nru 2016/399;
19. "viża għal soġġorn twil" tfisser awtorizzazzjoni mahruġa minn Stat Membru kif previst fl-Artikolu 18 tal-Konvenzjoni ta' Schengen;
20. "awtoritajiet superviżorji" tfisser l-awtoritajiet superviżorji msemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*** u l-awtorità superviżorja msemmi fl-Artikolu 41 tad-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****;

21. "infurzar tal-ligi" tfisser il-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra;
22. "reat terroristiku" tfisser kwalunkwe wieħed mir-reati taħt il-ligi nazzjonali msemmija fl-Artikoli 3 sa 14 tad-Direttiva (UE) 2017/541 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***** jew, għall-Istati Membri li mhumiex marbuta b'dik id-Direttiva, ir-reati taħt il-ligi nazzjonali li huma ekwivalenti għal wieħed minn dawk ir-reati;
23. "reat kriminali serju" tfisser reat li jikkorrispondi jew huwa ekwivalenti għal xi wieħed mir-reati msemmija fl-Artikolu 2(2) tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/584/ĠAI*****, jekk ikun punibbli skont il-ligi nazzjonali b'sentenza ta' kustodja jew b'ordni ta' detenzjoni għal perjodu massimu ta' mill-inqas tliet snin.

* Ir-Regolament (UE) 2016/794 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Ligi (Europol) u li jissostitwixxi u jhassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2009/371/ĠAI, 2009/934/ĠAI, 2009/935/ĠAI, 2009/936/ĠAI u 2009/968/ĠAI (ĠU L 135, 24.5.2016, p. 53).

** Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1030/2002 tat-13 ta' Ġunju 2002 li jippreskrivi format uniformi għall-permessi ta' residenza għaċ-ċittadini ta' pajjiż terz (ĠU L 157, 15.6.2002, p. 1)

- *** Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).
- **** Id-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li thassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 89).
- *****Id-Direttiva (UE) 2017/541 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/475/ĠAI u li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/671/ĠAI (ĠU L 88, 31.3.2017, p. 6)
- *****Id-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/584/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri (ĠU L 190, 18.7.2002, p. 1).";

(6) l-Artikoli 5 u 6 huma sostitwiti b'dan li ġejj:

"Artikolu 5

Kategoriji ta' data

1. Il-kategoriji ta' data li ġejjin biss għandhom jiġu rreġistrati fil-VIS:

(a) data alfanumerika:

- (i) dwar l-applikant għal viża u dwar viżi mitluba, mahruġa, rifjutati, annullati, revokati jew estizi msemmija fil-punti (1) sa (4) tal-Artikolu 9 u fl-Artikoli 10 sa 14;

- (ii) dwar l-applikant għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza u dwar viži għal soġġorn twil u permessi ta' residenza mitluba, maħrugarifjutati, irtirati, revokati, annullati, estiżi jew imgedda kif imsemmi fl-Artikolu 22a, u l-Artikoli 22c sa 22f;
 - (iii) rigward il-hits imsemmija fl-Artikoli 9a u 22b u l-opinjoni motivati msemmija fl-Artikoli 9e, 9g u 22b;
 - (b) immānijiet tal-wiċċ kif imsemmi fil-punt (5) tal-Artikolu 9 u l-punt (j) tal-Artikolu 22a(1);
 - (c) data tal-marki tas-swaba' kif imsemmi fil-punt (6) tal-Artikolu 9 u l-punt (k) tal-Artikolu 22a(1);
 - (ca) skenns tal-paġna tad-data bijografika tad-dokument tal-ivvjagġar imsemmija fil-punt (7) tal-Artikolu 9 u l-punt (h) tal-Artikolu 22a(1);
 - (d) links għal applikazzjonijiet oħra kif imsemmi fl-Artikolu 8(3) u (4) u l-Artikolu 22a(4).
- 1a. Is-CIR għandu jkun fih id-data msemmija fil-punti (4)(a) sa (ca) u fil-punti (5) u (6) tal-Artikolu 9 u fil-punti (d) sa (g), (j) u (k) tal-Artikolu 22a. Il-kumplement tad-data tal-VIS għandha tinhażen fis-Sistema Ċentrali tal-VIS.

- 1b. Il-verifika u l-identifikazzjoni fil-VIS permezz ta' immaġni tal-wiċċ għandhom ikunu possibbli biss b'immaġnijiet tal-wiċċ irreġistrati fil-VIS b'indikazzjoni li l-immaġni tal-wiċċ ittiegħdet dak il-hin tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni, f'konformità mal-punt (5) tal-Artikolu 9 u l-punt (j) tal-Artikolu 22a(1).
2. Mingħajr preġudizzju għar-reġistrazzjoni tal-operazzjonijiet tal-ipproċessar tad-data skont l-Artikolu 34, il-messaġġi trażmessi permezz tal-VISMail f'konformità mal-Artikolu 16, l-Artikolu 24(2) u l-Artikolu 25(2) ma għandhomx jiġu rreġistrati fil-VIS.

"Artikolu 5a

Lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar rikonoxxuti

1. Il-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar li jintitolaw lid-detentur biex jaqsam il-fruntieri esterni u li jistgħu jiġu approvati b'viża, kif stabbilit fid-Deċiżjoni Nru 1105/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*, għandha tiġi integrata fil-VIS.
2. Il-VIS għandha tipprovdi l-funzjonalità għall-ġestjoni ċentralizzata tal-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar rikonoxxuti u tan-notifika tar-rikonoxximent jew tan-nonrikonoxximent tad-dokumenti tal-ivvjaġġar elenkati skont l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni Nru 1105/2011/UE.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-ġestjoni tal-funzjonalità msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).

Artikolu 6

Aċċess għad-dhul, l-emendar, it-thassir u l-konsultazzjoni ta' *data*

- "1. L-aċċess għall-VIS biex tiddaħhal, tiġi emendata jew tithassar id-*data* msemmija fl-Artikolu 5(1) għandu jkun riżervat esklużivament għall-persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet tal-viża u għall-awtoritajiet kompetenti biex jiġbru jew jiddeċiedu dwar applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza f'konformità mal-Artikolu 22a sa 22f. L-għadd ta' membri tal-persunal debitament awtorizzati għandu jkun limitat għall-bżonnijiet attwali tas-servizz tagħhom.
2. L-aċċess għall-VIS għall-konsultazzjoni tad-*data* għandha tkun riżervata esklużivament għall-persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet nazzjonali ta' kull Stat Membru u tal-korpi tal-Unjoni li huma kompetenti għall-finijiet tal-Artikoli 15 sa 22, l-Artikoli 22g sa 22m u l-Artikolu 45e ta' dan ir-Regolament, kif ukoll għall-finijiet stipulati fl-Artikoli 20 u 21 tar-Regolament (UE) 2019/817.

Tali aċċess għandu jkun limitat għad-data li tkun meħtieġa għat-twettiq tal-kompiti ta' dawk l-awtoritajiet u korpi tal-Unjoni f'konformità ma' dawk il-finijiet, u b'mod proporzjonat għall-oġettivi segwiti.

- 2a. B'deroga mid-dispożizzjonijiet dwar l-użu tad-data previsti fil-Kapitoli II, III u IIIa, id-data tal-marki tas-swaba' u l-immaġnijiet tal-wiċċ tat-tfal għandhom jintużaw biss biex issir tfittxija fil-VIS u, fil-każ ta' hit, għandhom jiġu aċċessati biss biex tiġi vverifikata l-identità tat-tfal:

- (a) fil-proċedura tal-applikazzjoni għal viża f'konformità mal-Artikolu 15: jew
- (b) fuq il-fruntieri esterni jew fit-territorju tal-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 18, 19 jew 20 jew mal-Artikolu 22g, 22h jew 22i.

Meta t-tfittxija b'data alfanumerika ma tkunx tista' titwettag minhabba n-nuqqas ta' dokument tal-ivvjagġar, id-data tal-marki tas-swaba' tat-tfal tista' tintuża wkoll biex issir tfittxija fil-VIS fil-proċedura tal-ażil f'konformità mal-Artikolu 21, 22, 22j jew 22k.

- 2b. B'deroga mid-dispożizzjonijiet dwar l-użu tad-data previsti fl-Artikolu 22h, fil-każ ta' persuni li kellhom permessi ta' residenza validi rreġistrati fil-VIS għal perjodu ta' 10 snin jew aktar mingħajr interruzzjoni, l-awtoritajiet kompetenti għat-twettiq ta' verifiki fit-territorju tal-Istati Membri għandu jkollhom aċċess għall-VIS biss biex jikkonsultaw id-data msemmija fil-punti (d), (e) u (f) tal-Artikolu 22c u l-informazzjoni dwar l-istatus tal-permess ta' residenza.

- 2c. B'deroga mid-dispożizzjonijiet dwar l-użu tad-data previsti fl-Artikolu 22i, fil-każ ta' persuni li kellhom permessi ta' residenza validi rreġistrati fil-VIS għal perjodu ta' 10 snin jew aktar mingħajr interruzzjoni, l-awtoritajiet kompetenti għat-tweqqif ta' verifiki fit-territorju tal-Istati Membri għandu jkollhom aċċess għall-VIS biss biex jikkonsultaw id-data msemmija fil-punti (d), (e) u (f) tal-Artikolu 22c u l-informazzjoni dwar l-istatus tal-permess ta' residenza. Fejn il-persuna ma tippreżentax dokument tal-ivvjagġar validu jew fejn ikun hemm dubji dwar l-awtenticità tad-dokument tal-ivvjagġar ippreżentat jew fejn il-verifika skont l-Artikolu 22h tkun falliet, l-awtoritajiet kompetenti għandu jkollhom ukoll aċċess għall-VIS biex jikkonsultaw id-data msemmija fil-punti (d) sa (g) u (i) tal-Artikolu 22a(1).
- 2d. B'deroga mid-dispożizzjonijiet dwar l-użu tad-data previsti fl-Artikoli 22j u 22k, l-awtoritajiet kompetenti tal-ażil ma għandux ikollhom aċċess għad-data tal-VIS ta' persuni li kellhom permessi ta' residenza validi rreġistrati fil-VIS f'konformità mal-Kapitolu IIIa għal perjodu ta' 10 snin jew aktar mingħajr interruzzjoni.
- 2e. B'deroga mid-dispożizzjonijiet dwar l-użu tad-data previsti fil-Kapitolu IIIb, l-awtoritajiet mahtura tal-Istati Membri u l-Europol ma għandux ikollhom aċċess għad-data tal-VIS ta' persuni li kellhom permessi ta' residenza validi rreġistrati fil-VIS f'konformità mal-Kapitolu IIIa għal perjodu ta' 10 snin jew aktar mingħajr interruzzjoni.

- 2f. B'deroga mid-dispożizzjonijiet dwar l-użu tad-data previsti fl-Artikoli 45e u 45f, il-membri tat-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta, bl-eċċezzjoni tat-timijiet tal-ġestjoni tal-fruntieri, ma għandux ikollhom aċċess għad-data tal-VIS ta' persuni li kellhom permessi ta' residenza validi rreġistrati fil-VIS f'konformità mal-Kapitolu IIIa, għal perjodu ta' 10 snin jew aktar mingħajr interruzzjoni.
3. Kull Stat Membru għandu jahtar l-awtoritajiet kompetenti li l-persunal debitament awtorizzat tagħhom għandu jkollu aċċess għall-VIS biex idahħal, jemenda, iħassar jew jikkonsulta data tal-VIS. Kull Stat Membru għandu jikkomunika mingħajr dewmien lista ta' dawk l-awtoritajiet lill-Kummissjoni u lill-eu-LISA, f'konformità mal-Artikolu 45b. Il-lista għandha tispeċifika l-fini li għalih kull awtorità tista' tipproċessa data tal-VIS. Kull Stat Membru jista' f'kull hin jemenda jew jissostitwixxi l-lista li jkun ikkomunika u għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-eu-LISA kif meħtieġ.
- L-awtoritajiet intitolati li jikkonsultaw jew jaċċessaw id-data tal-VIS għall-fini tal-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra għandhom jinhatru f'konformità mal-Kapitolu IIIb.
4. Minbarra l-komunikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3, kull Stat Membru għandu jikkomunika lill-eu-LISA mingħajr dewmien lista tal-unitajiet operazzjonali tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali li għandhom aċċess għall-VIS għall-finijiet ta' dan ir-Regolament. Il-lista għandha tispeċifika l-fini li għalih kull unità operazzjonali għandu jkollha aċċess għad-data tal-VIS. Il-VIS għandha tipprovdi l-funzjonalità għall-ġestjoni centralizzata ta' dawk il-listi.

5. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi r-regoli dettaljati dwar il-ġestjoni tal-funzjonalità għall-ġestjoni ċentralizzata tal-lista fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).

* Id-Deciżjoni Nru 1105/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar il-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar li jintitolaw lid-detentur jaqsam il-fruntieri esterni u li jistgħu jkunu approvati b'viża u dwar it-twaqqif ta' mekkanizmu għall-istabbiliment ta' din il-lista (ĠU L 287, 4.11.2011, p 9).";

(7) fl-Artikolu 7, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Kull awtorità kompetenti għandha tiżgura li l--ipproċessar ta' data personali fil-VIS ma għandux jirriżulta f'diskriminazzjoni kontra applikanti għal jew detenturi ta' viżi, viżi għal soġġorn twil jew permessi ta' residenza abbażi ta' sess, razza, kulur, oriġini etnika jew soċjali, karatteristiċi ġenetiċi, lingwa, reliġjon jew twemmin, opinjoni politika jew kwalunkwe opinjoni oħra, appartenenza għal minoranza nazzjonali, proprjetà, twelid, dizabilità, età jew orjentazzjoni sesswali.

Waq t l-ipproċesar ta' data personali fi hdan il-VIS kull awtorità kompetenti għandha tirrispetta bis-shih id-dinjità umana u d-drittijiet fundamentali u l-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, inkluż id-dritt għar-rispett tal-ħajja privata tal-persuni u għall-protezzjoni tad-data personali.

Għandha tingħata attenzjoni partikolari lit-tfal, lill-anzjani u lill-persuni b'diżabilità.

3. L-aħjar interessi tat-tfal għandhom ikunu konsiderazzjoni primarja għall-Istati Membri fir-rigward tal-proċeduri kollha skont dan ir-Regolament, f'konformità mas-salvagwardji stabbiliti fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal.

Il-benesseri, is-sikurezza u s-sigurtà tat-tfal għandhom jiġu kkunsidrati, speċjalment fejn ikun hemm riskju li t-tfal jistgħu jkunu vittmi ta' traffikar ta' bnedmin. Il-fehmiet tat-tfal għandhom jitqiesu wkoll, b'kont debitu meħud tal-età u l-maturità tat-tfal.";

- (8) it-titolu tal-Kapitolu II huwa sostitwit b'dan li ġej:

"DHUL U UŻU TA' DATA DWAR IL-VIŻI MILL-AWTORITAJIET TAL-VIŻA";

- (9) l-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Meta l-applikazzjoni tkun aċċettabbli skont l-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, l-awtorità tal-viża għandha tohloq il-fajl ta' applikazzjoni fi żmien tlett ijiem ta' xogħol, billi ddahħal id-data msemmija fl-Artikolu 9 fil-VIS, safejn dik id-data tkun meħtieġa li tiġi pprovduta mill-applikant.";

(b) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. Fejn ma jkunx mehtieg li tiġi pprovduta data partikolari għal raġunijiet legali jew id-data fil-fatt ma tkunx tista' tiġi pprovduta, l-ispazji speċifiċi pprovduti għad-data għandhom jiġu mmarkati b'hala "mhux applikabbli". In-nuqqas ta' marki tas-swaba' għandu jiġi indikat b'"VIS 0"; barra minn hekk, is-sistema għandha tippermetti li ssir distinzjoni bejn il-kazijiet skont il-punti (a) sa (e) tal-Artikolu 13(7) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.

6. Hekk kif jinholq il-fajl ta' applikazzjoni f'konformità mal-proċeduri msemija fil-paragrafi 1 sa 5 ta' dan l-Artikolu, il-VIS għandha awtomatikament tniedi l-konsultazzjonijiet skont l-Artikolu 9a u tipprova r-risultati. L-awtorità kompetenti tal-viża għandha tikkonsulta l-VIS għall-fini li teżamina l-applikazzjoni f'konformità mal-Artikolu 15.";

(10) l-Artikolu 9 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (4) huwa emendat kif ġej:

(i) il-punti (a) sa (ca) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"(a) il-kunjom (l-isem tal-familja); l-ewwel isem/ismijiet (ismijiet mogħtija); id-data tat-twelid; iċ-ċittadinanza jew ċittadinanzi attwali; is-sess;

(aa) il-kunjom tat-twelid (kunjom(ijiet) preċedenti); il-post u l-pajjiż tat-twelid; iċ-ċittadinanza mat-twelid;

- (b) it-tip u n-numru tad-dokument tal-ivvjagġar;
- (c) id-data ta' skadenza tal-validità tad-dokument tal-ivvjagġar;
- (ca) il-pajjiż li hareġ id-dokument tal-ivvjagġar u d-data tal-hruġ tiegħu;"
- (ii) il-punt (l) huwa sostitwit b'dan li ġej:
 "(l) l-okkupazzjoni attwali (grupp ta' impjieg) u impjegatur; għall-istudenti:
 isem l-istabbiliment edukattiv;"
- (iii) jiżdied il-punt li ġej:
 "(n) jekk applikabbli, il-fatt li l-applikant japplika bħala membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni u li għalih tkun tapplika d-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill* jew ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi d-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni skont ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u pajjiż terz, min-naha l-oħra;

* Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet ta' ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).";

(b) il-punti (5) u (6) huma sostitwiti b'dan li ġej:

- "5. immagni tal-wiċċ tal-applikant, f'konformità mal-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, b'indikazzjoni ta' jekk l-immagni tal-wiċċ ittehditx dak il-hin li giet ippreżentata l-applikazzjoni;
6. il-marki tas-swaba' tal-applikant, f'konformità mal-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;
7. skenn tal-paġna tad-data bijografika tad-dokument tal-ivvjaġġar.”;

(c) il-paragrafi li ġejjin jiżdiedu:

"L-applikant għandu jindika l-okkupazzjoni attwali (grupp ta' impjieg) tiegħu minn fuq lista predeterminata.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 48a biex tistabbilixxi l-lista predeterminata ta' okkupazzjonijiet (gruppi ta' xogħol).”;

(11) jiddaħħlu l-artikoli li ġejjin:

"Artikolu 9a

Konsultazzjonijiet ta' sistemi oħra ta' informazzjoni u ta' bażijiet ta' data

1. Il-fajls ta' applikazzjoni għandhom jiġu pproċessati awtomatikament mill-VIS biex jiġu identifikati hits f'konformità ma' dan l-Artikolu. Il-VIS għandha teżamina kull fajl ta' applikazzjoni individwalment.

2. Meta jinholoq fajl ta' applikazzjoni, il-VIS għandha tivverifika jekk id-dokument tal-ivvjaġġar relatat ma' dik l-applikazzjoni huwiex rikonoxxut f'konformità mad-Deciżjoni Nru 1105/2011/UE, billi twettaq tfittxija awtomatika fil-lista tad-dokumenti tal-ivvjaġġar rikonoxxuti msemmija fl-Artikolu 5a ta' dan ir-Regolament, u għandha tipprovdi rizultat. Jekk it-tfittxija turi li d-dokument tal-ivvjaġġar mhuwiex rikonoxxut minn Stat Membru wiehed jew aktar, għandu japplika l-Artikolu 25(3) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 fejn tinhareġ viza.
3. Għall-fini tal-verifiki previsti fl-Artikolu 21(1), il-punti (a), (c) u (d) tal-Artikolu 21(3) u l-Artikolu 21(4) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 u għall-fini tal-oġettiv imsemmi fil-punt (k) tal-Artikolu 2(1) ta' dan ir-Regolament, il-VIS għandha tniedi konsultazzjoni permezz tal-ESP biex tqabbel id-data rilevanti msemmija fil-punti (4), (5) u (6) tal-Artikolu 9 ta' dan ir-Regolament mad-data preżenti f'registrazzjoni, fajl jew allert irregiſtrat fi:
 - (a) is-SIS;
 - (b) is-EES;
 - (c) is-sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS), inkluż il-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS imsemmija fl-Artikolu 34 tar-Regolament (UE) 2018/1240 (il-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS);
 - (d) il-Eurodac,

- (e) s-Sistema Ewropea ta' Informazzjoni ta' Rekords Kriminali għal Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi (ECRIS-TCN);
- (f) id-data tal-Europol;
- (g) il-bażi ta' data tal-Interpol ta' Dokumenti tal-Ivvjaġġar Misruqin u Mitlufin (SLTD tal-Interpol), u
- (h) il-bażi ta' data tal-Interpol ta' Dokumenti tal-Ivvjaġġar Assoċjati ma' Avviżi (TDAWN tal-Interpol).

It-tqabbil għandu jsir kemm b'data alfanumerika kif ukoll b'data bijometrika, sakemm is-sistema ta' informazzjoni jew il-bażi ta' data kkonsultata ma jkunx fiha waħda biss minn dawk il-kategoriji ta' data.

4. Il-VIS għandha tivverifika, b'mod partikolari:

- (a) fir-rigward tas-SIS, jekk:
 - (i) id-dokument tal-ivvjaġġar użat għall-applikazzjoni jikkorrispondix ma' dokument tal-ivvjaġġar mitluf, misruq, miżapproprjat jew invalidat;
 - (ii) l-applikant huwiex soġġett għal alert għal rifjut ta' dħul u ta' soġġorn;
 - (iii) l-applikant huwiex soġġett għal alert mar-ritorn;
 - (iv) l-applikant huwiex soġġett għal alert dwar persuni mfittxija għal arrest għall-finijiet ta' konsenja abbażi ta' Mandat ta' Arrest Ewropew, jew imfittxija għal arrest għall-finijiet ta' estradizzjoni;

- (v) l-applikant huwiex soġġett għal allert dwar persuni nieqsa jew persuni vulnerabbli li jehtieg li ma jithallewx jivvjagġaw;
 - (vi) l-applikant huwiex soġġett għal allert dwar persuni mfittxija biex jassistu fi proċedura ġudizzjarja;
 - (vii) l-applikant jew id-dokument tal-ivvjagġar huwiex soġġett għal allert dwar persuni jew oġġetti għal verifiki diskreti, verifiki ta' inkjesta jew verifiki speċifiċi;
- (b) fir-rigward tal-EES, jekk:
- (i) l-applikant huwiex attwalment irrappurtat bħala persuna li baqgħet fit-territorju wara l-iskadenza tal-awtorizzazzjoni għas-soġġorn jew l-applikant kienx ġie rrappurtat bħala tali fil-passat fl-EES;
 - (ii) l-applikant huwiex irregistrat fl-EES bħala li kien ġie rrifjutat id-dhul;
 - (iii) is-soġġorn previst tal-applikant hux ser jeċċedi t-tul massimu tas-soġġorn awtorizzat fit-territorju tal-Istati Membri, irrispettivament minn soġġorni possibbli awtorizzati skont viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza nazzjonali;
- (c) fir-rigward tal-ETIAS, jekk:
- (i) l-applikant huwiex persuna li għaliha l-awtorizzazzjoni għall-ivvjagġar maħruġa, rifużata, annullata jew revokata hijiex irregistrata fl-ETIAS jew jekk id-dokument tal-ivvjagġar tal-applikant jikkorrispondix ma' tali awtorizzazzjoni għall-ivvjagġar maħruġa, rifużata, annullata jew revokata;

- (ii) id-data pprovduta bhala parti mill-applikazzjoni tikkorrispondix mad-data preżenti fil-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS;
 - (d) fir-rigward tal-Eurodac, jekk l-applikant huwiex irreġistrat f'dik il-bażi ta' data;
 - (e) fir-rigward tal-ECRIS-TCN, jekk l-applikant jikkorrispondix ma' persuna li d-data tagħha tkun giet irreġistrata f'dik is-sistema matul il-25 sena preċedenti b'rabta ma' kundanni għal reati terroristiċi jew matul il-15-il sena preċedenti b'rabta ma' kundanni għal reati kriminali serji oħra;
 - (f) fir-rigward tad-data tal-Europol, jekk id-data pprovduta fl-applikazzjoni tikkorrispondix mad-data rreġistrata fid-data tal-Europol;
 - (g) fir-rigward tal-bażijiet tad-data tal-Interpol, jekk:
 - (i) id-dokument tal-ivvjagġar użat għall-applikazzjoni jikkorrispondix ma' dokument tal-ivvjagġar irrappurtat bhala mitluf, misruq jew invalidat fl-SLTD tal-Interpol;
 - (ii) id-dokument tal-ivvjagġar użat għall-applikazzjoni jikkorrispondix ma' dokument tal-ivvjagġar irreġistrat ffajl tat-TDAWN tal-Interpol.
5. L-allerti tas-SIS fir-rigward ta' persuni nieqsa jew persuni vulnerabbli, persuni mfittxija biex jassistu f' proċedura ġudizzjarja u persuni jew oġġetti għal verifiki diskreti, verifiki ta' inkjesta jew verifiki speċifiċi għandhom jiġu kkonsultati biss għall-finijiet tal-oġettiv imsemmi fil-punt (k) tal-Artikolu 2(1).

6. Fir-rigward tal-SLTD tal-Interpol u tat-TDAWN tal-Interpol , kwalunkwe konsultazzjoni jew verifika għandha titwettaq b'tali mod li l-ebda informazzjoni ma tiġi żvelata lis-sid tal-alert tal-Interpol. Jekk ir-rekwiżit previst f'dan il-paragrafu ma jkunx ssodisfat, il-VIS ma għandhiex tikkonsulta l-bażijiet ta' data tal-Interpol.
7. Fir-rigward tad-data tal-Europol, l-ipproċessar awtomatizzat għandu jirċievi n-notifika adatta f'konformità mal-Artikolu 21(1b) tar-Regolament (UE) 2016/794.
8. Għandha tiġi skattata hit fejn id-data kollha jew parti minnha li tkun preżenti fil-fajl ta' applikazzjoni li jintuża għall-konsultazzjoni tkun tikkorrispondi kompletament jew parzjalment mad-data preżenti f'rekord, f'allert jew f'fajl tas-sistemi ta' informazzjoni jew bażijiet ta' data msemmija fil-paragrafu 3. Il-manwal imsemmi fl-Artikolu 9h(2) għandu jiddefinixxi korrispondenza parzjali, inkluż grad ta' probabbiltà biex jiġi limitat l-għadd ta' hits foloz.
9. Fejn it-tqabbil awtomatiku msemmi fil-paragrafu 3 jirrapporta hit relatata mal-punt (a)(i), (ii) u (iii), il-punt (b), il-punt (c)(i) , il-punt (d) u l-punt (g)(i) tal-paragrafu 4, il-VIS għandha żżid referenza fil-fajl ta' applikazzjoni għal kwalunkwe hit u, fejn rilevanti, l-Istati Membri li dahħlu jew ipprovdew id-data li skattat il-hit.
10. Fejn it-tqabbil awtomatiku msemmi fil-paragrafu 3 jirrapporta hit relatata mal-punt (a)(iv), il-punt (c)(ii), il-punti (e) u (f) u l-punt (g)(ii) tal-paragrafu 4, il-VIS għandha tindika biss fil-fajl ta' applikazzjoni li hija meħtieġa verifika ulterjuri.

Fil-każ ta' hits skont il-punt (a)(iv), il-punti (e) u (f) u l-punt (g)(ii) tal-paragrafu 4, il-VIS għandha tibgħat notifika awtomatizzata dwar tali hits lill-awtorità mahtura tal-VIS tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni. Tali notifika awtomatizzata għandu jkun fiha d-data rreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni f'konformità mal-punti (4), (5) u (6) tal-Artikolu 9..

Fil-każ ta' hits skont il-punt (c)(ii) tal-paragrafu 4, il-VIS għandha tibgħat notifika awtomatizzata dwar tali hits lill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istat Membru li dahhal id-data jew, jekk id-data tkun iddahhlet mill-Europol, lill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istati Membri li jkunu qed jipproċessaw l-applikazzjoni. Dik in-notifika awtomatizzata għandu jkun fiha d-data rreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni f'konformità mal-punt (4) tal-Artikolu 9.

11. Fejn it-tqabbil awtomatiku msemmi fil-paragrafu 3 jirrapporta hit relatata mal-punt (a)(v), (vi) u (vii) tal-paragrafu 4, il-VIS la għandha tirreġistra l-hit fil-fajl ta' applikazzjoni, u lanqas tindika fil-fajl ta' applikazzjoni li hija meħtieġa verifika ulterjuri.
12. In-numru ta' referenza uniku tar-rekord tad-data li jkun skatta hit għandu jinżamm fil-fajl ta' applikazzjoni għall-fini taż-żamma ta' reġistrazzjonijiet, rappurtar u statistika f'konformità mal-Artikoli 34 u 45a.
13. Il-VIS għandha tqabbel id-data rilevanti msemmija fil-punt (4)(a), (aa), (g), (h), (j), (k) u (l) tal-Artikolu 9 mal-indikaturi ta' riskji speċifiċi msemmija fl-Artikolu 9j.

Artikolu 9b

Dispożizzjonijiet speċifiċi għal membri tal-familja ta' ċittadini tal-Unjoni jew ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi oħra li jgawdu d-dritt ta' moviment liberu skont il-liġi tal-Unjoni

1. Fir-rigward ta' ċittadin ta' pajjiż terz li huwa membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li għalih tapplika d-Direttiva 2004/38/KE jew ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi d-dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni skont ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u pajjiż terz, minnaha l-oħra, il-konsultazzjonijiet awtomatizzati skont l-Artikolu 9a(3) għandhom jitwettqu biss għall-fini li jiġi vverifikat li ma hemm ebda indikazzjoni fattwali jew raġuni valida bbażata fuq indikazzjonijiet fattwali biex jiġi konkluż li l-preżenza ta' dak iċ-ċittadin ta' pajjiż terz fit-territorju tal-Istati Membri tkun ta' riskju għas-sigurtà jew ta' riskju għoli ta' epidemija f'konformità mad-Direttiva 2004/38/KE.
2. Il-VIS ma għandhiex tivverifika:
 - (a) jekk l-applikant huwiex attwalment irrappurtat bħala persuna li baqgħet fit-territorju wara l-iskadenza tal-awtorizzazzjoni għas-sogġorn jew jekk giex irrappurtat bħala tali fil-passat bħala riżultat ta' konsultazzjoni fl-EES;
 - (b) jekk l-applikant jikkorrispondix ma' persuna li d-data tagħha hija rreġistrata fil-Eurodac.

3. Fejn l-ipproċessar awtomatizzat skont l-Artikolu 9a(3) ta' dan ir-Regolament irrapporta hit li tikkorrispondi ma' allert għal rifjut ta' dħul jew ta' soġġorn kif imsemmi fl-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) 2018/1861, l-awtorità tal-viża għandha tivverifika r-raġuni għad-deċiżjoni li wasslet biex jiddaħħal allert fis-SIS. Jekk dik ir-raġuni tkun relatata ma' riskju ta' immigrazzjoni illegali, l-allert ma għandux jiġi kkunsidrat għall-valutazzjoni tal-applikazzjoni. L-awtorità tal-viża għandha tipproċedi f'konformità mal-Artikolu 26(2) tar-Regolament (UE) 2018/1861.
4. L-indikaturi ta' riskji speċifiċi bbażati fuq ir-riskji ta' immigrazzjoni illegali ddeterminati skont l-Artikolu 9j ma għandhomx japplikaw.

Artikolu 9c

Verifika manwali u azzjoni ta' segwitu fir-rigward tal-hits mill-awtoritajiet kompetenti tal-viża

1. Kwalunkwe hit skont l-Artikolu 9a(9) għandha tiġi vverifikata manwalment mill-awtorità kompetenti tal-viża tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni għall-Visa.
2. Għall-finijiet tal-verifika manwali skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti tal-viża għandu jkollha aċċess għall-fajl ta' applikazzjoni u għal kwalunkwe fajl ta' applikazzjoni relatat, kif ukoll għall-hits skattati waqt l-ipproċessar awtomatizzat skont l-Artikolu 9a(9).

L-awtorità kompetenti tal-viża għandu jkollha wkoll aċċess temporanju għad-data fis--SIS, l-EES, l-ETIAS, il-Eurodac jew l-SLTD tal-Interpol li skattat il-hit għat-tul tal-verifiki msemija f'dan l-Artikolu u l-eżami tal-applikazzjoni għal viża u fil-każ ta' proċedura ta' appell. Tali aċċess temporanju għandu jkun f'konformità mal-istrumenti legali li jirregolaw is-SIS, l-EES, l-ETIAS, il-Eurodac u l-SLTD tal-Interpol.

3. L-awtorità kompetenti tal-viża għandha tivverifika jekk l-identità tal-applikant irreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni tikkorrispondix mad-data fi kwalunkwe waħda mis-sistemi ta' informazzjoni jew bażijiet ta' data kkonsultati.
4. Fejn d-data personali fil-fajl ta' applikazzjoni tikkorrispondi mad-data maħżuna fis-sistema ta' informazzjoni jew bażi ta' data rilevanti, il-hit għandha tiġi kkunsidrata fl-eżami tal-applikazzjoni għal viża skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.
5. Fejn id-data personali fil-fajl ta' applikazzjoni ma tikkorrispondix mad-data maħżuna fis-sistema ta' informazzjoni jew bażi ta' data rilevanti, l-awtorità kompetenti tal-viża għandha tħassar il-hit falza mill-fajl ta' applikazzjoni.

6. Fejn it-tqabbil awtomatiku skont l-Artikolu 9a(13) ta' dan ir-Regolament jirrapporta hit, l-awtorità kompetenti tal-viża għandha tivvaluta r-riskju għas-sigurtà, ir-riskju ta' immigrazzjoni illegali jew riskju għoli ta' epidemija u għandha tikkunsidrah fl-eżami ta' applikazzjoni għal viża skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009. L-awtorità kompetenti tal-viża ma għandha fl-ebda ċirkostanza tiegħu deċiżjoni awtomatikament abbażi ta' hit ibbażata fuq l-indikaturi ta' riskji speċifiċi. L-awtorità kompetenti tal-viża għandha tivvaluta individwalment f'kull każ, ir-riskji għas-sigurtà, ir-riskji ta' immigrazzjoni illegali u riskji għolja ta' epidemija.

Artikolu 9d

Verifika manwali tal-hits mill-awtoritajiet mahtura tal-VIS

1. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità ("l-awtorità mahtura tal-VIS") bil-għan tal-verifika manwali u l-azzjoni ta' segwitu fir-rigward tal-hits skont il-punti (a)(iv) sa (vii), il-punti (e) u (f) u l-punt (g)(ii) tal-Artikolu 9a(4). L-Istati Membri jistgħu jahtu aktar minn awtorità waħda bħala l-awtorità mahtura tal-VIS. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-eu-LISA bl-awtorità mahtura tal-VIS.

Fejn l-Istati Membri jagħzlu li jahtu l-Uffiċċju SIRENE bħala l-awtorità mahtura tal-VIS, huma għandhom jallokaw biżżejjed riżorsi addizzjonali biex l-Uffiċċju SIRENE jkun jista' jwettaq il-kompiti fdati lill-awtorità mahtura tal-VIS skont dan ir-Regolament.

2. L-awtorità mahtura tal-VIS għandha tkun operazzjonali tal-inqas matul il-hinijiet regolari tax-xogħol. Għandu jkollha aċċess temporanju għad-data rreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni u d-data fis-SIS, l-ECRIS-TCN, id-data tal-Europol jew it-TDAWN tal-Europol li tkun skattat il-hit, għat-tul tal-verifika msemmija f'dan l-Artikolu u fl-Artikolu 9g.
3. L-awtorità mahtura tal-VIS għandha tivverifika, fi żmien jumejn ta' xogħol min-notifika mibgħuta mill-VIS, jekk l-identità tal-applikant irreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni tikkorrispondix mad-data preżenti f'wahda mis-sistemi ta' informazzjoni jew bażijiet ta' data kkonsultati.
4. Fejn id-data personali fil-fajl ta' applikazzjoni ma tikkorrispondix mad-data maħżuna fis-sistema ta' informazzjoni jew bażi ta' data rilevanti, l-awtorità mahtura tal-VIS għandha tħassar l-indikazzjoni fil-fajl ta' applikazzjoni li huma meħtieġa aktar verifiki.

Artikolu 9e

Verifika manwali u azzjoni ta' segwitu fir-rigward tal-hits fil-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS

1. L-Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istat Membru li dahhal id-data fil-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS jew, jekk id-data ddaħhlet mill-Europol, l-Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni għandha tivverifika manwalment u twettaq azzjoni ta' segwitu fir-rigward tal-hits skont il-punt (c)(ii) tal-Artikolu 9a(4).

2. L-Unità Nazzjonali tal-ETIAS rilevanti għandha tivverifika, fi żmien jumejn ta' xogħol min-notifika mibgħuta mill-VIS, jekk id-data rreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni tikkorrispondix mad-data fil-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS. .
3. Fejn id-data fil-fajl ta' applikazzjoni tikkorrispondi mad-data fil-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS, l-Unità Nazzjonali tal-ETIAS għandha tipprovdi opinjoni motivata lill-awtorità ċentrali tal-viża tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni għal viża dwar jekk l-applikant huwiex ta' riskju għas-sigurtà pubblika, u din l-opinjoni għandha tiġi kkunsidrata fl-eżami tal-applikazzjoni għal viża skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.
4. Fejn id-data tkun iddaħħlet fil-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS mill-Europol, l-Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni għandha, għall-fini tal-abbozzar tal-opinjoni motivata tagħha, titlob mingħajr dewmien l-opinjoni tal-Europol. Għal dak il-fini, l-Unità Nazzjonali tal-ETIAS għandha tibgħat id-data rreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni f'konformità mal-punt (4) tal-Artikolu 9 lill-Europol. Il-Europol għandha twieġeb fi żmien 60 siegħa mid-data tat-talba. Meta l-Europol ma twegibx fi żmien l-iskadenza, għandu jitqies li ma hemm l-ebda raġuni għal oġġezzjoni għall-hruġ tal-viża.

5. L-Unità Nazzjonali tal-ETIAS għandha tibgħat l-opinjoni motivata lill-awtorità ċentrali tal-viża fi żmien sebat ijiem kalendarji min-notifika mibgħuta mill-VIS. Meta l-Unità Nazzjonali tal-ETIAS ma tibgħat ebda raġuni motivata fi żmien dik l-iskadenza, għandu jitqies li ma hemm l-ebda raġuni għal oġġezzjoni għall-ħruġ tal-viża.
6. L-opinjoni motivata għandha tigi rreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni b'mod li jagħmilha aċċessibbli biss għall-awtorità ċentrali tal-viża tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni għal viża.
7. Fejn id-data fil-fajl ta' applikazzjoni ma tikkorrispondix mad-data fil-lista ta' sorveljanza tal- ETIAS, l-Unità Nazzjonali tal-ETIAS għandha tinforma lill-awtorità ċentrali tal-viża tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni għal viża li għandha tħassar mill-fajl ta' applikazzjoni, ir-registrazzjoni li tindika li huma meħtieġa aktar verifiki.

Artikolu 9f

Azzjoni ta' segwitu fir-rigward ta' ċerti hits mill-Uffiċċju SIRENE

1. Fil-każ ta' hits skont il-punt (a)(iii) sa (vii) tal-Artikolu 9a(4), u wara verifika manwali, l-awtorità kompetenti tal-viża jew l-awtorità mahtura tal-VIS għandha tinnotifika tali hits lill-Uffiċċju SIRENE tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni.

2. Fil-każ ta' hits skont il-punt (a)(iii) tal-Artikolu 9a(4), l-Uffiċċju SIRENE tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni għandu:
- (a) fejn id-deċiżjoni ta' ritorn tkun akkumpanjata minn projbizzjoni fuq id-dhul, jinforma immedjatement lill-Istat Membru emittenti permezz tal-iskambju ta' informazzjoni supplimentari, biex l-Istat Membru emittenti iħassar immedjatement l-allert dwar ir-ritorn u jdahhal allert għal rifjut ta' dhul u ta' soġġorn skont il-punt (b) tal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) 2018/1861;
 - (b) fejn id-deċiżjoni tar-ritorn ma tkunx akkumpanjata minn projbizzjoni fuq id-dhul, jinforma immedjatement lill-Istat Membru emittenti permezz tal-iskambju ta' informazzjoni supplimentari, sabiex l-Istat Membru emittenti jħassar l-allert dwar ritorn minghajr dewmien.
3. Fil-każ ta' hits skont il-punt (a)(iv) sa (vii) tal-Artikolu 9a(4) ta' dan ir-Regolament, l-Uffiċċju SIRENE tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni għandu jiehu kwalunkwe azzjoni ta' segwitu xierqa f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1862.

Artikolu 9g

Azzjoni ta' segwitu fir-rigward ta' ċerti hits mill-awtoritajiet mahtura tal-VIS

1. Fil-każ ta' hits ivverifikati skont il-punt (e) jew (f) jew il-punt (g)(ii) tal-Artikolu 9a(4), l-awtorità mahtura tal-VIS għandha, jekk neċessarju, tiegħu kwalunkwe azzjoni ta' segwitu xierqa. Għal dak il-fini, hija għandha tikkonsulta, fejn xieraq, lill-Uffiċċju Ċentrali Nazzjonali tal-Interpol tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni, lill-Europol jew lill-awtorità ċentrali tal-Istat Membru tal-kundanna mahtura f'konformità mal-Artikolu 3(1) tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/315/ĠAI*.
2. L-awtorità mahtura tal-VIS għandha tipprovdi opinjoni motivata dwar jekk l-applikant huwiex ta' theddida għas-sigurtà pubblika lill-awtorità ċentrali tal-viża tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni għal viża, li għandha tiġi kkunsidrata fl-eżami tal-applikazzjoni għal viża skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) 810/2009.
3. Fil-każ ta' hits ivverifikati skont il-punt (e) tal-Artikolu 9a(4) ta' dan ir-Regolament, fejn il-kundanna tkun ingħatat qabel il-bidu tal-operat tal-ECRIS-TCN f'konformità mal-Artikolu 35(4) tar-Regolament (UE) 2019/816, l-awtorità mahtura tal-VIS, fl-opinjoni motivata msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, ma għandhiex tqis kundanni għal reati terroristiċi mogħtija aktar minn 25 sena qabel id-data tal-applikazzjoni għall-viża jew kundanni għal reati kriminali serji ohra mogħtija aktar minn 15-il sena qabel id-data tal-applikazzjoni għal viża.

4. Fejn hit li tkun ivverifikata manwalment mill-awtorità mahtura tal-VIS tikkonċerna d-data tal-Europol imsemmija fil-punt (f) tal-Artikolu 9a(4), l-awtorità mahtura tal-VIS għandha titlob mingħajr dewmien l-opinjoni tal-Europol sabiex twettaq il-kompitu tagħha kif imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Għal dak il-fini, l-awtorità mahtura tal-VIS għandha tibgħat id-data rreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni f'konformità mal-punti (4), (5) u (6) tal-Artikolu 9 lill-Europol. Il-Europol għandha twieġeb fi żmien 60 siegħa mid-data tat-talba. Meta l-Europol ma twiegibx fi żmien dik l-iskadenza, għandu jitqies li ma hemm l-ebda raġuni għal oġġezzjoni għall-ħruġ tal-viża.
5. Fil-każ ta' hits ivverifikati skont il-punt (a)(iv) tal-Artikolu 9a(4) ta' dan ir-Regolament u wara li tikkonsulta lill-Uffiċċju SIRENE tal-Istat Membru li joħroġ l-allert, l-awtorità mahtura tal-VIS tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni għandha tipprovdi opinjoni motivata dwar jekk l-applikant huwiex ta' theddida għas-sigurtà pubblika lill-awtorità ċentrali tal-viża li tkun qed tipproċessa l-applikazzjoni għal viża, li għandha tiġi kkunsidrata fl-eżami tal-applikazzjoni għal viża skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.
6. L-opinjoni motivata għandha tiġi rreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni b'mod li jagħmilha aċċessibbli biss għall-awtorità mahtura tal-VIS imsemmija fl-Artikolu 9d tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni u għall-awtorità ċentrali tal-viża tal-istess Stat Membru.

7. L-awtorità mahtura tal-VIS għandha tibgħat l-opinjoni motivata lill-awtorità ċentrali tal-viża fi żmien sebat ijiem kalendarji min-notifika mibgħuta mill-VIS. Fil-każ ta' hits ivverifikati skont il-punt (e) tal-Artikolu 9a(4), l-iskadenza biex tintbagħat l-opinjoni motivata għandha tkun 10 ijiem kalendarji. Meta l-awtorità mahtura tal-VIS ma tibgħatx tali opinjoni motivata fi żmien dik l-iskadenza, għandu jitqies li ma hemm l-ebda raġuni għal oġġezzjoni għall-ħruġ tal-viża.

Artikolu 9h

Implimentazzjoni u manwal

1. Għall-fini tal-implimentazzjoni tal-Artikoli 9a sa 9g, l-eu-LISA għandha, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u mal-Europol, tistabbilixxi kanali xierqa għan-notifiki u għall-iskambju ta' informazzjoni msemmija f'dawk l-Artikoli.
2. Il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat f'konformità mal-Artikolu 48a biex tistabbilixxi f'manwal il-proċeduri u r-regoli meħtieġa għall-konsultazzjonijiet, il-verifiki u l-valutazzjonijiet.

Artikolu 9i

Responsabbiltajiet tal-Europol

Il-Europol għandha tadatta s-sistema ta' informazzjoni tagħha biex tiżgura li l-ipproċessar awtomatizzat tal-konsultazzjonijiet skont l-Artikolu 9a(3) u l-Artikolu 22b(2) ikun possibbli.

Artikolu 9j

Indikaturi ta' riskji speċifiċi

1. L-indikaturi ta' riskji speċifiċi għandhom ikunu applikati bħala algoritmu li jippermetti t-tfassil ta' profili kif definit fil-punt (4) tal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2016/679 permezz tat-tqabbil f'konformità mal-Artikolu 9a(13) ta' dan ir-Regolament tad-data rreġistrata f'fajl ta' applikazzjoni tal-VIS mal-indikaturi ta' riskji speċifiċi stabbiliti mill-Unità Ċentrali tal-ETIAS skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu li jindikaw riskji għas-sigurtà, riskji ta' immigrazzjoni illegali jew riskji għolja ta' epidemija. L-Unità Ċentrali tal-ETIAS għandha ddahhal l-indikaturi ta' riskji speċifiċi fil-VIS.
2. Il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat f'konformità mal-Artikolu 48a biex tiddefinixxi ulterjorment ir-riskji relatati mas-sigurtà jew mal-immigrazzjoni illegali jew riskju għoli ta' epidemija abbażi ta':
 - (a) statistika ġġenerata mill-EES li tindika rati anormali ta' persuni li baqgħu fit-territorju wara l-iskadenza tal-awtorizzazzjoni għas-soġġorn u ta' rifjuti ta' dhul għal grupp speċifiku ta' detenturi ta' viża;
 - (b) statistika ġġenerata mill-VIS f'konformità mal-Artikolu 45a li tindika rati anormali ta' rifjuti ta' applikazzjonijiet għal viża minhabba riskju għas-sigurtà, riskju ta' immigrazzjoni illegali jew riskju għoli ta' epidemija assoċjat ma' grupp speċifiku ta' detenturi ta' viża;

- (c) statistika ġġenerata mill-VIS f'konformità mal-Artikolu 45a u mill-EES li tindika korrelazzjonijiet bejn l-informazzjoni miġbura permezz tal-formola ta' applikazzjoni u l-każijiet ta' persuni li baqgħu fit-territorju wara l-iskadenza tal-awtorizzazzjoni għas-soġġorn minn detenturi ta' viża jew ta' rifjuti ta' dħul;
 - (d) informazzjoni sostanzjata b'elementi bbażati fuq fatti u evidenza pprovduta mill-Istati Membri dwar indikaturi ta' riskji speċifiċi għas-sigurtà jew theddid identifikat minn Stat Membru;
 - (e) informazzjoni sostanzjata b'elementi bbażati fuq fatti u evidenza pprovduta mill-Istati Membri dwar rati anormali ta' persuni li baqgħu fit-territorju wara l-iskadenza tal-awtorizzazzjoni għas-soġġorn u rifjuti ta' dħul għal grupp speċifiku ta' detenturi ta' viża għal Stat Membru;
 - (f) informazzjoni li tikkonċerna riskji għolja speċifiċi ta' epidemija ipprovduta mill-Istati Membri kif ukoll informazzjoni ta' sorveljanza epidemjoloġika u valutazzjonijiet tar-riskji pprovduti miċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard u tifqigh ta' mard irrappurtat mill-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa.
3. Il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni biex tispeċifika r-riskji, kif definit f'dan ir-Regolament u fl-att delegat imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, li fuqhom iridu jkunu bbażati l-indikaturi ta' riskji speċifiċi msemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).

Ir-riskji speċifiċi msemija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu rieżaminati tal-inqas kull sitt xhur u, fejn neċessarju, il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni ġdid f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 49(2).

4. Abbażi tar-riskji speċifiċi ddeterminati f'konformità mal-paragrafu 3, l-Unità Ċentrali tal-ETIAS għandha tistabbilixxi sett ta' indikaturi ta' riskji speċifiċi li jikkonsistu minn tahlita ta' data li tinkludi wiehed jew aktar mill-fatturi li ġejjin:
 - (a) il-grupp ta' età, sess, nazzjonalità;
 - (b) il-pajjiż u l-belt ta' residenza;
 - (c) l-Istati Membri tad-destinazzjoni;
 - (d) l-Istat Membru tal-ewwel dħul;
 - (e) l-għan tal-vjaġġ;
 - (f) l-okkupazzjoni attwali (grupp ta' impjieg).
5. L-indikaturi ta' riskji speċifiċi għandhom ikunu mmirati u proporzjonati. Fl-ebda ċirkostanza ma għandhom ikunu bbażati biss fuq is-sess jew l-età tal-persuna jew fuq informazzjoni li tiżvela l-kulur, ir-razza, l-orijini etnika jew soċjali, il-fatturi ġenetiċi, il-lingwa, l-opinjoni politika jew kwalunkwe opinjoni oħra, it-twemmin reliġjuż jew filosofiku, is-sħubija fi trade union, l-appartenenza għal minoranza nazzjonali, il-proprjetà, it-twelid, diżabbiltà jew l-orjentazzjoni sesswali ta' persuna.

6. L-indikaturi ta' riskji speċifiċi għandhom ikunu definiti, stabbiliti, ivvalutati *ex ante*, implimentati, evalwati *ex post*, riveduti u mhassra mill-Unità Ċentrali tal-ETIAS wara konsultazzjoni mal-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS.

Artikolu 9k

Bord tal-Iskrinjar tal-VIS

1. B'dan qed jiġi stabbilit Bord tal-Iskrinjar tal-VIS b'funzjoni konsultattiva fl-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta. Dan għandu jkun magħmul minn rappreżentant tal-awtorità ċentrali tal-viża ta' kull Stat Membru, tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta u tal-Europol.
2. L-Unità Ċentrali tal-ETIAS għandu jikkonsulta lill-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS dwar id-definizzjoni, l-istabbiliment, il-valutazzjoni *ex ante*, l-implimentazzjoni, l-evalwazzjoni *ex post*, ir-reviżjoni u t-tħassir tal-indikaturi ta' riskji speċifiċi msemmija fl-Artikolu 9j.
3. Il-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS għandu jgħid opinjonijiet, linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 2. Meta jgħid rakkomandazzjonijiet, il-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS għandu jqis ir-rakkomandazzjonijiet mahruġa mill-Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali.
4. Il-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS għandu jiltaqa' kull meta jkun neċessarju, u tal-inqas darbtejn f'sena. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandha tkun responsabbli għall-ispejjeż u l-ġestjoni tal-laqgħat tiegħu.

5. Il-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS jista' jikkonsulta lill-Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali rigward kwistjonijiet speċifiċi relatati mad-drittijiet fundamentali, b'mod partikolari fir-rigward tal-privatezza, il-protezzjoni tad-data personali u n-nondiskriminazzjoni.
6. Il-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS għandu jadotta regoli ta' proċedura fl-ewwel laqgħa tiegħu b'maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu.

Artikolu 9l

Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali

1. B'dan qed jiġi stabbilit Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali b'funzjoni ta' konsulenza u ta' valutazzjoni. Mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi rispettivi u l-indipendenza tagħhom, dan għandu jkun magħmul minn Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, rappreżentant tal-forum konsultattiv dwar id-drittijiet fundamentali tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, rappreżentant tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, rappreżentant tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data stabbilit bir-Regolament (UE) 2016/679 u rappreżentant tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali.
2. Il-Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali għandu jwettaq valutazzjonijiet regolari u joħroġ rakkomandazzjonijiet lill-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS dwar l-impatt fuq id-drittijiet fundamentali tal-ipproċessar tal-applikazzjonijiet u tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 9j, b'mod partikolari fir-rigward tal-privatezza, il-protezzjoni tad-data personali u n-nondiskriminazzjoni.

Il-Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali għandu jappoġġa wkoll lill-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS fl-eżekuzzjoni tal-kompiti tiegħu meta jiġi kkonsultat minn dan tal-aħħar dwar kwistjonijiet speċifiċi relatati mad-drittijiet fundamentali, b'mod partikolari fir-rigward tal-privatezza, il-protezzjoni tad-data personali u n-nondiskriminazzjoni.

Il-Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali għandu jkollu aċċess għall-awditi msemmija fil-punt (e) tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) 2018/1240.

3. Il-Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali għandu jiltaqa' kull meta jkun neċessarju, u tal-inqas darbtejn f'sena. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandha tkun responsabbli għall-ispejjeż u l-ġestjoni tal-laqgħat tiegħu. Il-laqgħat tiegħu għandhom isiru fil-bini tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta. Is-segretarjat tal-laqgħat tiegħu għandu jiġi pprovdut mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta. Il-Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali għandu jadotta regoli ta' proċedura fl-ewwel laqgħa tiegħu b'maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu.
4. Wiehed mir-rappreżentanti tal-Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali għandu jiġi mistieden jattendi l-laqgħat tal-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS f'funzjoni konsultattiva. Il-membri tal-Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni u l-fajls tal-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS.

5. Il-Bord ta' Gwida tal-VIS dwar id-Drittijiet Fundamentali għandu jipproduċi rapport annwali. Ir-rapport għandu jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.";

* Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/315/ĠAI tas- 26 ta' Frar 2009 dwar l-organizzazzjoni u l-kontenut tal-iskambju bejn l-Istati Membri, ta' informazzjoni estratta mir-rekords kriminali (ĠU L 93, 7.4.2009, p. 23).";

- (12) fl-Artikolu 10(1), il-punt (f), huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(f) it-territorju li fih id-detentur tal-viża huwa intitolat li jivvjagġa, f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;"

- (13) l-Artikolu 11 jiġihassar;

- (14) l-Artikolu 12(2) huwa emendat kif ġej:

- (a) l fil-punt (a) jiddaħhal il-punt li ġej:

"(iia) ma jipprovdi il-gustifikazzjoni għall-fini u l-kondizzjonijiet tat-tranzitu fl-ajruport previst;"

- (b) jiddaħhal is-subparagrafu li ġej:

"In-numerazzjoni tar-raġunijiet għar-rifjut fil-VIS għandha tikkorrispondi man-numerazzjoni tar-raġunijiet għar-rifjut fil-formola standard ta' ċaħda stabbilita fl-Anness VI għar-Regolament (KE) Nru 810/2009.";

(15) fl-Artikolu 13, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"4. Meta l-fajl ta' applikazzjoni jiġi aġġornat skont il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, il-VIS għandha tibgħat notifika lill-Istat Membru li jkun ħareġ il-viża, fejn tinformah bid-deċiżjoni tal-annullament jew ir-revoka ta' dik il-viża u r-raġunijiet għal dik id-deċiżjoni. Dik in-notifika għandha tiġi ġġenerata awtomatikament mis-Sistema Ċentrali tal-VIS u trażmessa permezz tal-VISMail f'konformità mal-Artikolu 16.";

(16) l-Artikolu 15 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-awtorità kompetenti tal-viża għandha tikkonsulta l-VIS għall-finijiet tal-eżami tal-applikazzjonijiet u d-deċiżjonijiet relatati ma' dawk l-applikazzjonijiet, inkluż id-deċiżjoni ta' jekk il-viża għandhiex tiġi annullata, irrevokata jew estiza f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti. Il-konsultazzjoni tal-VIS mill-awtorità kompetenti tal-viża għandha tistabbilixxi:

- (a) jekk l-applikant kienx soġġett għal deċiżjoni dwar il-ħruġ, ir-rifjut, l-annullament jew l-estensjoni ta' viża; u
- (b) jekk l-applikant kienx soġġett għal deċiżjoni dwar il-ħruġ, ir-rifjut, l-irtirar, ir-revoka, l-annullament, l-estensjoni jew it-tigdid ta' viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza.";

(b) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej

(i) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) it-tip u n-numru tad-dokument tal-ivvjagġar, id-data ta' skadenza tal-validità tad-dokument tal-ivvjagġar, il-pajjiż li hareġ id-dokument tal-ivvjagġar u d-data tal-ħruġ tiegħu;"

(ii) jiddaħħal il-punt li ġej:

"(ea) immaġni tal-wiċċ;"

(iii) il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(f) in-numru tal-isticker tal-viża, tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza u d-data tal-ħruġ ta' kwalunkwe viża, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza preċedenti;"

(c) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"2a. "L-immaġni tal-wiċċ imsemmija fil-punt (ea) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ma għandhiex tkun l-uniku kriterju tat-tfittxija.";

(d) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Jekk it-tfittxija b'wahda jew aktar mit-tipi ta' data elenkati fil-paragrafu 2 tindika li fil-VIS hemm data irreġistrata dwar l-applikant, l-awtorità kompetenti tal-viża għandha tingħata l-aċċess għall-fajls tal-applikant u għall-fajls ta' applikazzjoni illinkjati, skont l-Artikolu 8(3) u (4) u l-Artikolu 22a(4), unikament għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.";

(17) l-Artikolu 16 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 16

L-użu tal-VIS għall-konsultazzjoni u għat-talbiet għal dokumenti

- "1. Għall-finijiet ta' konsultazzjoni bejn awtoritajiet ċentrali tal-viża dwar applikazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, it-talba għall-konsultazzjoni u t-twegibiet għaliha għandhom ikunu trażmessi f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.
2. Meta jinholq fajl ta' applikazzjoni fil-VIS dwar ċittadin ta' pajjiż terz speċifiku jew li jappartjeni għal kategorija speċifika ta' tali ċittadini li dwarhom tintalab konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, il-VIS għandha awtomatikament tittrażmetti t-talba għal konsultazzjoni permezz tal-VISMail lill-Istat Membru jew l-Istati Membri indikati.

L-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonsultati għandhom jittrażmettu t-twegiba tagħhom lill-VIS, li għandha tittrażmetti dik it-twegiba permezz tal-VISMail lill-Istat Membru li holoq l-applikazzjoni.

F'każ ta' twegiba negattiva, it-twegiba għandha tispeċifika jekk l-applikant ikunx ta' theddida għall-ordni pubbliku, għas-sigurtà interna, għas-saħħa pubblika jew għar-relazzjonijiet internazzjonali.

Unikament għall-fini li titwettaq il-proċedura ta' konsultazzjoni, il-lista ta' Stati Membri li jehtiegu li l-awtoritajiet ċentrali tagħhom jiġu kkonsultati mill-awtoritajiet ċentrali ta' Stati Membri oħra matul l-eżami tal-applikazzjonijiet għal viża għal viżi uniformi ppreżentati minn ċittadini ta' pajjiżi terzi speċifiċi jew kategoriji speċifiċi ta' tali ċittadini f'konformità mal-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 għandha tiġi integrata fil-VIS. Il-VIS għandha tipprovdi l-funzjonalità għall-ġestjoni ċentralizzata ta' dik il-lista.

3. It-trażmissjoni ta' informazzjoni permezz tal-VISMail għandha tapplika wkoll:
 - (a) għat-trażmissjoni ta' informazzjoni dwar viżi maħruġa lil ċittadini ta' pajjiżi terzi speċifiċi jew lil kategoriji speċifiċi ta' tali ċittadini (notifika *ex-post*) skont l-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;
 - (b) għat-trażmissjoni ta' informazzjoni dwar viżi maħruġa b'validità territorjali limitata skont l-Artikolu 25(4) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;

- (c) għat-trażmissjoni ta' informazzjoni dwar deċiżjonijiet biex tiġi annullata u rrevokata viża u r-raġunijiet għal dik id-deċiżjoni skont l-Artikolu 13(4);
 - (d) għat-trażmissjoni ta' talbiet għal rettifika jew tħassir ta' data skont l-Artikolu 24(2) u l-Artikolu 25(2) rispettivament kif ukoll kuntatti bejn l-Istati Membri skont l-Artikolu 38(2);
 - (e) għall-messaġġi l-oħra kollha relatati ma' kooperazzjoni konsulari li jinvolvu t-trażmissjoni ta' data personali rreġistrata fil-VIS jew relatata magħha, mat-trażmissjoni ta' talbiet lill-awtorità kompetenti tal-viża biex tghaddi kopji ta' dokumenti li jappoġġaw l-applikazzjoni u mat-trażmissjoni ta' kopji elettronici ta' dawk id-dokumenti.
- 3a. Il-lista ta' Stati Membri li jehtieġu li l-awtoritajiet ċentrali tagħhom jiġu informati dwar viżi maħruġa minn Stati Membri oħra lil ċittadini ta' pajjiżi terzi speċifiċi jew lil kategoriji speċifiċi ta' tali ċittadini skont l-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 għandha tiġi integrata fil-VIS. Il-VIS għandha ttipprovdi għall-ġestjoni ċentralizzata ta' dik il-lista.
- 3b. It-trażmissjoni ta' informazzjoni skont il-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 3 għandha tiġi ġġenerata awtomatikament mill-VIS.
- 3c. L-awtoritajiet kompetenti tal-viża għandhom iwieġbu għat-talbiet skont il-punt (e) tal-paragrafu 3 fi żmien tlett ijiem ta' xogħol.

4. Id-data personali trazzmessa skont dan l-Artikolu għandha tintuża unikament għall-konsultazzjoni u l-informazzjoni tal-awtoritajiet ċentrali tal-viża u l-kooperazzjoni konsulari.";

(18) l-Artikolu 17 jithassar;

(19) it-titolu tal-Kapitolu III huwa sostitwit b'dan li ġej:

"AĊĊESS GHAD-DATA TAL-VIŻA MINN AWTORITAJIET OHRA";

(20) l-Artikolu 17a huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 3, il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(e) jivverifikaw, fejn l-identità ta' detentur ta' viża hija vverifikata bl-użu tal-marki tas-swaba' jew immaġni tal-wiċċ, l-identità ta' detentur ta' viża permezz tal-marki tas-swaba' jew, fejn l-immaġni tal-wiċċ tkun irregistrata fil-VIS bl-indikazzjoni li tkun ittiehdet dak il-hin mal-prezentazzjoni tal-applikazzjoni, bl-immaġni tal-wiċċ mal-VIS, f'konformità mal-Artikoli 23(2) u (4) tar-Regolament (UE) 2017/2226 u l-Artikolu 18(6) ta' dan ir-Regolament..";

(b) jiddaħhlu l-paragrafi li ġejjin:

"3a. L-interoperabbiltà għandha tippermetti li l-VIS tniedi l-proċess ta' tħassir tal-immaġni tal-wiċċ imsemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 16(1) tar-Regolament (UE) 2017/2226 mill-fajl individwali tal-EES fejn immaġni tal-wiċċ tkun irregistrata fil-VIS bl-indikazzjoni li ttiehdet dak il-hin tal-prezentazzjoni tal-applikazzjoni.

3b. L-interoperabbiltà għandha tippermetti li l-EES tinnotifika awtomatikament lill-VIS f'konformità mal-Artikolu 23(3) ta' dan ir-Regolament meta l-ħruġ ta' tfal taħt it-12-il sena jiddaħħal fir-rekord ta' dħul/ħruġ f'konformità mal-Artikolu 16(3) tar-Regolament (UE) 2017/2226.";

(21) l-Artikolu 18 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 4, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) "immaġnijiet tal-wiċċ;"

(b) fil-paragrafu 5, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

(b) "immaġnijiet tal-wiċċ;"

(c) il-paragrafu 6 huwa emendat kif ġej:

(i) fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, il-punt (ii) huwa sostitwit b'dan li ġej:

(ii) l-identità tiġi vverifikata, fil-punt ta' qsim tal-fruntiera kkonċernat, bl-użu ta' marki tas-swaba' jew l-immaġni tal-wiċċ meħuda dak il-ħin skont l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (UE) 2017/2226;"

(ii) it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"L-awtoritajiet kompetenti għat-twettiq ta' verifiki fuq il-fruntieri fejn tithaddem l-EES għandhom jivverifikaw il-marki tas-swaba' jew l-immagni tal-wiċċ tad-detentur ta' viża mal-marki tas-swaba' jew l-immagni tal-wiċċ meħuda dak il-ħin li jkunu rreġistrati fil-VIS. Għad-detenturi ta' viża li l-marki tas-swaba' jew l-immagni tal-wiċċ tagħhom ma jistgħux jintużaw, it-tfittxija msemmija fil-paragrafu 1 għandha titwettaq bid-data alfanumerika prevista fil-paragrafu 1.";

(d) il-paragrafu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"7. Għall-fini ta' verifika tal-marki tas-swaba' jew tal-immagni tal-wiċċ mal-VIS kif previst fil-paragrafu 6, l-awtorità kompetenti tista' tniedi tfittxija mill-EES għall-VIS.";

(22) l-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Fejn l-identità tad-detentur ta' viża għal soġġorn twil jew ta' permess ta' residenza ma tkunx tista' tiġi vverifikata bil-marki tas-swaba', l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jwettqu wkoll il-verifika bl-immagni tal-wiċċ.";

(b) fil-paragrafu 2, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(b) "immagnijiet tal-wiċċ;"

(23) fl-Artikolu 19a, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Barra minn hekk, jekk it-tfittxija bid-data msemmija fil-paragrafu 2 tindika li hemm data li tirrigwarda ċ-ċittadin ta' pajjiż terz irreġistrata fil-VIS, l-awtorità kompetenti għat-twettiq ta' verifiki fuq il-fruntieri fejn tithaddem l-EES għandha tivverifika l-marki tas-swaba' jew l-immagni tal-wiċċ ta' ċ-ċittadin ta' pajjiż terz mal-marki tas-swaba' jew l-immagni tal-wiċċ meħuda dak il-hin li jkunu rreġistrati fil-VIS. Dik l-awtorità tista' tniedi l-verifika mill-EES. Għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li l-marki tas-swaba' jew l-immagni tal-wiċċ tagħhom ma jkunux jistgħu jintużaw, it-tfittxija għandha ssir biss bid-data alfanumerika prevista fil-paragrafu 2.";

(24) l-Artikolu 20 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu, huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Unikament għall-finijiet tal-identifikazzjoni ta' kwalunkwe persuna li setgħet ġiet irreġistrata preċedentement fil-VIS jew li ma tissodisfax jew ma tkunx għadha tissodisfa l-kondizzjonijiet għad-dhul, jew is-sogġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri, l-awtoritajiet kompetenti għat-twettiq tal-verifiki fuq il-fruntieri fejn tithaddem l-EES jew biex jivverifikaw fit-territorju tal-Istati Membri jekk il-kondizzjonijiet għad-dhul, jew is-sogġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri jkunux issodisfati, għandu jkollhom aċċess għall-VIS biex ifittxu bil-marki tas-swaba' ta' dik il-persuna.

Fejn il-marki tas-swaba' ta' dik il-persuna ma jistgħux jintużaw jew it-tfittxija bil-marki tas-swaba' ma tirnaxxix, it-tfittxija għandha titwettaq bid-data msemmija fil-punt (4)(a), (aa), (b), (c) jew (ca), jew il-punt (5) tal-Artikolu 9. Madankollu, l-immagħni tal-wiċċ ma għandhiex tkun l-uniku kriterju tat-tfittxija.";

(b) fil-paragrafu 2, il-punti (c) u (d) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"(c) immagħnijiet tal-wiċċ;

(d) id-data mdahhla fir-rigward ta' kwalunkwe viża mahruġa, rifjutata, annullata, revokata jew estiża, kif imsemmi fl-Artikoli 10 sa 14.";

(25) l-Artikoli 21 u 22 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"Artikolu 21

Aċċess għad-data tal-VIS biex tiġi ddeterminata r-responsabbiltà għal applikazzjonijiet għal protezzjoni internazzjonali

1. Unikament għall-fini li jiġi stabbilit liema Stat Membru huwa responsabbli li jeżamina applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali f'konformità mal-Artikoli 12 u 34 tar-Regolament (UE) Nru 604/2013, l-awtoritajiet kompetenti għall-ażil għandu jkollhom aċċess għall-VIS biex ifittxu bil-marki tas-swaba' tal-applikant għal protezzjoni internazzjonali.

Fejn il-marki tas-swaba' tal-applikant għal protezzjoni internazzjonali ma jkunux jistgħu jintużaw jew it-tfittxija bil-marki tas-swaba' ma tirnaxxix, it-tfittxija għandha titwettag bid-data msemmija fil-punt (4)(a), (aa), (b), (c) jew (ca), jew il-punt (5) tal-Artikolu 9. Madankollu, l-immagni tal-wiċċ ma għandhiex tkun l-uniku kriterju tat-tfittxija.

2. Jekk it-tfittxija bid-data elenkata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tindika li viża maħruġa b'data ta' skadenza ta' mhux aktar minn sitt xhur qabel id-data tal-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali, jew viża estiża sa data ta' skadenza ta' mhux aktar minn sitt xhur qabel id-data tal-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali, hija rreġistrata fil-VIS, l-awtorità kompetenti għall-ażil għandu jkollha aċċess għall-VIS biex tikkonsulta d-data li ġejja tal-fajl ta' applikazzjoni, u fir-rigward tad-data elenkata fil-punt (e) ta' dan il-paragrafu tal-konjuġi u tat-tfal, skont l-Artikolu 8(4), unikament għall-fini msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu:
 - (a) in-numru tal-applikazzjoni u l-awtorità li harget jew estendiet il-viża, u jekk l-awtorità hargithiex f'isem Stat Membru iehor;
 - (b) id-data meħuda mill-formola tal-applikazzjoni msemmija fil-punt (4)(a) u (aa) tal-Artikolu 9;
 - (c) immagnijiet tal-wiċċ;
 - (d) id-data mdahhla fir-rigward ta' kwalunkwe viża maħruġa, annullata, revokata jew estiża imsemmija fl-Artikoli 10, 13 u 14;

- (e) id-data msemija fil-punt 4(a) u (aa) tal-Artikolu 9 tal-fajls ta' applikazzjoni illinkjati dwar il-konjuġi u t-tfal.
3. Il-konsultazzjoni tal-VIS skont il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandha titwettaq biss mill-awtoritajiet nazzjonali maħtura msemija fl-Artikolu 34(6) tar-Regolament (UE) Nru 604/2013.

Artikolu 22

Aċċess għad-data tal-VIS għall-eżami ta' applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali

1. Unikament għall-fini li tiġi eżaminata applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali, l-awtoritajiet kompetenti għall-ażil għandu jkollhom aċċess f'konformità mal-Artikolu 34 tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 biex ifittxu bil-marki tas-swaba' tal-applikant għal protezzjoni internazzjonali.

Fejn il-marki tas-swaba' tal-applikant għal protezzjoni internazzjonali ma jkunux jistgħu jintużaw jew it-tfittxija bil-marki tas-swaba' ma tirnaxxix, it-tfittxija għandha titwettaq bid-data msemija fil-punt (4)(a), (aa), (b), (c) jew (ca), jew il-punt 5 tal-Artikolu 9. Madankollu, l-immagħni tal-wiċċ ma għandhiex tkun l-uniku kriterju tat-tfittxija.

2. Jekk it-tfittxija bid-data elenkata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tindika li hemm data dwar l-applikant għal protezzjoni internazzjonali rreġistrata fil-VIS, l-awtorità kompetenti għall-ażil għandu jkollha aċċess għall-VIS biex tikkonsulta d-data li ġejja tal-applikant jew ta' kwalunkwe fajl ta' applikazzjoni illinkjat tal-applikant skont l-Artikolu 8(3), u, fir-rigward tad-data elenkata fil-punt (f) ta' dan il-paragrafu, tal-konjuġi u t-tfal skont l-Artikolu 8(4), unikament għall-fini msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu:
- (a) in-numru tal-applikazzjoni;
 - (b) id-data meħuda mill-formoli tal-applikazzjoni imsemmija fil-punt (4) tal-Artikolu 9;
 - (c) l-immāgnijiet tal-wieċ kif imsemmi fil-punt (5) tal-Artikolu 9;
 - (d) skenns tal-paġna tad-data bijografika tad-dokument tal-ivvjagġar kif imsemmi fil-punt (7) tal-Artikolu 9;
 - (e) id-data mdahhla fir-rigward ta' kwalunkwe viża maħruġa, annullata, revokata jew estiza imsemmija fl-Artikoli 10, 13 u 14;
 - (f) id-data msemmija fil-punt (4) tal-Artikolu 9 tal-fajls ta' applikazzjoni illinkjati dwar il-konjuġi u t-tfal.
3. Il-konsultazzjoni tal-VIS skont il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandha titwettaq biss mill-awtoritajiet nazzjonali maħtura msemmija fl-Artikolu 34(6) tar-Regolament (UE) Nru 604/2013.";

(26) wara l-Artikolu 22, jiddaħħlu l-kapitoli li ġejjin:

“KAPITOLU IIIa

DHUL U UŻU TA' DATA DWAR VIŻI GĦAL SOĖĖORN TWIL U PERMESSI TA' RESIDENZA

Artikolu 22a

Proċeduri dwar kif tiddaħħal data hekk kif issir applikazzjoni għal viża għal soĖĖorn twil jew permess ta' residenza

1. Hekk kif issir applikazzjoni għal viża għal soĖĖorn twil jew permess ta' residenza, l-awtorità kompetenti għall-ġbir jew l-eżami tal-applikazzjoni għandha toħloq mingħajr dewmien fajl ta' applikazzjoni billi ddaħħal id-data li ġejja fil-VIS sa fejn dik id-data tkun meħtieġa li tiġi pprovduta mill-applikant f'konformità mal-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali rilevanti:
 - (a) in-numru tal-applikazzjoni;
 - (b) informazzjoni dwar l-istatus li tindika li ntalbet viża għal soĖĖorn twil jew permess ta' residenza;
 - (c) l-awtorità fejn l-applikazzjoni ġiet ippreżentata, inkluż il-post fejn tinsab;
 - (d) il-kunjom (l-isem tal-familja), l-isem/ismijiet, id-data tat-twelid, iċ-ċittadinanza jew ċittadinanzi attwali, is-sess, il-post tat-twelid;
 - (e) it-tip u n-numru tad-dokument tal-ivvjagġar;
 - (f) id-data ta' skadenza tal-validità tad-dokument tal-ivvjagġar;

- (g) il-pajjiż li ħareġ id-dokument tal-ivvjagġar u d-data tal-ħruġ tiegħu;
 - (h) skenn tal-paġna tad-data bijografika tad-dokument tal-ivvjagġar;
 - (i) fil-każ ta' minorenni, il-kunjom u l-ismijiet tal-awtorità tal-ġenituri jew tal-kustodju legali tal-applikant;
 - (j) l-immaġni tal-wieċ tal-applikant b'indikazzjoni ta' jekk l-immaġni tal-wieċ ittehditx dak il-hin li giet ippreżentata l-applikazzjoni;
 - (k) il-marki tas-swaba' tal-applikant.
2. Fir-rigward tal-marki tas-swaba' kif imsemmi fil-punt (k) tal-paragrafu 1, il-marki tas-swaba' ta' tfal taħt l-età ta' sitt snin ma għandhomx jiddaħħlu fil-VIS.
- Fir-rigward tal-immaġnijiet tal-wieċ u l-marki tas-swaba' msemija fil-punti (j) u (k) tal-paragrafu 1, id-data ta' minorenni għandha tiddaħħal fil-VIS biss meta jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:
- (a) il-persunal li jieħu d-data ta' minorenni jkun tħarreġ speċifikament biex jieħu data bijometrika ta' minorenni b'mod adattat għat-tfal u b'mod sensittiv għat-tfal u b'rispett shiħ tal-aħjar interessi tat-tfal u s-salvagwardji stabbiliti fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal;
 - (b) kull minorenni jkun akkumpanjat minn membru adult tal-familja jew kustodju legali meta tittiehed id-data;
 - (c) ma tintuża l-ebda forza biex tittiehed id-data.

3. Hekk kif jinholq il-fajl ta' applikazzjoni, il-VIS għandha awtomatikament tniedi l-konsultazzjonijiet skont l-Artikolu 22b.
4. Jekk l-applikant ikun applika bħala parti minn grupp jew ma' membru tal-familja, l-awtorità għandha tohloq fajl ta' applikazzjoni għal kull persuna fil-grupp u tillinkja l-fajls tal-persuni li applikaw flimkien għall-viża għal soġġorn twil jew permessi ta' residenza.
5. Fejn ma jkunx meħtieġ li tiġi pprovduta data partikolari f'konformità mal-liġital-Unjoni jew dik nazzjonali jew din ma tistax tiġi pprovduta, l-oqsma speċifiċi pprovduti għad-data għandhom jiġu mmarkati bħala "mhux applikabbli". Fil-każ tal-marki tas-swaba', is-sistema għandha tippermetti li ssir distinzjoni bejn il-każijiet fejn ma jkunx meħtieġ li l-marki tas-swaba' jiġu pprovduti f'konformità mal-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali u l-każijiet fejn ma jistgħux jiġu pprovduti.

Artikolu 22b

Konsultazzjonijiet tas-sistemi ta' informazzjoni u l-bażijiet ta' data

1. Il-fajls ta' applikazzjoni għandhom jiġu pproċessati awtomatikament mill-VIS biex jiġu identifikati hits f'konformità ma' dan l-Artikolu. Il-VIS għandha teżamina kull fajl ta' applikazzjoni individwalment.

2. Għall-fini li jiġi vvalutat jekk il-persuna tistax tkun ta' theddida għall-ordni pubbliku, għas-sigurtà interna jew għas-saħħa pubblika tal-Istati Membri skont il-punt (e) tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament (UE) 2016/399 u għall-fini tal-oġġettiv imsemmi fil-punt (f) tal-Artikolu 2(2) ta' dan ir-Regolament, il-VIS għandha tniedi konsultazzjoni billi tuża l-ESP biex tqabbel id-data rilevanti msemmija fil-punti (d) sa (g), (i), (j) u (k) tal-Artikolu 22a(1) ta' dan ir-Regolament mad-data preżenti f'registrazzjoni, fajl jew allert irregiŕtrat fi:

- (a) is-SIS,
- (b) l-l-EES;
- (c) l-ETIAS, inkluż il-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS;
- (d) il-VIS;
- (e) l- ECRIS-TCN;
- (f) id-data tal-Europol;
- (g) SLTD tal-Interpol,, u
- (h) TDAWN tal-Interpol.

It-tqabbil għandu jsir kemm b'data alfanumerika kif ukoll b'data bijometrika, dment li s-sistema ta' informazzjoni jew il-bażi ta' data kkonsultata ma jkunx fiha kategorija ta' data waħda biss minnhom.

3. B'mod partikolari, il-VIS għandha tivverifika:

(a) fir-rigward tas-SIS, jekk:

- (i) id-dokument tal-ivvjaġġar użat għall-applikazzjoni jikkorrispondix ma' dokument tal-ivvjaġġar mitluf, misruq, miżapproprjat jew invalidat;
- (ii) l-applikant huwiex soġġett għal alert għal rifjut ta' dħul u ta' soġġorn;
- (iii) l-applikant huwiex soġġett għal alert dwar ritorn;
- (iv) l-applikant huwiex soġġett għal alert dwar persuni mfittxija għal arrest għall-finijiet ta' konsenja abbażi ta' Mandat ta' Arrest Ewropew, jew imfittxija għal arrest għall-finijiet ta' estradizzjoni;
- (v) l-applikant huwiex soġġett għal alert dwar persuni nieqsa jew persuni vulnerabbli li jehtieġ li ma jithallewx jivvjaġġaw;
- (vi) l-applikant huwiex soġġett għal alert dwar persuni mfittxija biex jassistu fi proċedura ġudizzjarja;
- (vii) l-applikant jew id-dokument tal-ivvjaġġar huwiex soġġett għal alert dwar persuni jew oġġetti għal verifiki diskreti, verifiki ta' inkjesta jew verifiki speċifiċi;

(b) fir-rigward tal-EES, jekk l-applikant huwiex irreġistrat bħala li ġie rrifjutat id-dħul fl-EES abbażi ta' raġuni li tikkorrispondu mal-punti (B), (D), (H) jew (I) tal-Parti B tal-Anness V għar-Regolament (UE) 2016/399;

- (c) Fir-rigward tal-ETIAS, jekk:
- (i) l-applikant huwiex persuna li għaliha l-awtorizzazzjoni għall-ivvjagġar rifjutata, annullata jew revokata hija rreġistrata fil-ETIAS abbażi ta' raġuni li tikkorrispondu mal-punt (a), (b), (d) jew (e) tal-Artikolu 37(1) jew mal-Artikolu 37(2) tar-Regolament (UE) 2018/1240, jew id-dokument tal-ivvjagġar tal-applikant jikkorrispondix ma' tali awtorizzazzjoni għall-ivvjagġar rifjutata, annullata jew revokata;
 - (ii) id-data pprovduta bhala parti mill-applikazzjoni tikkorrispondix mad-data preżenti fil-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS;
- (d) fir-rigward tal-VIS, jekk l-applikant jikkorrispondix ma' persuna:
- (i) li għaliha viża rifjutata, annullata jew revokata hija rreġistrata fil-VIS abbażi ta' raġuni li tikkorrispondu mal-punt (a)(i), (v) jew (vi) jew il-punt (b) tal-Artikolu 12(2);
 - (ii) li għaliha viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza rifjutat, irtirat, revokat jew annullat huwa rreġistrat fil-VIS abbażi ta' raġuni li tikkorrispondu mal-punt (a) tal-Artikolu 22d(1); jew
 - (iii) li d-dokument tal-ivvjagġar tiegħu jikkorrispondix ma' viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza rifjutat, irtirat, revokat jew annullat imsemmi fil-punt (i) jew (ii);

- (e) fir-rigward tal-ECRIS-TCN, jekk l-applikant jikkorrispondix ma' persuna li d-data tagħha tkun giet irregistrata f'dik is-sistema matul il-25 sena preċedenti b'rabta ma' kundanni għal reati terroristiċi jew matul il-15-il sena preċedenti b'rabta ma' kundanni għal reati kriminali serji oħra;
 - (f) fir-rigward tad-data tal-Europol, jekk id-data pprovduta fl-applikazzjoni tikkorrispondix mad-data rregistrata fid-data tal-Europol;
 - (g) fir-rigward tal-bażi tad-data tal-Interpol, jekk:
 - (i) id-dokument tal-ivvjagġar użat għall-applikazzjoni jikkorrispondix ma' dokument tal-ivvjagġar irrappurtat bħala mitluf, misruq jew invalidat fl-SLTD tal-Interpol;
 - (ii) id-dokument tal-ivvjagġar użat għall-applikazzjoni jikkorrispondix ma' dokument tal-ivvjagġar irregistrat f'fajl tat-TDAWN tal-Interpol.
4. L-allerti tas-SIS fir-rigward ta' persuni nieqsa jew vulnerabbli, persuni mfittxija biex jassistu fi proċedura għidizzjarja u persuni jew oġġetti għal verifiki diskreti, verifiki ta' inkjesta jew verifiki speċifiċi għandhom jiġu kkonsultati biss għall-finijiet tal-oġġettiv imsemmi fil-punt (f) tal-Artikolu 2(2).
5. Fir-rigward ta' bażijiet tad-data tal-SLTD tal-Interpol u t-TDAWN tal-Interpol, kwalunkwe konsultazzjoni jew verifika għandha titwettaq b'tali mod li l-ebda informazzjoni ma tiġi żvelata lis-sid tal-allert tal-Interpol.

Jekk ir-rekwiżit previst f'dan il-paragrafu ma jkunx issodisfat, il-VIS ma għandhiex tikkonsulta l-bażijiet ta' data tal-Interpol.

6. Fir-rigward tad-data tal-Europol, l-ipproċessar awtomatizzat għandu jirċievi n-notifika adatta f'konformità mal-Artikolu 21(1b) tar-Regolament (UE) 2016/794.
7. Għandha tiġi skattata hit meta d-data kollha jew parti minnha li tkun preżenti fil-fajl ta' applikazzjoni li jintuża għall-konsultazzjoni tkun tikkorrispondi kompletament jew parzjalment mad-data preżenti f'reġistrazzjoni, f'allert jew f'fajl tas-sistemi ta' informazzjoni jew bażijiet ta' data msemmija fil-paragrafu 2. Il-manwal imsemmi fil-paragrafu 18 għandha tiddefinixxi korrispondenza parzjali, inkluż grad ta' probabbiltà biex jiġi limitat l-għadd ta' hits foloz.
8. Meta t-tqabbil awtomatiku msemmi fil-paragrafu 2 jirrapporta hit relatata mal-punti (a)(i), (ii) u (iii), il-punt (b), il-punt (c)(i) , il-punt (d) u l-punt (g)(i) tal-paragrafu 3, il-VIS għandha żżid referenza fil-fajl ta' applikazzjoni għal kull hit u, fejn rilevanti, l-Istati Membri li dahhlu jew ipprovdew id-data li skattat il-hit.
9. Meta t-tqabbil awtomatiku msemmi fil-paragrafu 2 jirrapporta hit relatata mal-punt (a)(iv), il-punt (c)(ii), il-punti (e) u (f) u l-punt(g)(ii) tal-paragrafu 3, il-VIS għandha tindika biss fil-fajl ta' applikazzjoni li hija mehtieġa verifika ulterjuri.

Fil-każ ta' hits skont il-punt (a)(iv) , il-punti (e) u (f) u l-punt (g)(ii) tal-paragrafu 3, il-VIS għandha tibgħat notifika awtomatizzata dwar tali hits lill-awtorità mahtura tal-VIS tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni. Tali notifika awtomatizzata għandu jkun fiha d-data rreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni f'konformità mal-punti (d) sa (g), u (i), (j) u (k) tal-Artikolu 22a(1).

Fil-każ ta' hits skont il-punt (c)(ii) tal-paragrafu 3, il-VIS għandha tibgħat notifika awtomatizzata dwar tali hits lill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istat Membru li dahhal id-data jew, jekk id-data tkun iddahhlet mill-Europol, lill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS tal-Istati Membri li jkun qed jipproċessaw l-applikazzjoni. Dik in-notifika awtomatizzata għandu jkun fiha d-data rreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni f'konformità mal-punti (d) sa (g) u (i) tal-Artikolu 22a(1).

10. Fejn it-tqabbil awtomatiku msemmi fil-paragrafu 2 jirrapporta hit relatata mal-punti (a)(v), (vi) u (vii) tal-paragrafu 3, il-VIS la għandha tirreġistra l-hit fil-fajl ta' applikazzjoni u lanqas ma għandha tindika fil-fajl ta' applikazzjoni li hija meħtieġa verifika ulterjuri.
11. In-numru ta' referenza uniku tar-reġistrazzjoni tad-data li tkun skattat hit għandu jinżamm fil-fajl ta' applikazzjoni għall-fini taż-żamma ta' reġistrazzjonijiet, rappurtar u statistika f'konformità mal-Artikoli 34 u 45a.
12. Kwalunkwe hit skont il-paragrafu 6 għandha tiġi vverifikata manwalment mill-awtorità kompetenti tal-viża jew tal-immigrazzjoni tal-Istat Membru li jkun qed jipproċessa l-applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza.

Għall-finijiet ta' verifika manwali skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, l-awtorità kompetenti għandu jkollha aċċess għall-fajl ta' applikazzjoni u għal kwalunkwe fajl ta' applikazzjoni illinkjat, kif ukoll għall-hits skattati waqt l-ipproċessar awtomatizzat skont il-paragrafu 6.

L-awtorità kompetenti għandu jkollha wkoll aċċess temporanju għad-data fil-VIS, l-SIS, l-EES, l-ETIAS, jew l-SLTD tal-Interpol li skattat il-hit għat-tul tal-verifiki msemmija f'dan l-Artikolu u l-eżami tal-applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza u fil-każ ta' proċedura ta' appell.

L-awtorità kompetenti għandha tivverifika jekk l-identità tal-applikant irreġistrata fil-fajl ta' applikazzjoni tikkorrispondix mad-data fi kwalunkwe mis-sistemi ta' informazzjoni u bażijiet ta' data kkonsultati.

Meta d-data personali fil-fajl ta' applikazzjoni tikkorrispondi mad-data maħżuna fis-sistema ta' informazzjoni jew bażi ta' data rilevanti, il-hit għandha titqies meta jiġi vvalutat jekk l-applikant għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza jistax ikun ta' theddida għall-ordni pubbliku, għas-sigurtà interna jew għas-saħħa pubblika tal-Istati Membri li jkunu qed jipproċessaw l-applikazzjoni.

Meta l-hit tikkonċerna persuna li fir-rigward tagħha jkun inħareġ allert għal rifjut ta' dħul u ta' soġġorn jew allert dwar ritorn ikun iddahhal fis-SIS minn Stat Membru iehor, għandha tapplika l-konsultazzjoni minn qabel skont l-Artikolu 27 tar-Regolament (UE) 2018/1861 jew l-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) 2018/1860.

Fejn id-data personali fil-fajl ta' applikazzjoni ma tikkorrispondix mad-data maħżuna fis-sistema ta' informazzjoni jew bażi a' data rilevanti, l-awtorità kompetenti għandha tħassar il-hit falza mill-fajl ta' applikazzjoni.

13. Għall-verifika manwali tal-hits skont il-punti (a)(iv) sa (vii), il-punti (e) u (f) u l-punt (g)(ii) tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu mill-awtoritajiet mahtura tal-VIS, għandu japplika l-Artikolu 9d kif mehtieg.
14. Għall-verifika manwali u l-azzjonijiet ta' segwitu fir-rigward tal-hits fil-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS skont il-punt (c)(ii) tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu mill-Unitajiet Nazzjonali tal-ETIAS għandu japplika l-Artikolu 9e kif mehtieg. Ir-referenza għall-awtorità ċentrali tal-viża għandha tinftehem bħala li tirreferi għall-awtorità tal-viża jew tal-immigrazzjoni kompetenti għal vizi għal soġġorn twil jew permessi ta' residenza.
15. Għall-azzjonijiet ta' segwitu fir-rigward tal-hits fis-SIS skont il-punt (a)(iv) sa (vii) tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu mill-Uffiċċji SIRENE, għandu japplika l-Artikolu 9f kif mehtieg.
16. Għall-azzjonijiet ta' segwitu fir-rigward tal-hits skont il-punt (e) jew (f) jew il-punt (g)(ii) tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu mill-awtoritajiet mahtura tal-VIS, għandu japplika l-Artikolu 9g kif mehtieg. Ir-referenza għall-awtorità ċentrali tal-viża għandha tinftehem bħala li tirreferi għall-awtorità tal-viża jew tal-immigrazzjoni kompetenti għal vizi għal soġġorn twil jew permessi ta' residenza.
17. Għall-fini tal-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu, l-eu-LISA għandha, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u mal-Europol, tistabbilixxi kanali xierqa għan-notifiki u għall-iskambju ta' informazzjoni msemmija f'dan l-Artikolu.

18. Il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat f'konformità mal-Artikolu 48a biex tistabbilixxi f'manwal il-proċeduri u r-regoli neċessarji għall-konsultazzjonijiet, il-verifiki u l-valutazzjonijiet.

Artikolu 22c

Data li għandha tiżdied għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza li nħareġ

Fejn awtorità kompetenti tiddeċiedi li tohroġ viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, għandha żżid id-data li ġejja fil-fajl ta' applikazzjoni meta d-data tingabar f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali rilevanti:

- (a) informazzjoni dwar l-istatus li tindika li nħarġet viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza;
- (b) l-awtorità li ħadet id-deċiżjoni;
- (c) il-post u d-data tad-deċiżjoni dwar il-ħruġ tal-viża għal soġġorn twil jew il-permess ta' residenza;
- (d) it-tip ta' dokument maħruġ (viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza);
- (e) in-numru tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza maħruġ;
- (f) id-dati tal-bidu u l-iskadenzi tal-validità tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza;
- (g) id-data elenkata fl-Artikolu 22a(1), jekk tkun disponibbli u ma tkunx imdahħla fil-fajl ta' applikazzjoni hekk kif issir applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza.

Artikolu 22d

Data li għandha tiżdied f'ċerti każijiet ta' viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza rrifjutati

1. Fejn awtorità kompetenti tiddeċiedi li viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza jiġi rrifjutat minhabba li l-applikant ikun meqjus li jikkostitwixxi theddida għall-ordni pubbliku, għas-sigurtà interna jew għas-saħħa pubblika jew l-applikant ikun ippreżenta dokumenti li nkisbu b'mod frodulent, jew li ġew iffalsifikati, jew imbagħbsa, għandha żżid id-data li ġejja mal-fajl ta' applikazzjoni fejn id-data tingabar f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali rilevanti:
 - (a) informazzjoni dwar l-istatus li tindika li l-viża għal soġġorn twil jew il-permess ta' residenza ġie rrifjutat minhabba li l-applikant huwa meqjus li jikkostitwixxi theddida għall-ordni pubbliku, għas-sigurtà interna jew is-saħħa pubblika, jew minhabba li l-applikant ippreżenta dokumenti li nkisbu b'mod frodulent, jew ġew iffalsifikati, jew imbagħbsa;
 - (b) l-awtorità li hadet id-deċiżjoni;
 - (c) il-post u d-data tad-deċiżjoni.
2. Fejn tkun ittiehdet deċiżjoni finali li tiġi rrifjutata viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza abbażi ta' raġunijiet oħra għajr dawk imsemmija fil-paragrafu 1, il-fajl ta' applikazzjoni għandu jiġi jithassar mingħajr dewmien mill-VIS.

Artikolu 22e

Data li għandha tiżdied għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza li gie rtirat, irrevokat jew annullat

Meta awtorità kompetenti tiddeċiedi li tirtira, tirrevoka jew tannulla viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, għandha żżid id-data li ġejja mal-fajl ta' applikazzjoni, meta d-data tingabar f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u/ dik nazzjonali rilevanti:

- (a) informazzjoni dwar l-istatus li tindika li l-viża għal soġġorn twil jew il-permess ta' residenza gie rtirat, irrevokat jew annullat;
- (b) l-awtorità li ħadet id-deċiżjoni;
- (c) il-post u d-data tad-deċiżjoni;
- (d) fejn applikabli, ir-raguni għall-irtirar, ir-revoka jew l-annullament tal-viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, f'konformità mal-Artikolu 22d.

Artikolu 22f

Data li għandha tiżdied għal viża għal soġġorn twil estiża jew permess ta' residenza mġedded

1. Fejn awtorità kompetenti tiddeċiedi li testendi l viża għal soġġorn twil, għandha żżid id-data li ġejja mal-fajl ta' applikazzjoni, meta d-data tingabar f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali rilevanti:
 - (a) informazzjoni dwar l-istatus li tindika li l-viża għal soġġorn twil ġiet estiża;

- (b) l-awtorità li hadet id-deċiżjoni;
 - (c) il-post u d-data tad-deċiżjoni;
 - (d) in-numru tal-isticker tal-viża;
 - (e) id-data tal-bidu u tal-iskadenza tal-validità tal-viża għal soġġorn twil.
2. Meta awtorità kompetenti tiddeċiedi li gġedded permess ta' residenza, japplika l-Artikolu 22c.

Artikolu 22g

Aċċess għad-data tal-VIS għall-verifika ta' viżi għal soġġorn twil u permessi ta' residenza fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni

1. Unikament għall-fini li tigi vverifikata l-identità tad-detentur ta' viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, jew l-awtentiċità u l-validità tal-viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza jew li jiġi vverifikat jekk ikunux issodisfati l-kondizzjonijiet għad-dhul fit-territorju tal-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2016/399, l-awtoritajiet kompetenti għat-twettiq ta' verifiki fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni f'konformità ma' dak ir-Regolament għandu jkollhom aċċess biex iwettqu tfittxijiet fil-VIS billi jużaw id-data li ġejja:
- (a) il-kunjom (isem il-familja), l-isem jew l-ismijiet (ismijiet mat-twelid); id-data tat-twelid; in-nazzjonalità jew nazzjonalitajiet; is-sess; it-tip u n-numru tad-dokument jew dokumenti tal-ivvjagġar; il-kodiċi bi tliet ittri tal-pajjiż emittenti tad-dokument jew dokumenti tal-ivvjagġar; u d-data ta' skadenza tal-validità tad-dokument jew dokumenti tal-ivvjagġar; jew

- (b) in-numru tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza.
2. Jekk it-tfittxija bid-data elenkata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tindika li hemm data dwar id-detentur tal-viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza rreġistrata fil-VIS, l-awtorità kompetenti għat-twettiq ta' verifiki fuq il-fruntiera għandu jkollha aċċess għall-VIS biex tikkonsulta d-data segwenti tal-fajl ta' applikazzjoni u ta' fajls ta' applikazzjoni illinkjati skont l-Artikolu 22a(4), unikament għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu:
- (a) informazzjoni dwar l-istatus tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza b'indikazzjoni ta' jekk inhariġx, ġiex irtirat, irrevokat, annullat, estiz jew imġedded;
- (b) id-data kif imsemmi fil-punti (d), (e), u (f) tal-Artikolu 22c;
- (c) fejn applikabbli, id-data msemija fil-punti (d) u (e) tal-Artikolu 22f(1);
- (d) l-immagnijiet tal-wiċċ imsemmija fil-punt (j) tal-Artikolu 22a(1).
3. Għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti għat-twettiq ta' verifiki fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni għandu jkollhom ukoll aċċess għall-VIS biex jivverifikaw il-marki tas-swaba' jew l-immagni tal-wiċċ tad-detentur tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza bil-marki tas-swaba' jew bl-immagni tal-wiċċ meħuda dak il-hin li jkunu rreġistrati fil-VIS.

4. Meta l-verifika tad-detentur tal-viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza ma tirnaxx jew fejn ikun hemm dubji dwar l-identità tad-detentur jew l-awtenticità tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza jew tad-dokument tal-ivvjagġar, il-persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet kompetenti għat-twettiq ta' verifiki fuq il-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni għandu jkollu aċċess għad-data tal-VIS f'konformità mal-Artikolu 22i(1) u (2).

Artikolu 22h

Aċċess għad-data tal-VIS għall-verifika fit-territorju tal-Istati Membri

1. Unikament għall-fini li tiġi vverifikata l-identità tad-detentur tal-viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, jew l-awtenticità u l-validità tal-viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza jew li jiġi vverifikat jekk il-kondizzjonijiet għad-dhul, is-soġġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri humiex issodisfati, l-awtoritajiet kompetenti għat-twettiq ta' verifiki fit-territorju tal-Istati Membri dwar jekk il-kondizzjonijiet għad-dhul, is-soġġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri humiex issodisfati għandu jkollhom aċċess għall-VIS biex ifittxu bin-numru tal-viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza flimkien ma' verifika tal-marki tas-swaba' tad-detentur tal-viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, jew bin-numru tal-viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza.

Fejn l-identità tad-detentur tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza ma tkunx tista' tiġi vverifikata bil-marki tas-swaba', l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jwettqu wkoll il-verifika bl-immaġni tal-wiċċ.

2. Jekk it-tfittxija bid-data elenkata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tindika li hemm data dwar id-detentur tal-viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza rreġistrata fil-VIS, l-awtorità kompetenti għandu jkollha aċċess għall-VIS biex tikkonsulta d-data segwenti tal-fajl ta' applikazzjoni u ta' fajls ta' applikazzjoni illinkjati skont l-Artikolu 22a(4), unikament għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu:
- (a) informazzjoni dwar l-istatus tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza b'indikazzjoni ta' jekk inhariġx, ġiex irtirat, irrevokat, annullat, estiża jew imġedda;
 - (b) id-data msemmija fil-punti (d), (e) u (f) tal-Artikolu 22c;
 - (c) fejn applikabbli, id-data msemmija fil-punti (d) u (e) tal-Artikolu 22f(1);
 - (d) l-immagnijiet tal-wiċċ imsemmija fil-punti (j) tal-Artikolu 22a(1).
3. Fejn il-verifika tad-detentur tal-viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza ma tirnaxx jew fejn ikun hemm dubji dwar l-identità tad-detentur jew l-awtenticità tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza jew tad-dokument tal-ivvjaġġar, il-persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet kompetenti għandu jkollu aċċess għad-data tal-VIS f'konformità mal-Artikolu 22i(1) u (2).

1. Unikament għall-fini tal-identifikazzjoni ta' kwalunkwe persuna li setgħet giet irreġistrata preċedentement fil-VIS jew li ma tissodisfax jew ma tkunx għadha tissodisfa l-kondizzjonijiet għad-dhul, is-sogġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri, l-awtoritajiet kompetenti għat-twettiq tal-verifiki fil-punti ta' qsim tal-fruntieri f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/399 jew fit-territorju tal-Istati Membri dwar jekk il-kondizzjonijiet għad-dhul, is-sogġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri jkunux issodisfati, għandu jkollhom aċċess għall-VIS biex ifittxu bil-marki tas-swaba' ta' dik il-persuna.

Meta l-marki tas-swaba' ta' dik il-persuna ma jistgħux jintużaw jew it-tfittxija bil-marki tas-swaba' ma tirnexxi, it-tfittxija għandha titwettag bid-data msemmija fil-punti (d) sa (g) jew (j) tal-Artikolu 22a(1). Madankollu, l-immaġni tal-wiċċ ma għandhiex tkun l-uniku kriterju tat-tfittxija.

2. Jekk it-tfittxija bid-data elenkata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tindika li hemm data dwar l-applikant irreġistrata fil-VIS, l-awtorità kompetenti għandu jkollha aċċess għall-VIS biex tikkonsulta d-data li ġejja tal-fajl ta' applikazzjoni u tal-fajls ta' applikazzjoni illinkjati skont l-Artikolu 22a(4), unikament għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu:
 - (a) in-numru tal-applikazzjoni, l-informazzjoni dwar l-istatus u l-awtorità li quddiemha tressqet l-applikazzjoni;

- (b) id-data msemmija fil-punti (d) sa (g) u (i) tal-Artikolu 22a(1);
 - (c) l-immaġnijiet tal-wiċċ kif imsemmija fil-punt (j) tal-Artikolu 22a(1);
 - (d) id-data mdahhla fir-rigward ta' kwalunkwe viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza maħruġ, rifjutat, irtirat, revokat, annullat, estiż jew imġedded imsemmi fl-Artikoli 22c sa 22f.
3. Meta l-persuna jkollha viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza, l-awtoritajiet kompetenti għandhom l-ewwel jaċċessaw il-VIS f'konformità mal-Artikoli 22g jew 22h.

Artikolu 22j

Aċċess għad-data tal-VIS biex tiġi ddeterminata r-responsabbiltà għal applikazzjonijiet għal protezzjoni internazzjonali

1. Unikament għall-fini li jiġi stabbilit liema Stat Membru huwa responsabbli li jeżamina applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali f'konformità mal-Artikoli 12 u 34 tar-Regolament (UE) Nru 604/2013, l-awtoritajiet kompetenti għall-ażil għandu jkollhom aċċess għall-VIS biex ifittxu bil-marki tas-swaba' tal-applikant għal protezzjoni internazzjonali.

Fejn il-marki tas-swaba' tal-applikant għal protezzjoni internazzjonali ma jistgħux jintużaw jew it-tfittxija bil-marki tas-swaba' ma tirnaxxix, it-tfittxija għandha titwettaq bid-data msemmija fil-punti (d) sa (g) jew (j) tal-Artikolu 22a(1).
Madankollu, l-immaġni tal-wiċċ ma għandhiex tkun l-uniku kriterju tat-tfittxija.

2. Jekk it-tfittxija bid-data elenkata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tindika li viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza hija rreġistrata fil-VIS, l-awtorità kompetenti għall-ażil għandha tingħata aċċess għall-VIS biex tikkonsulta d-data li ġejja tal-fajl ta' applikazzjoni u, fir-rigward tad-data elenkata fil-punt (e) ta' dan il-paragrafu, ta' fajls ta' applikazzjoni illinkjati relatati mal-konjuġi u t-tfal skont l-Artikolu 22a(4), unikament għall-fini msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu:
- (a) in-numru tal-applikazzjoni u l-awtorità li harġet, irrevokat, annullat, estendiet jew ġeddedt il-viża għal soġġorn twil jew il-permess ta' residenza;
 - (b) id-data msemmija fil-punti (d) sa (g) u (i) tal-Artikolu 22a(1);
 - (c) id-data mdahhla fir-rigward ta' kwalunkwe viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza maħruġ, irtirat, revokat, annullat, estiż jew imġedded imsemmi fl-Artikoli 22c, 22e u 22f;
 - (d) l-immagnijiet tal-wiċċ imsemmija fil-punt (j) tal-Artikolu 22a(1);
 - (e) id-data msemmija fil-punti (d) sa (g) tal-Artikolu 22a(1) tal-fajls ta' applikazzjoni illinkjati relatati mal-konjuġi u t-tfal.
3. Konsultazzjoni tal-VIS skont il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandha titwettaq biss mill-awtoritajiet nazzjonali mahtura msemmija fl-Artikolu 34(6) tar-Regolament (UE) Nru 604/2013.

Artikolu 22k

Aċċess għad-data tal-VIS għall-eżami ta' applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali

1. Unikament għall-fini li tigi eżaminata applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali, l-awtoritajiet kompetenti għall-ażil għandu jkollhom aċċess għall-VIS f'konformità mal-Artikolu 34 tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 biex ifittxu bil-marki tas-swaba' tal-applikant għal protezzjoni internazzjonali.

Meta l-marki tas-swaba' tal-applikant għal protezzjoni internazzjonali ma jistgħux jintużaw jew it-tfittxija bil-marki tas-swaba' ma tirnexxix, it-tfittxija għandha titwettaq bid-data msemmija fil-punti (d) sa (g) jew (j) tal-Artikolu 22a(1).

Madankollu, l-immagni tal-wieċ ma għandhiex tkun l-uniku kriterju tat-tfittxija.

2. Jekk it-tfittxija bid-data elenkata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tindika li hemm data dwar l-applikant għal protezzjoni internazzjonali rreġistrata fil-VIS, l-awtorità kompetenti għall-ażil għandu jkollha aċċess għall-VIS biex tikkonsulta d-data li ġejja tal-fajl ta' applikazzjoni u, fir-rigward tad-data elenkata fil-punt (f) ta' dan il-paragrafu, tal-fajls ta' applikazzjoni illinkjati relatati mal-konjuġi u t-tfal skont l-Artikolu 22a(4), unikament għall-fini msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu:

(a) in-numru tal-applikazzjoni;

(b) id-data msemmija fil-punti (d) sa (g) u (i) tal-Artikolu 22a(1);

- (c) l-immagnijiet tal-wiċċ kif imsemmi fil-punt (j) tal-Artikolu 22a(1);
 - (d) skenns tal-paġna tad-data bijografika tad-dokument tal-ivvjaġġar kif imsemmi fil-punt (h) tal-Artikolu 22a(1);
 - (e) id-data mdahhla fir-rigward ta' kwalunkwe viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza maħruġ, irtirat, revokat, annullat, estiż jew imġedded imsemmi fl-Artikoli 22c, 22e u 22f;
 - (f) id-data msemmija fil-punti (d) sa (g) tal-Artikolu 22a(1) tal-fajls ta' applikazzjoni illinkjati dwar il-konjuġi u t-tfal.
3. Konsultazzjoni tal-VIS skont il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandha titwettaq biss mill-awtoritajiet nazzjonali maħtura msemmija fl-Artikolu 34(6) tar-Regolament (UE) Nru 604/2013.

KAPITOLU IIIb

Proċedura u kondizzjonijiet għal aċċess għall-VIS għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi

Artikolu 22l

Awtoritajiet maħtura tal-Istati Membri

1. Kull Stat Membri għandu jahtar l-awtoritajiet li huma intitolati jikkonsultaw id-data tal-VIS sabiex jipprevjenu, jikxfu u jinvestigaw reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra.

Id-data aċċessata minn dawk l-awtoritajiet għandha tiġi pproċessata biss għall-finijiet tal-każ speċifiku li għalih tkun giet ikkonsultata d-data.

2. Kull Stat Membru għandu jżomm lista tal-awtoritajiet mahtura tiegħu u jinnotifika lill-eu-LISA. Kull Stat Membru jista' fi kwalunkwe hin jemenda jew jissostitwixxi l-lista li jkun ikkomunika u għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-eu-LISA kif mehtieg.
3. Kull Stat Membru għandu jahtar punt ta' aċċess ċentrali li għandu jkollu aċċess għall-VIS. Il-punt ta' aċċess ċentrali għandu jivverifika li l-kondizzjonijiet għal aċċess għad-data tal-VIS stabbiliti fl-Artikolu 22o ikunu ssodisfati.

L-awtoritajiet mahtura u l-punt ta' aċċess ċentrali jistgħu jkunu parti mill-istess organizzazzjoni jekk dan ikun permess skont il-liġi nazzjonali, iżda l-punt ta' aċċess ċentrali għandu jaġixxi b'mod kompletament indipendenti mill-awtoritajiet mahtura fit-twettiq tal-kompiti tiegħu skont dan ir-Regolament. Il-punt ta' aċċess ċentrali għandu jkun separat mill-awtoritajiet mahtura u ma għandux jirċievi struzzjonijiet mingħandhom fir-rigward tal-eżitu tal-verifika li għandu jwettaq b'mod indipendenti.

L-Istati Membri jistgħu jaħtru aktar minn punt ta' aċċess ċentrali wiehed sabiex tiġi riflessa l-istruttura organizzattiva u amministrattiva tagħhom fit-twettiq tar-rekwiżiti kostituzzjonali jew legali tagħhom.

4. Kull Stat Membru għandu jikkomunika lill-Kummissjoni u lill-eu-LISA l-punt ta' aċċess ċentrali tiegħu u jista' fi kwalunkwe hin jemenda jew jissostitwixxi l-komunikazzjoni tiegħu.

5. Fil-livell nazzjonali, kull Stat Membru għandu jżomm lista tal-unitajiet operazzjonali fi hdan l-awtoritajiet mahtura li huma awtorizzati li jitolbu aċċess għad-data tal-VIS permezz tal-punt ta' aċċess ċentrali.
6. Huwa biss il-persunal debitament awtorizzat tal-punt ta' aċċess ċentrali li għandu jkun awtorizzat li jaċċessa d-data tal-VIS f'konformità mal-Artikoli 22n u 22o.

Artikolu 22m

Europol

1. Il-Europol għandha tahtar waħda mill-unitajiet operazzjonali tagħha bħala "l-awtorità mahtura tal-Europol" u għandha tawtorizzaha li titlob aċċess għad-data tal-VIS permezz tal-punt ta' aċċess ċentrali tal-VIS imsemmi fil-paragrafu 2 sabiex tiġi appoġġata u tissaħħaħ l-azzjoni tal-Istati Membri għall-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra.

Id-data aċċessata mill-Europol għandha tiġi pproċessata biss għall-finijiet tal-każ speċifiku li għalih tkun ġiet ikkonsultata d-data.

2. Il-Europol għandha tahtar unità speċjalizzata b'uffiċjali tal-Europol li jkunu debitament awtorizzati bħala l-punt ta' aċċess ċentrali. Il-punt ta' aċċess ċentrali għandu jivverifika li l-kondizzjonijiet għal aċċess għad-data tal-VIS stabbiliti fl-Artikolu 22r ikunu ssodisfati.

Il-punt ta' aċċess ċentrali għandu jaġixxi b'mod indipendenti meta jwettaq il-kompiti tiegħu skont dan ir-Regolament u ma għandux jirċievi struzzjonijiet mill-awtorità mahtura tal-Europol fir-rigward tal-eżitu tal-verifika.

1. L-unitajiet operazzjonali msemmija fl-Artikolu 22l(5) għandhom jipprezentaw talba motivata elettronika jew bil-miktub lill-punti ta' aċċess ċentrali msemmija fil-paragrafu 3 ta' dak l-Artikolu għal aċċess għad-data tal-VIS. Hekk kif tasal talba għal aċċess il-punt ta' aċċess ċentrali għandu jivverifika jkunux issodisfati l-kondizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 22o. Jekk il-kondizzjonijiet ikunu ssodisfati, il-punt ta' aċċess ċentrali għandu jipproċessa t-talba. Id-data tal-VIS aċċessata għandha tintbagħat lill-unitajiet operazzjonali msemmija fl-Artikolu 22l(5) b'tali mod li ma tkunx kompromessa s-sigurtà tad-data.
2. F'każ eċċezzjonali ta' urġenza, fejn ikun meħtieġ li jiġi evitat periklu imminenti għall-ħajja ta' persuna assoċjata ma' reat terroristiku jew ma' reat kriminali serju ieħor, il-punt ta' aċċess ċentrali għandu jipproċessa t-talba immedjatament u għandu jivverifika biss *ex-post* jekk ikunux issodisfati l-kondizzjonijiet kollha msemmija fl-Artikolu 22o, inkluż jekk il-każ ta' urġenza kienx jeżisti fir-realtà. Il-verifika *ex-post* għandha ssir mingħajr dewmien żejjed u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn sebat ijiem ta' xogħol wara l-ipproċessar tat-talba.
3. Meta verifika *ex-post* tiżvela li l-aċċess għad-data tal-VIS ma kienx iġġustifikat, l-awtoritajiet kollha li jkunu aċċessaw din id-data għandhom iħassru mingħajr dewmien id-data aċċessata mill-VIS u għandhom jinformat lill-punti ta' aċċess ċentrali dwar it-tħassir.

Artikolu 22o

Kondizzjonijiet għal aċċess għad-data tal-VIS minn awtoritajiet mahtura tal-Istati Membri

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) 2019/817 l-awtoritajiet mahtura għandu jkollhom aċċess għall-VIS għall-fini ta' konsultazzjoni jekk ikunu ssodisfati l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:
 - (a) konsultazzjoni tkun neċessarja u proporzjonata għall-fini tal-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reat terroristiku jew reat kriminali serju ieħor;
 - (b) lkonsultazzjoni tkun neċessarja u proporzjonata f'każ speċifiku;
 - (c) ikunu jeżistu raġunijiet validi biex jitqies li konsultazzjoni tad-data tal-VIS tista' tikkontribwixxi sostanzjalment għall-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' xi wieħed mir-reati kriminali inkwistjoni, b'mod partikolari fejn ikun hemm suspett sostanzjat li l-persuna suspettata, l-awtur jew il-vittma ta' reat terroristiku jew ta' reat kriminali serju ieħor taqa' taħt kategorija koperta b'dan ir-Regolament;
 - (d) tkun tnediet konsultazzjoni tas-CIR f'konformità mal-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) 2019/817 u t-tweġiba riċevuta kif imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dak l-Artikolu tindika li d-data tkun maħżuna fil-VIS.

2. Ma għandux ikun meħtieġ li l-kondizzjoni prevista fil-punt (d) tal-paragrafu 1 tiġi ssodisfata fejn l-aċċess għall-VIS ikun meħtieġ bħala għodda biex tiġi kkonsultata l-istorja tal-viża jew il-perjodi tas-sogġorn awtorizzat fit-territorju tal-Istati Membri ta' persuna suspettata, awtur jew vittma suspettata magħrufa ta' reat terroristiku jew reat kriminali serju ieħor, jew meta l-kategorija tad-data li biha titwettag it-tfittxija ma tkunx maħzuna fis-CIR.
3. Il-konsultazzjoni tal-VIS għandha tkun limitata għal tfittxija bi kwalunkwe waħda mid-data li ġejja fil-fajl ta' applikazzjoni:
 - (a) il-kunjom(ijiet) (l-isem jew ismijiet tal-familja), l-isem jew ismijiet (ismijiet mat-twelid), id-data tat-twelid, iċ-ċittadinanza jew ċittadinanzi, u/jew is-sess;
 - (b) it-tip u n-numru tad-dokument jew dokumenti tal-ivvjagġar, il-pajjiż li ħareġ id-dokument tal-ivvjagġar u d-data ta' skadenza tal-validità tad-dokument tal-ivvjagġar;
 - (c) in-numru tat-tikketta tal-viża jew in-numru tal-viża għal perjodu twil jew tal-permess ta' residenza u d-data ta' skadenza tal-validità tal-viża, tal-viża għal sogġorn twil jew permess ta' residenza, kif applikabbli;
 - (d) il-marki tas-swaba', inkluż il-marki tas-swaba' latenti;
 - (e) l-immaġni tal-wieċ.

4. L-immagħni tal-wieċ imsemmija fil-punt (e) tal-paragrafu 3 ma għandhiex tkun l-uniku kriterju tat-tfittxija.
5. Fil-każ ta' hit, il-konsultazzjoni tal-VIS għandha tagħti aċċess għad-data elenkata fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu kif ukoll għal kwalunkwe data oħra meħuda mill-fajl ta' applikazzjoni, inkluż data li tkun iddaħħlet fir-rigward ta' kwalunkwe dokument maħruġ, rifjutat, annullat, revokat, irtirat, imgedded jew estiż. L-aċċess għad-data msemmija fil-punt (4)(l) tal-Artikolu 9 kif irregistrata fil-fajl ta' applikazzjoni għandu jingħata biss jekk dik id-data kienet mitluba esplicitament f'talba motivata u approvata b'verifika indipendenti.
6. B'deroga mill-paragrafi 3 u 5, id-data msemmija fil-punti (d) u (e) tal-paragrafu 3 ta' tfal taħt l-età ta' 14-il sena għandha tintuża biss biex issir tfittxija fil-VIS u, fil-każ ta' hit, għandha tiġi aċċessata biss meta:
 - (a) ikun neċessarju għall-fini tal-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reat kriminali serju li daww it-tfal ikunu l-vittmi tiegħu u biex jiġu protetti t-tfal nieqsa;
 - (b) ikun neċessarju f'każ speċifiku; u
 - (c) l-użu tad-data ikun fl-aħjar interess tat-tfal.

Artikolu 22p

Aċċess għad-data tal-VIS għall-identifikazzjoni ta' persuni f'ċirkostanzi speċifiċi

1. B'deroga mill-Artikolu 22o(1), l-awtoritajiet mahtura ma għandhomx ikunu meħtieġa li jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dak il-paragrafu biex jaċċessaw il-VIS għall-fini tal-identifikazzjoni ta' persuni li sfaw nieqsa, ġew mahtufa jew ġew identifikati bħala vittmi tat-traffikar ta' bnedmin, u li fir-rigward tagħhom hemm raġunijiet validi biex jiġi kkunsidrat li l-konsultazzjoni tad-data tal-VIS ser tappoġġa l-identifikazzjoni tagħhom jew tikkontribwixxi fl-investigazzjoni ta' kazijiet speċifiċi tat-traffikar ta' bnedmin. F'ċirkostanzi bħal dawn, l-awtoritajiet mahtura jistgħu jfittxu fil-VIS bil-marki tas-swaba' ta' dawk il-persuni.
2. Fejn il-marki tas-swaba' tal-persuni msemija fil-paragrafu 1 ma jkunux jistgħu jintużaw jew it-tfittxija bil-marki tas-swaba' ma tirnaxxix, it-tfittxija għandha titwettaq bid-data msemija fil-punt 4(a) sa (ca) tal-Artikolu 9 jew il-punti (d) sa (g) tal-Artikolu 22a(1).
3. Fil-każ ta' hit, il-konsultazzjoni tal-VIS għandha tagħti aċċess għal kwalunkwe mid-data fl-Artikolu 9 u fl-Artikolu 22a, kif ukoll għad-data f'fajls ta' applikazzjoni illinkjati f'konformità mal-Artikolu 8(3) u (4) jew fl-Artikolu 22a(4).

Artikolu 22q

Użu tad-data tal-VIS bil-fini li jiddaħħlu allerti fis-SIS dwar persuni nieqsa jew persuni vulnerabbli li jeħtieġ li ma jithallewx jivvjagġaw u l-aċċess għal dik id-data

1. Id-data tal-VIS tista' tintuża għall-fini li jiddaħħal fis-SIS allert dwar persuni nieqsa jew persuni vulnerabbli li jeħtieġ li ma jithallewx jivvjagġaw f'konformità mal-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) 2018/1862. F'dawk il-każijiet, il-punt ta' aċċess centrali msemmi fl-Artikolu 22l(3) għandu jiżgura t-trażmissjoni tad-data permezz ta' mezzi siguri.
2. F'każ ta' hit ma' allert tas-SIS bl-użu ta' data tal-VIS kif imsemmi fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet għall-protezzjoni tat-tfal u l-awtoritajiet ġudizzjarji nazzjonali jistgħu jitolbu lil awtorità li jkollha aċċess għall-VIS biex tagħtihom aċċess għal dik id-data għall-fini tal-kompiti tagħhom. Tali awtoritajiet ġudizzjarji nazzjonali għandhom jinkludu dawk responsabbli biex jagħtu bidu għal prosekuzzjonijiet pubbliċi fi proċedimenti kriminali u għal inkjesti ġudizzjarji qabel ma persuna tiġi akkużata, u l-awtoritajiet ta' koordinazzjoni tagħhom, kif imsemmi fl-Artikolu 44(3) tar-Regolament (UE) 2018/1862. Il-kondizzjonijiet previsti fil-liġi tal-Unjoni u f'dik nazzjonali għandhom japplikaw. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data tiġi trażmessa b'mod sigur.

Artikolu 22r

Proċedura u kondizzjonijiet għal aċċess għad-data tal-VIS mill-Europol

1. Il-Europol għandu jkollha aċċess għall-VIS għall-fini ta' konsultazzjoni meta jkunu ssodisfati l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:
 - (a) konsultazzjoni tkun neċessarja u proporzjonata għall-fini li tiġi appoġġata u msahha azzjoni mill-Istati Membri fil-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra li jaqgħu taħt il-mandat tal-Europol;
 - (b) konsultazzjoni tkun neċessarja u proporzjonata f'każ speċifiku;
 - (c) ikunu jeżistu raġunijiet validi biex jitqies li konsultazzjoni tad-data tal-VIS tista' tikkontribwixxi sostanzjalment għall-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' xi wieħed mir-reati kriminali inkwistjoni, b'mod partikolari fejn ikun hemm suspett sostanzjat li l-persuna suspettata, l-awtur jew il-vittma ta' reat terroristiku jew ta' reat kriminali serju ieħor taqa' taħt kategorija koperta b'dan ir-Regolament;
 - (d) tkun tnediet konsultazzjoni tas-CIR f'konformità mal-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) 2019/817 u t-tweġiba riċevuta kif imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dak l-Artikolu tindika li d-data tkun maħżuna fil-VIS.

2. Ma għandux ikun meħtieġ li l-kondizzjoni prevista fil-punt (d) tal-paragrafu 1 tiġi ssodisfata fejn l-aċċess għall-VIS ikun meħtieġ bħala għodda biex tiġi kkonsultata l-istorja tal-viża jew il-perjodi tas-sogġorn awtorizzati fit-territorju tal-Istati Membri ta' persuna suspettata, awtur jew vittma suspettata magħrufa ta' reat terroristiku jew reat kriminali serju ieħor, jew meta l-kategorija tad-data li biha titwettag it-tfittxija ma tkunx maħżuna fis-CIR.
3. Il-konsultazzjoni tal-VIS għandha tkun limitata għal tfittxija bi kwalunkwe mid-data li ġejja fil-fajl tal-applikazzjoni:
 - (a) il-kunjom(ijiet) (l-isem jew ismijiet tal-familja), l-isem jew ismijiet (l-isem jew ismijiet mat-twelid), id-data tat-twelid, iċ-ċittadinanza jew ċittadinanzi, u/jew is-sess;
 - (b) it-tip u n-numru tad-dokument jew dokumenti tal-ivvjagġar, il-pajjiż li hareġ id-dokument tal-ivvjagġar u d-data ta' skadenza tal-validità tad-dokument tal-ivvjagġar;
 - (c) in-numru tal-isticker tal-viża jew in-numru tal-viża għal sogġorn twil jew tal-permess ta' residenza u d-data ta' skadenza tal-validità tal-viża, tal-viża għal sogġorn twil jew tal-permess tar-residenza, kif applikabbli;
 - (d) il-marki tas-swaba', inkluż il-marki tas-swaba' latenti;
 - (e) l-immagni tal-wieċ.

4. L-immagħni tal-wieċ imsemmija fil-punt (e) tal-paragrafu 3 ma għandhiex tkun l-uniku kriterju tat-tfittxija.
5. Fil-każ ta' hit, il-konsultazzjoni tal-VIS għandha tagħti aċċess għad-data elenkata fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu kif ukoll għal kwalunkwe data oħra meħuda mill-fajl ta' applikazzjoni, inkluż data li tkun iddaħħlet fir-rigward ta' kwalunkwe dokument maħruġ, rifjutat, annullat, revokat, irtirat, imġedded jew estiż. L-aċċess għad-data msemmija fil-punt (4)(l) tal-Artikolu 9 kif irregistrata fil-fajl ta' applikazzjoni għandu jingħata biss jekk dik id-data kienet mitluba esplicitament f'talba motivata u approvata b'verifika indipendenti.
6. B'deroga mill-paragrafi 3 u 5, id-data msemmija fil-punti (d) u (e) tal-paragrafu 3 ta' tfal taħt l-età ta' 14-il sena għandha tintuża biss biex issir tfittxija fil-VIS u, fil-każ ta' hit, għandha tiġi aċċessata biss meta:
 - (a) ikun neċessarja għall-fini tal-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reat kriminali serji li dawk it-tfal ikunu l-vittmi tagħhom u biex jiġu protetti t-tfal nieqsa;
 - (b) ikun neċessarju f'każ speċifiku; u
 - (c) l-użu tad-data ikun fl-aħjar interess tat-tfal.

7. L-awtorità mahtura tal-Europol tista' tippreżenta talba elettronika motivata għall-konsultazzjoni tad-data tal-VIS kollha jew għal sett speċifiku ta' data tal-VIS lill-punt ta' aċċess ċentrali tal-Europol. Meta jirċievi talba għal aċċess, il-punt ta' aċċess ċentrali tal-Europol għandu jivverifika jekk ikunx issodisfati l-kondizzjonijiet għall-aċċess imsemmija fil-paragrafi 1 u 2. Jekk il-kondizzjonijiet kollha jkunu ssodisfati, il-persunal debitament awtorizzat tal-punt ta' aċċess ċentrali għandu jipproċessa t-talba. Id-data tal-VIS aċċessata għandha tintbagħat lill-awtorità mahtura tal-Europol b'tali mod li ma tkunx compromessa s-sigurtà tad-data.
8. L-ipproċessar tad-data miksuba mill-Europol permezz ta' konsultazzjoni tad-data tal-VIS għandu jkun soġġett għall-awtorizzazzjoni tal-Istat Membru ta' origini tad-data. Dik l-awtorizzazzjoni għandha tinkiseb permezz tal-unità nazzjonali tal-Europol ta' dak l-Istat Membru.

Artikolu 22s

Żamma ta' reġistrazzjonijiet ta' talbiet għal konsultazzjoni ta' data tal-VIS għall-fini tal-prevenzjoni, il-kxif u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi jew reati kriminali serji oħra

1. L-eu-LISA għandha żżomm reġistrazzjonijiet tal-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar ta' data fil-VIS li jinvolvu l-aċċess mill-punti ta' aċċess ċentrali msemmija fl-Artikolu 22l(3) għall-finijiet tal-Kapitolu IIb. Dawk ir-reġistrazzjonijiet għandhom juru d-data u l-hin ta' kull operazzjoni, id-data użata biex tinbeda t-tfittxija, id-data mibgħuta mill-VIS u l-ismijiet tal-membri tal-persunal tal-punti ta' aċċess ċentrali awtorizzati li jdaħħlu u jiġbru d-data.
2. Barra minn hekk, kull Stat Membru u l-Europol għandhom iżommu reġistrazzjonijiet tal-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar ta' data fil-VIS li jirriżultaw minn talbiet għal konsultazzjoni ta' data jew minn aċċess għal data tal-VIS għall-finijiet tal-Kapitolu IIb.

3. Ir-registrazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 għandhom juru:
- (a) il-fini preċiż tat-talba għal konsultazzjoni tad-data tal-VIS jew għal aċċess għaliha, inkluż ir-reat terroristiku jew reat kriminali serju ieħor ikkonċernat u, għall-Europol, il-fini preċiż tat-talba għal konsultazzjoni;
 - (b) id-deċiżjoni meħuda fir-rigward tal-ammissibbiltà tat-talba;
 - (c) ir-referenza tal-fajl nazzjonali;
 - (d) id-data u l-hin preċiż tat-talba għal aċċess magħmula mill-punt ta' aċċess ċentrali għall-VIS;
 - (e) fejn applikabbli, l-użu tal-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 22n(2) u l-eżitu tal-verifika *ex post*;
 - (f) liema mid-data jew mis-sett ta' data msemmija fl-Artikolu 22o(3) intużat għall-konsultazzjoni; u
 - (g) f'konformità mar-regoli nazzjonali jew mar-Regolament (UE) 2016/794, il-marka li tidentifika lill-uffiċjal li jkun wettaq it-tfittxija u lill-uffiċjal li jkun ordna t-tfittxija jew it-trażmissjoni ta' data.

4. Ir-registrazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandhom jintużaw biss għall-verifika tal-ammissibbiltà tat-talba, għall-monitoraġġ tal-legalità tal-ipproċessar tad-data u biex jiġu żgurati l-integrità u s-sigurtà tad-data. Ir-registrazzjonijiet għandhom jiġu protetti b'miżuri xierqa kontra aċċess mhux awtorizzat. Huma għandhom jithassru sena wara li jkun skada l-perjodu ta' żamma msemmi fl-Artikolu 23, jekk ma jkunux meħtieġa għal proċeduri ta' monitoraġġ li jkunu diġà nbdew. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-awtoritajiet supervizzorji kompetenti għandu jkollhom aċċess għal daww ir-registrazzjonijiet fuq talba min-naha tagħhom bil-fini li jaqdu dmirijiethom. L-awtorità responsabbli mill-verifika tal-ammissibbiltà tat-talba għandu jkollha wkoll aċċess għal daww ir-registrazzjonijiet għal dak il-fini. Jekk il-fini jkun differenti minn dawn il-finijiet, id-data personali għandha tithassar mill-fajls kollha nazzjonali u tal-Europol wara perjodu ta' xahar, hlied jekk dik id-data tkun meħtieġa għall-finijiet ta' investigazzjoni kriminali speċifika li tkun għaddejja li għaliha dik id-data tkun intalbet minn Stat Membru jew mill-Europol. Għall-monitoraġġ u għall-evalwazzjoni msemmija fl-Artikolu 50 jistgħu jintużaw biss registrazzjonijiet li ma jkunx fihom data personali.

Artikolu 22t

Kondizzjonijiet għal aċċess għad-data tal-VIS minn awtoritajiet maħtura ta' Stat Membru li fir-rigward tiegħu dan ir-Regolament jkun għadu mhux effettiv

1. Aċċess għall-VIS għal konsultazzjoni minn awtoritajiet maħtura ta' Stat Membru li fir-rigward tiegħu dan ir-Regolament ikun għadu mhux effettiv għandu jingħata fejn tali aċċess ikun:
 - (a) fl-ambitu tas-setgħat ta' daww l-awtoritajiet maħtura;

- (b) soġġett għall-istess kondizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 22o(1);
- (c) preċedut minn talba bil-miktub jew elettronika debitament motivata lil awtorità mahtura ta' Stat Membru li għalih japplika dan ir-Regolament; dik l-awtorità għandha mbagħad titlob lill-punt ta' aċċess ċentrali nazzjonali biex tikkonsulta l-VIS.

2. Stat Membru li għalih dan ir-Regolament ikun għadu mhux effettiv għandu jagħmel id-data tiegħu dwar il-viżi disponibbli għall-Istati Membri li għalihom japplika dan ir-Regolament, abbażi ta' talba bil-miktub jew elettronika debitament motivata, soġġett għal konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 22o(1).";

(27) l-Artikolu 23 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 23

Perjodu ta' żamma għall-ħżin tad-data

1. Kull fajl ta' applikazzjoni għandu jinħażen fil-VIS għal mhux aktar minn ħames snin, mingħajr preġudizzju għat-tħassir imsemmi fl-Artikoli 24 u 25 u għaž-żamma tar-registrazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 34.

Dak il-perjodu għandu jibda:

- (a) fid-data ta' skadenza tal-viża, tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza, jekk tkun inħarġet viża, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza;
- (b) fid-data ta' skadenza l-gdida tal-viża, tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza, jekk tkun giet estiża jew imġedda viża, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza;

- (c) fid-data tal-ħolqien tal-fajl ta' applikazzjoni fil-VIS, jekk l-applikazzjoni giet irtirata jew ingħalqet;
 - (d) fid-data tad-deċiżjoni tal-awtorità responsabbli jekk viża, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza gie rrifjutat, irtirat, irrevokat jew annullat, kif applikabbli.
- 2. Mal-iskadenza tal-perjodu msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-VIS għandha awtomatikament tħassar il-fajl ta' applikazzjoni u l-links għal dak il-fajl kif imsemmi fl-Artikolu 8(3) u (4) u l-Artikolu 22a(4).
 - 3. B'deroga mill-paragrafu 1, il-marki tas-swaba' u l-immagnijiet tal-wieċ li jappartjenu għal tfal taħt it-12-il sena għandhom jithassru meta l-viża, il-viża għal soġġorn twil jew il-permess ta' residenza jkunu skadew u, fil-każ ta' viża, meta t-tfal ikunu ħarġu mill-fruntieri esterni.

Għall-fini ta' dak it-tħassir, l-EES għandha tinnotifika awtomatikament lill-VIS meta l-ħruġ tat-tfal jiddaħħal fir-rekord ta' dħul/ħruġ skont l-Artikolu 16(3) tar-Regolament (UE) 2017/2226.";

(28) l-Artikolu 24 huwa sostitwiti b'dan li ġej:

“Artikolu 24

Emendar tad-data

- 1. Huwa biss l-Istat Membru responsabbli li għandu d-dritt li jemenda d-data li jkun ittrażmetta lill-VIS, billi jirrettifika jew iħassar tali data.

2. Jekk Stat Membru jkollu evidenza li tissuggerixxi li data pproċessata fil-VIS mhijiex akkurata jew li dik id-data kienet ipproċessata fil-VIS f'mod li jmur kontra dan ir-Regolament, huwa għandu jinforma lill-Istat Membru responsabbli immedjatament. Dak il-messaġġ għandu jiġi trażmess bil-VISMail f'konformità mal-proċedura fl-Artikolu 16(3).

Fejn id-data mhux akkurata tkun tirreferi għal links mahluqa skont l-Artikolu 8(3) jew (4) jew l-Artikolu 22a(4) jew fejn link ikun nieqes l-Istat Membru responsabbli għandu jivverifika d-data kkonċernata u jagħti twegiba fi żmien tlett ijiem ta' xogħol, u għandu jirrettifika l-link jekk ikun neċessarju. Jekk ma tinghatax twegiba f'dak iż-żmien stipulat, l-Istat Membru rikjedenti għandu jirrettifika l-link u jinnotifika, permezz tal-VISMail, lill-Istat Membru responsabbli bir-rettifika li tkun saret.

3. L-Istat Membru responsabbli għandu, mill-aktar fis possibbli, jivverifika d-data kkonċernata u, jekk ikun neċessarju, jikkoreġiha jew iħassarha immedjatament.";

(29) l-Artikolu 25 huwa emendat kif ġej:

- (a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Thassir bikri tad-data”;

(b) il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

- "1. Meta, qabel l-iskadenza tal-perjodu msemmi fl-Artikolu 23(1), applikant ikun kiseb iċ-ċittadinanza ta' Stat Membru, il-fajls ta' applikazzjoni u l-links mahluqa skont l-Artikolu 8(3) u (4) jew l-Artikolu 22a(4) relatati mal-applikant għandhom jithassru mingħajr dewmien mill-VIS mill-Istat Membru li ħoloq il-fajls ta' applikazzjoni u l-links rispettivi.
- "2. Kull Stat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri responsabbli mingħajr dewmien jekk applikant ikun kiseb iċ-ċittadinanza tiegħu. Dak il-messaġġ għandu jiġi trażmess bil-VISMail f'konformità mal-proċedura fl-Artikolu 16(3).";

(30) l-Artikolu 26 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 26

Ġestjoni operazzjonali

- "1. L-eu-LISA għandha tkun responsabbli għall-ġestjoni teknika u operazzjonali tal-VIS u l-komponenti tagħha kif stabbilit fl-Artikolu 2a. Hija għandha tiżgura, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, li għal dawk il-komponenti tintuża dejjem l-aqwa teknoloġija disponibbli, soġġett għal analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji.
2. L-eu-LISA għandha tkun responsabbli għall-kompiti li ser jissemmew hawn taħt relatati mal-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS u l-NUIs:

(a) superviżjoni;

- (b) sigurtà;
 - (c) koordinazzjoni tar-relazzjonijiet bejn l-Istati Membri u l-fornitur;
 - (d) kompiti relatati mal-implimentazzjoni tal-baġit;
 - (e) akkwist u tiġdid;
 - (f) kwistjonijiet kuntrattwali.
3. Il-ġestjoni operazzjonali tal-VIS għandha tikkonsisti mill-kompiti kollha neċessarji biex il-VIS tiffunzjona 24 siegħa kuljum, 7 ijiem fil-ġimgħa f'konformità ma' dan ir-Regolament. Dan għandu jinkludi, b'mod partikolari, ix-xogħol ta' manutenzjoni u l-iżviluppi tekniċi neċessarji biex jiġi żgurat li l-VIS tiffunzjona f'livell sodisfaċenti ta' kwalità operazzjonali, b'mod partikolari fir-rigward tal-ħin tar-rispons għal konsultazzjoni tal-VIS mill-awtoritajiet tal-viża, l-awtoritajiet kompetenti biex jiddeċiedu dwar applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza u l-awtoritajiet tal-fruntieri. Tali ħinijiet tar-rispons għandhom ikunu qosra kemm jista' jkun.
- 8a. L-eu-LISA tista' tuża data personali reali anonimizzata fil-VIS għal finijiet ta' ttestjar fiċ-ċirkostanzi li ġejjin:
- (a) għad-dijanjożtika u t-tiswija meta jiġu skoperti ħsarat fis-Sistema Ċentrali tal-VIS;

- (b) għall-ittestjar ta' teknoloġiji u tekniki godda rilevanti biex tittejjeb il-prestazzjoni tas-Sistema Ċentrali tal-VIS jew it-trażmissjoni ta' data għaliha.

Fil-każijiet imsemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu, il-miżuri ta' sigurtà, il-kontroll tal-aċċess u l-attivitajiet ta' reġistrazzjoni fl-ambjent tal-ittestjar għandhom ikunu ugwali għal dawk tal-VIS. Id-data personali reali adottata għall-ittestjar għandha tiġi anonimizzata b'tali mod li s-sugġett tad-data ma jibqax identifikabbli.

9. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 17 tar-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, stipulati fir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68*, eu-LISA għandha tapplika regoli adatti ta' segretezza professjonali jew doveri ta' kunfidenzjalità ekwivalenti oħra lill-persunal kollu tagħha li huma meħtieġa jaħdmu bid-data tal-VIS. Dan l-obbligu għandu japplika wkoll wara li dan il-persunal ihallu l-kariga jew l-impjieg jew wara t-tmiem tal-attivitajiet tagħhom.
- "10. Meta l-eu-LISA tikkoopera ma' kuntratturi esterni fi kwalunkwe kompitu relatat mal-VIS, hija għandha tissorvelja mill-qrib l-attivitajiet tal-kuntrattur biex tiżgura l-konformità ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari dwar is-sigurtà, il-kunfidenzjalità u l-protezzjoni tad-data.

* ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1. ";

(31) l-Artikolu 27 jithassar;

(32) jiddaħħal l-artikolu li ġej:

"Artikolu 27a

Interoperabbiltà ma' sistemi ta' informazzjoni tal-UE oħra u ma' data tal-Europol

L-interoperabbiltà bejn il-VIS u s-SIS, l-EES, l-ETIAS, , il-Eurodac, l-ECRIS-TCN u d-data tal-Europol għandha tiġi stabbilita biex tippermetti l-ipproċessar awtomatizzat tal-konsultazzjonijiet ta' sistemi oħra skont l-Artikoli 9a sa 9g u l-Artikolu 22b. L-interoperabbiltà għandha tiddependi fuq l-ESP.";

(33) l-Artikolu 28 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

- "1. Il-VIS għandha tkun ikkonnettjata mas-sistema nazzjonali ta' kull Stat Membru permezz tal-NUI fl-Istat Membru kkonċernat.
2. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità nazzjonali li għandha tipprovdi l-aċċess tal-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 6(1) u (2) għall-VIS, u jikkollega lill-awtorità nazzjonali mal-NUI.";

(b) il-paragrafu 4 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) l-iżvilupp tas-sistema nazzjonali u l-adattament tagħha għall-VIS;"

(ii) il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(d) l-ispejjeż imġarrba mis-sistema nazzjonali u l-ispejjeż għall-konnessjoni tagħha mal-NUI, inkluż l-ispejjeż tal-investiment u l-ispejjeż operazzjonali tal-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn l-NUI u s-sistema nazzjonali.";

(34) l-Artikolu 29 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 29

Responsabbiltà għall-użu u l-kwalità tad-data

1. Kull Stat Membru għandu jżgura li d-data tiġi pproċessata legalment, u b'mod partikolari li persunal debitament awtorizzat biss ikollu aċċess għad-data pproċessata fil-VIS għat-twettiq tal-kompiti tiegħu f'konformità ma' dan ir-Regolament. L-Istat Membru responsabbli għandu jżgura b'mod partikolari li:

- (a) id-data tingabar legalment;
- (b) id-data tiġi trażmessa legalment fil-VIS;
- (c) id-data tkun akkurata, aġġornata u ta' livell adegwat ta' kwalità u kompletzza meta tiġi trażmessa lill-VIS.

2. L-eu-LISA għandha tiżgura li l-VIS tithaddem f'konformità ma' dan ir-Regolament u r-regoli ta' implimentazzjoni tiegħu msemija fl-Artikolu 45. B'mod partikolari, l-eu-LISA għandha:
- (a) tiegħu l-miżuri neċessarji sabiex tiġi żgurata s-sigurtà tas-Sistema Ċentrali tal-VIS u tal-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS u l-NUI, mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltajiet ta' kull Stat Membru;
 - (b) tiżgura li l-persunal debitament awtorizzat biss ikollu aċċess għal data pproċessata fil-VIS għat-twettiq tal-kompiti tal-eu-LISA f'konformità ma' dan ir-Regolament.
- 2a. L-eu-LISA għandha tiżviluppa u żżomm mekkanizmu u proċeduri għat-twettiq ta' verifiki tal-kwalità fuq id-data fil-VIS u għandha tipprovdi rapporti regolari lill-Istati Membri. L-eu-LISA għandha tipprovdi rapport regolari lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni li jkopri l-kwistjonijiet li jinqalghu.
- Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi u tiżviluppa l-mekkanizmu u l-proċeduri għat-twettiq ta' verifiki tal-kwalità u rekwiżiti adatti għall-konformità tal-kwalità tad-data. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 49(2).
- "3. L-eu-LISA għandha tinforma lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni bil-miżuri li hija tiegħu skont il-paragrafu 2.

4. Fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali fil-VIS, kull Stat Membru għandu jahtar l-awtorità li titqies bħala kontrollur f'konformità mal-punt (7) tal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2016/679 u li għandu jkollha r-responsabbiltà ċentrali għall-ipproċessar ta' data minn dak l-Istat Membru. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar il-ħatra.

Artikolu 29a

Regoli speċifiċi biex tiddaħħal id-data

1. Id-data msemmija fl-Artikolu 6(4), l-Artikoli 9 sa 14, l-Artikolu 22a u l-Artikoli 22c sa 22f għandha tiddaħħal fil-VISwara li tkun twettqet verifika tal-kwalità mill-awtoritajiet nazzjonali responsabbli u għandha tiġi pproċessata mill-VIS wara li tkun twettqet verifika tal-kwalità mill-VIS f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.
2. Il-verifiki tal-kwalità fuq id-data msemmija fl-Artikoli 9 sa 14, l-Artikolu 22a, u l-Artikoli 22c sa 22f għandhom jitwettqu mill-VIS f'konformità ma' dan il-paragrafu.:

Il-verifiki tal-kwalità għandhom jinbdew meta jinholqu jew jiġu aġġornati fajls ta' applikazzjoni fil-VIS. Meta l-verifiki tal-kwalità jonqsu milli jissodisfaw l-istandards tal-kwalità stabbiliti, l-awtorità jew l-awtoritajiet responsabbli għandhom jiġu notifikati awtomatikament mill-VIS. Il-konsultazzjonijiet awtomatizzati skont l-Artikoli 9a(3) u l-Artikolu 22b(2) għandhom jiġu skattati mill-VIS biss wara verifika tal-kwalità pozittiva.

Il-verifiki tal-kwalità fuq l-immagnijiet tal-wiċċ u d-data tal-marki tas-swaba' għandhom jitwettqu meta jinholqu jew jiġu aġġornati fajls ta' applikazzjoni fil-VIS, sabiex tiġi aċċertata l-konformità mal-istandards minimi tal-kwalità tad-data biex ikun possibbli tqabbil bijometriku.

Il-verifiki tal-kwalità fuq id-data msemija fl-Artikolu 6(4) għandhom jitwettqu meta tinhażen informazzjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali fil-VIS.

3. Għandhom jiġu stabbiliti standards tal-kwalità għall-ħżin tad-data msemija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-ispeċifikazzjoni ta' dawk l-istandards ta' kwalità. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 49(2).";

- (35) l-Artikolu 31 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 31

Komunikazzjoni ta' data lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali

- "1. Id-data pproċessata fil-VIS skont dan ir-Regolament ma għandhiex tiġi trasferita jew issir disponibbli għal pajjiżi terzi jew għal organizzazzjonijiet internazzjonali bl-eċċezzjoni ta' trasferimenti lill-Interpol sabiex jitwettqu l-konsultazzjonijiet imsemmija fil-punt (g) tal-Artikolu 9a(4) u fil-punt (g) tal-Artikolu 22b(3) ta' dan ir-Regolament. It-trasferimenti ta' data personali lill-Interpol huma soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu V tar-Regolament (UE) 2018/1725 u l-Kapitolu V tar-Regolament (UE) 2016/679.

2. B'deroga mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, id-data msemmija fil-punti (4)(a), (b), (ca), (k) u (m) u l-punti (6) u (7) tal-Artikolu 9, jew fil-punti (d) sa (i) u (k) tal-Artikolu 22a(1) ta' dan ir-Regolament tista' tigi aċċessata mill-awtoritajiet kompetenti u tigi trasferita jew issir disponibbli għal pajjiż terz jew għal organizzazzjoni internazzjonali elenkata fl-Anness, dment li dan ikun neċessarju f'każijiet individwali sabiex tingħata prova tal-identità ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-fini ta' ritorn f'konformità mad-Direttiva 2008/115/KE, jew, fir-rigward ta' trasferimenti lil organizzazzjoni internazzjonali elenkata fl-Anness għal dan ir-Regolament, għall-fini ta' risistemazzjoni f'konformità mal-iskemi Ewropej jew nazzjonali ta' risistemazzjoni, u dment li tigi ssodisfata waħda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:
- (a) il-Kummissjoni tkun adottat deċiżjoni dwar il-livell adegwat ta' protezzjoni tad-data personali f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 45(3) tar-Regolament (UE) 2016/679;
 - (b) ikunu previsti salvagwardji xierqa kif imsemmi fl-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) 2016/679, pereżempju permezz ta' ftehim ta' riammissjoni li jkun fis-seħh bejn l-Unjoni jew Stat Membru u l-pajjiż terz inkwistjoni;
 - (c) ikun japplika l-punt (d) tal-Artikolu 49(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.

Barra minn hekk, id-data msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tiġi trasferita biss meta jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) it-trasferiment tad-data jitwettaq f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni tad-data, il-ftehimiet ta' riammissjoni, u l-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li jittrasferixxi d-data;
- (b) l-Istat Membru li dahhal id-data fil-VIS ikun ta l-approvazzjoni tiegħu;
- (c) il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali tkun qablet li tipproċessa d-data biss għall-finijiet li għalihom tkun inghatat.

Sogġett għall-ewwel u t-tieni subparagrafi ta' dan il-paragrafu, meta tkun inħarġet deċiżjoni ta' ritorn adottata skont id-Direttiva 2008/115/KE b'rabta ma' ċittadin ta' pajjiż terz, id-data msemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tiġi trasferita biss meta l-infurzar ta' tali deċiżjoni ta' ritorn ma jiġix sospiż u bil-kondizzjoni li ma jkun sar ebda appell li jista' jwassal għas-sospensjoni tal-infurzar tagħha.

- 3. It-trasferimenti ta' data personali lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali skont il-paragrafu 2 ma għandhomx jippreġudikaw id-drittijiet tal-applikanti għal protezzjoni internazzjonali u tal-benefiċjarji tagħha, b'mod partikolari fir-rigward ta' non-refoulement.

4. Id-data personali miksuba mill-VIS minn Stat Membru jew mill-Europol għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi ma għandhiex tiġi trasferita jew issir disponibbli għal xi pajjiż terz, organizzazzjoni internazzjonali jew entità privata stabbilita fl-Unjoni jew barra minnha. Il-projbizzjoni għandha tapplika wkoll fejn dik id-data tkompli tiġi pprocessata fil-livell nazzjonali jew bejn l-Istati Membri skont id-Direttiva (UE) 2016/680.
5. B'deroga mill-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, id-data msemmija fil-punt (4)(a) sa (ca) tal-Artikolu 9 u fil-punti (d) sa (g) tal-Artikolu 22a(1) tista' tiġi trasferita mill-awtorità mahtura lil pajjiż terz f'każijiet individwali, unikament meta jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:
 - (a) ikun hemm każ eċċezzjonali ta' urġenza fejn ikun hemm:
 - (i) periklu imminenti assoċjat ma' reat terroristiku; jew
 - (ii) periklu imminenti għall-ħajja ta' persuna u dak il-periklu jkun assoċjat ma' reat kriminali serju;
 - (b) it-trasferiment tad-data jkun neċessarju għall-prevenzjoni, il-kxif jew l-investigazzjoni ta' reat terroristiku jew reat kriminali serju ieħor fit-territorju tal-Istati Membri jew fil-pajjiż terz ikkonċernat;
 - (c) l-awtorità mahtura jkollha aċċess għal tali data f'konformità mal-proċedura u l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 22n u 22o;

- (d) it-trasferiment isir f'konformità mal-kondizzjonijiet applikabbli stabbiliti fid-Direttiva (UE) 2016/680, b'mod partikolari l-Kapitolu V tagħha;
- (e) tkun giet ipprezentata talba bil-miktub jew elettronika debitament motivata mill-pajjiż terz;
- (f) ikun żgurat il-forniment reċiproku ta' kwalunkwe informazzjoni li tkun tinsab f'sistemi ta' informazzjoni dwar il-viża miżmuma mill-pajjiż rikjedenti lill-Istati Membri li jhaddmu l-VIS.

Fejn ikun sar trasferiment skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, tali trasferiment għandu jkun dokumentat u d-dokumentazzjoni għandha, fuq talba, issir disponibbli għall-awtorità superviżorja imsemmija fl-Artikolu 41(1) tad-Direttiva (UE) 2016/680, inkluż id-data u l-hin tat-trasferiment, informazzjoni dwar l-awtorità kompetenti li tirċievi t-trasferiment, il-ġustifikazzjoni għat-trasferiment u d-data personali trasferita.";

(36) l-Artikolu 32 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(i) jiddaħħal il-punt li ġej:

"(ea) jipprevjeni l-użu ta' sistemi tal-ipproċessar tad-data awtomatizzati minn persuni mhux awtorizzati permezz ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-data;"

(ii) jiddaħħlu l-punti li ġejjin:

"(ja) jiżgura li, fil-każ ta' interruzzjoni, is-sistemi installati jkunu jistgħu jitreġġgħu lura għat-thaddim normali;

(jb) jiżgura affidabbiltà billi jaċċerta li kwalunkwe hsara fil-funzjonament tas-sistemi tkun rappurtata kif xieraq u li jiġu implimentati l-miżuri tekniċi neċessarji biex jiġi żgurat li d-data personali tkun tista' titreġġa' lura fil-każ ta' taħsir minhabba funzjonament hażin tas-sistemi;"

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. L-eu-LISA għandha tiegħu l-miżuri neċessarji sabiex tilhaq l-oġettivi stabbiliti fil-paragrafu 2 fir-rigward tal-operazzjoni tal-VIS, inkluż l-adozzjoni ta' pjan ta' sigurtà.";

(37) jiddaħħal l-artikolu li ġej:

"Artikolu 32a

Incidenti ta' sigurtà

1. Kwalunkwe avveniment li għandu jew jista' jkollu impatt fuq is-sigurtà tal-VIS u jista' jikkawża dannu għal jew telf tad-data tal-VIS għandu jitqies incident ta' sigurtà, b'mod partikolari meta jkun possibbli li kien hemm aċċess mhux awtorizzat għad-data jew meta d-disponibbiltà, l-integrità u l-kunfidenzjalità tad-data giet kompromessa jew setgħet giet kompromessa.

2. L-inċidenti ta' sigurtà għandhom jiġu ġestiti b'mod li jiġi żgurat rispons rapidu, effettiv u xieraq.
3. Mingħajr preġudizzju għan-notifika u l-komunikazzjoni ta' ksur ta' data personali skont l-Artikolu 33 tar-Regolament (UE) 2016/679, l-Artikolu 30 tad-Direttiva (UE) 2016/680, jew it-tnejn, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, lill-eu-LISA u lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar inċidenti ta' sigurtà. Fil-każ ta' inċident ta' sigurtà fir-rigward tas-Sistema Ċentrali tal-VIS, l-eu-LISA għandha tinnotifika lill-Kummissjoni u lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Il-Europol u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'każ ta' inċident ta' sigurtà relatat mal-VIS.
4. L-informazzjoni dwar inċident ta' sigurtà li jkollu jew jista' jkollu impatt fuq it-tħaddim tal-VIS jew fuq id-disponibbiltà, l-integrità u l-kunfidenzjalità tad-data tal-VIS għandha tingħata lill-Kummissjoni u, jekk ikunu affettwati, lill-Istati Membri, lill-Europol u lill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta. Tali inċidenti għandhom ukoll jiġu rrapportati f'konformità mal-pjan ta' ġestjoni tal-inċidenti li jiġi pprovdut mill-eu-LISA.
5. L-Istati Membri, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, l-eu-LISA u l-Europol għandhom jikkooperaw f'każ ta' inċident ta' sigurtà.

6. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mingħajr dewmien b'incidenti serji u l-mizuri meħuda biex jiġu indirizzati. Din l-informazzjoni għandha tiġi kklassifikata, fejn xieraq, bħala EU RESTRICTED/RESTREINT UE f'konformità mar-regoli ta' sigurtà applikabbli.";

(38) l-Artikoli 33 u 34 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"Artikolu 33

Responsabbiltà

1. Mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà u għad-dritt għal kumpens mill-kontrollur jew il-proċessur skont ir-Regolament (UE) 2016/679, id-Direttiva (UE) 2016/680 u r-Regolament (UE) Nru 2018/1725:
- (a) kwalunkwe persuna jew Stat Membru li jkun soffra danni materjali jew mhux materjali kkawżati minn operazzjoni ta' pproċessar illegali ta' data personali jew minn kwalunkwe att ieħor mhux kompatibbli ma' dan ir-Regolament minn Stat Membru għandu jkun intitolat jirċievi kumpens minn dak l-Istat Membru;
 - (b) kwalunkwe persuna jew Stat Membru li jkun soffra danni materjali jew mhux materjali kkawżati minn att ta' istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija tal-Unjoni mhux kompatibbli ma' dan ir-Regolament għandu jkun intitolat li jirċievi kumpens minn dik l-istituzzjoni, korp, uffiċċju jew aġenzija tal-Unjoni.

L-Istat Membru jew l-istituzzjoni, korp, ufficċju jew agenzija tal-Unjoni għandha tkun eżentata mir-responsabbiltà tagħha taht l-ewwel subparagrafu, kompletament jew parzjalment, jekk tagħti prova li ma tkunx responsabbli għall-avveniment li jkun wassal għad-danni.

2. Jekk kwalunkwe nuqqas min-naħa ta' Stat Membru milli jikkonforma mal-obbligi tiegħu skont dan ir-Regolament jikkawża dannu lill-VIS, dak l-Istat Membru għandu jinżamm responsabbli għal dan id-dannu, għajr jekk l-eu-LISA jew Stat Membru ieħor parteċipanti fil-VIS ikun naqas milli jiehu miżuri ragonevoli biex jipprevjeni d-dannu jew biex inaqas l-impatt tiegħu.
3. It-talbiet għal kumpens kontra Stat Membru għad-danni msemija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu rregolati mil-liġi nazzjonali ta' dak l-Istat Membru. It-talbiet għal kumpens kontra istituzzjoni, korp, ufficċju jew agenzija tal-Unjoni għad-danni msemija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu soġġetti għall-kondizzjonijiet previsti fit-Trattati.";

Artikolu 34

Żamma ta' reġistrazzjonijiet

1. Kull Stat Membru, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta u l-eu-LISA għandhom iżommu reġistrazzjonijiet tal-operazzjonijiet kollha tagħhom ta' pproċessar tad-data fil-VIS. Dawk ir-reġistrazzjonijiet għandhom juru:
 - (a) il-fini tal-aċċess;

- (b) id-data u l-hin;
- (c) it-tip ta' data mdahhla;
- (d) it-tip ta' data uzata għat-tfittxija; u
- (e) l-isem tal-awtorità li tkun qed iddahhal jew tikseb id-data.

Minbarra dan, kull Stat Membru għandu jżomm reġistrazzjonijiet tal-persunal debitament awtorizzat li jdahhal data fil-VIS jew jikseb data minnha.

2. Għat-tfittxijiet u l-konsultazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 9a sa 9g u 22b, għandha tinżamm reġistrazzjoni għal kull operazzjoni ta' pproċessar tad-data li ssir fil-VIS u, rispettivament, fl-EES, fl-ETIAS, fis-SIS, fl-ECRIS-TCN u fil-Eurodac, f'konformità ma' dan l-Artikolu u, rispettivament, mal-Artikolu 46(2) tar-Regolament (UE) 2017/2226, mal-Artikolu 69 tar-Regolament (UE) 2018/1240, mal-Artikolu 18a tar-Regolament (UE) 2018/1861, mal-Artikolu 18a tar-Regolament (UE) 2018/1862, mal-Artikolu 31a tar-Regolament (UE) 2019/816 u mal-Artikolu 28a tar-Regolament (UE) Nru 603/2013.
3. Għall-operazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 45c ta' dan ir-Regolament għandha tinżamm reġistrazzjoni ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ta' data li ssir fil-VIS u fl-EES f'konformità ma' dak l-Artikolu u mal-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) 2017/2226. Għall-operazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 17a ta' dan ir-Regolament, għandha tinżamm reġistrazzjoni ta' kull operazzjoni ta' pproċessar ta' data li ssir fil-VIS u fl-EES f'konformità ma' dan l-Artikolu u mal-Artikolu 46 tar-Regolament (UE) 2017/2226.

4. Registrazzjonijiet li jinżammu skont dan l-Artikolu għandhom jintużaw biss għall-monitoraġġ tal-ammissibbiltà tal-ipproċessar tad-data fir-rigward tal-protezzjoni tad-data kif ukoll biex tiġi żgurata s-sigurtà tad-data. Ir-registrazzjonijiet għandhom jiġu protetti permezz ta' miżuri adatti minn aċċess u emendar mhux awtorizzati u għandhom jithassru wara perjodu ta' sena mill-iskadenza tal-perjodu ta' żamma msemmi fl-Artikolu 23, jekk ma jkunux meħtieġa għal proċeduri ta' monitoraġġ li jkunu diġà nbdew.";

(39) l-Artikolu 36 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 36

Penali

Minghajr preġudizzju għar-Regolament (UE) 2016/679 u d-Direttiva (UE) 2016/680, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament, inkluż għall-ipproċessar ta' data personali mwettaq bi ksur ta' dan ir-Regolament, u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuażivi.";

(40) il-Kapitolu VI, jiddaħhal l-artikolu li ġej:

"Artikolu 36a

Protezzjoni tad-data

1. Ir-Regolament (UE) 2018/1725 għandu japplika għall-ipproċessar ta' data personali mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta u l-eu-LISA skont dan ir-Regolament.

2. Ir-Regolament (UE) 2016/679 għandu japplika għall-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet tal-viża, tal-fruntieri, tal-ażil u tal-immigrazzjoni meta jwettqu kompiti skont dan ir-Regolament.
3. Id-Direttiva (UE) 2016/680 għandha tapplika għall-ipproċessar ta' data personali maħzuna fil-VIS, inkluż l-aċċess għal dik id-data, għall-finijiet imsemmija fil-Kapitolu IIIB ta' dan ir-Regolament mill-awtoritajiet mahtura tal-Istati Membri skont dak il-Kapitolu.
4. Ir-Regolament (UE) 2016/794 għandu japplika għall--ipproċessar ta' data personali mill-Europol skont dan ir-Regolament.";

(14) l-Artikolu 37 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) is-sentenza introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"1. "Mingħajr preġudizzju għad-dritt għal informazzjoni msemmi fl-Artikoli 15 u 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-Artikoli 13 u 14 tar-Regolament (UE) 2016/679 u l-Artikolu 13 tad-Direttiva (UE) 2016/680, l-applikanti u l-persuni msemmija fil-punt (4)(f) tal-Artikoli 9 ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu informati mill-Istat Membru responsabbli dwar dan li ġej:";

(ii) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) l-identità tal-kontrollur imsemmi fl-Artikolu 29(4), inkluż id-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur";

(iii) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) il-kategoriji ta' min jirċievi d-data, inkluż l-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 221 u l-Europol;

(ca) il-fatt li l-Istati Membri u l-Europol jistgħu jaċċessaw il-VIS għal finijiet tal-infurzar tal-liġi";

(iv) jiddaħħal il-punt li ġej:

"(ea) il-fatt li d-data personali maħżuna fil-VIS tista' tiġi trasferita lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 31 ta' dan ir-Regolament u lill-Istati Membri f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/1908*;

* Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/1908 tat-12 ta' Ottubru 2017 dwar l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li jirrigwardaw is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża fir-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija (ĠU L 269, 19.10.2017, p. 39).";

(v) il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(f) l-eżistenza tad-dritt li jitolbu aċċess għal data relatata magħhom, id-dritt li jitolbu r-rettifika ta' data mhux eżatta relatata magħhom, id-dritt li jitolbu li tiġi kkompletata data personali relatata magħhom li ma tkunx kompleta, id-dritt li jitolbu it-tħassir jew ir-restrizzjoni ta' data personali li tikkonċernahom li tkun ġiet ipproċessata illegalment, kif ukoll id-dritt li jirċievu informazzjoni dwar il-proċeduri għall-eżerċitar ta' daww id-drittijiet, inkluż id-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet superviżorji, jew tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, jekk applikabbli, li għandhom jisingħu l-ilmenti dwar il-protezzjoni ta' data personali;"

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tingħata f'forma konċiża, trasparenti, intelligibbli u faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi bil-miktub lill-applikant meta tingħabar id-data, l-immagħni tal-wiċċ u d-data tal-marki tas-swaba' kif imsemmi fl-Artikolu 9 u l-Artikolu 22a. It-tfal għandhom jiġu informati b'mod adatt għall-età, inkluż bl-użu ta' għodod viżwali biex tiġi spjegata l-proċedura tat-teħid tal-marki tas-swaba'.";

(c) fil-paragrafu 3, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Fejn ma jkunx hemm tali formola ffirmata minn daww il-persuni, din l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta f'konformità mal-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) 2016/679.";

(42) l-Artikoli 38 sa 43 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 38

Dritt ta' aċċess għad-data personali, dritt ta' rettifika, ikkompletar u tħassir ta' data personali u dritt ta' restrizzjoni tal-ipproċessar

1. Sabiex teżerċita d-drittijiet tagħha skont l-Artikoli 15 sa 18 tar-Regolament (UE) 2016/679, kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li tiġi informata dwar id-data relatata magħha rreġistrata fil-VIS u dwar l-Istat Membru li dahhalha fil-VIS. L-Istat Membru li jirċievi dik it-talba għandu jeżaminaha u jagħti tweġiba mill-aktar fis possibbli, u sa mhux aktar tard minn xahar minn meta jirċievi t-talba.
2. Kwalunkwe persuna tista' titlob li data dwarha li mhix akkurata tiġi rettifikata u li data rreġistrata b'mod illegali titħassar.

Fejn it-talba tkun indirizzata lill-Istat Membru responsabbli u fejn jinstab li d-data tal-VIS fil-fatt ma tkunx akkurata jew tkun ġiet irreġistrata illegalment, l-Istat Membru responsabbli għandu, f'konformità mal-Artikolu 24(3), jirrettifika jew iħassar dik id-data fil-VIS minghajr dewmien u mhux aktar tard minn xahar minn meta jirċievi t-talba. L-Istat Membru responsabbli għandu jikkonferma bil-miktub lill-persuna kkonċernata minghajr dewmien li ha l-azzjoni sabiex jirrettifika jew iħassar id-data dwarha.

Meta t-talba tkun indirizzata lil Stat Membru, li mhuwiex l-Istat Membru responsabbli, l-awtoritajiet tal-Istat Membru li lilu tkun indirizzata t-talba għandhom jikkuntattjaw lill-awtoritajiet tal-Istat Membru responsabbli fi żmien sebat ijiem. L-Istat Membru responsabbli għandu jipproċedi f'konformità mat-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu. L-Istat Membru li kkuntattja lill-awtorità tal-Istat Membru responsabbli għandu jinforma lill-persuni kkonċernati li t-talba tagħhom giet trażmessa, lil liema Stat Membru u dwar il-proċedura ulterjuri.

3. Meta l-Istat Membru responsabbli ma jaqbilx mal-pretensjoni li d-data rreġistrata fil-VIS fil-fatt mhijiex akkurata jew li giet irreġistrata b'mod illegali, huwa għandu mingħajr dewmien jadotta deċiżjoni amministrattiva li tispjega bil-miktub lill-persuna kkonċernata r-raġuni għaliex ma għandux l-intenzjoni jirrettifika jew iħassar id-data relatata magħha.
4. Id-deċiżjoni amministrattiva msemmija fil-paragrafu 3 għandha tipprovdi wkoll lill-persuna kkonċernata b'informazzjoni li tispjega l-possibbiltà li tikkontesta dik id-deċiżjoni u, fejn rilevanti, informazzjoni dwar kif tiftaħ rikors jew tressaq ilment quddiem l-awtoritajiet kompetenti jew il-qrati u informazzjoni dwar kwalunkwe assistenza disponibbli għall-persuna, inkluż dik mill-awtoritajiet superviżorji kompetenti.
5. Kwalunkwe talba li ssir skont il-paragrafu 1 jew 2 għandu jkun fiha l-informazzjoni meħtieġa biex tiġi identifikata l-persuna kkonċernata. Dik l-informazzjoni għandha tintuża esklużivament biex ikunu jistgħu jiġu eżerċitati d-drittijiet imsemmija fil-paragrafu 1 jew 2.

6. L-Istat Membru responsabbli għandu jirreġistra f'dokument bil-miktub li saret talba kif imsemmi fil-paragrafu 1 jew 2 u kif din giet indirizzata. Għandu jqiegħed dak id-dokument għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet supervizzorji kompetenti mingħajr dewmien u sa mhux aktar tard minn sebat ijiem wara d-deċiżjoni li tiġi rrettifikata jew li tithassar id-data msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafi 2 jew b'segwitu għad-deċiżjoni amministrattiva msemmija fil-paragrafu 3.
7. B'deroga mill-paragrafi 1 sa 6 ta' dan l-Artikolu, u biss fir-rigward ta' data li tinsab fl-opinjonijiet motivati li jkunu rreġistrati fil-VIS f'konformità mal-Artikolu 9e(6), l-Artikolu 9g(6) u l-Artikolu 22b(14) u (16) bħala riżultat tal-konsultazzjonijiet skont l-Artikoli 9a u 22b, Stat Membru għandu jieħu deċiżjoni li ma jipprovdi informazzjoni lill-persuna kkonċernata, kompletament jew parzjalment, f'konformità mal-liġi nazzjonali jew tal-Unjoni, sal-punt li, u sakemm tali restrizzjoni parzjali jew sħiħa tikkostitwixxi miżura neċessarja u proporzjonata f'soċjetà demokratika b'konsiderazzjoni xierqa għad-drittijiet fundamentali u għall-interessi legittimi tas-sugġett tad-data kkonċernat, sabiex:
- (a) jiġi evitat kwalunkwe ostaklu għal inkjesti, investigazzjonijiet jew proċeduri uffiċjali jew legali;
 - (b) jiġi evitat li jiġu kompromessi l-prevenzjoni, il-kxif, l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali;
 - (c) tiġi protetta s-sigurtà pubblika;

- (d) tiġi protetta s-sigurtà nazzjonali; jew
- (e) jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni oħra.

Fil-każijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu, l-Istat Membru għandu jinforma lill-persuna kkonċernata bil-miktub, mingħajr dewmien żejjed, dwar kwalunkwe rifjut jew restrizzjoni ta' aċċess u r-raġunijiet għar-rifjut jew għar-restrizzjoni. Tali informazzjoni tista' tithalla barra meta l-għoti tagħha jimmina kwalunkwe waħda mir-raġunijiet stipulati fil-punti (a) sa (e) tal-ewwel subparagrafu. L-Istat Membru għandu jinforma lill-persuna kkonċernata dwar il-possibbiltà li tressaq ilment quddiem awtorità superviżorja jew li titlob rimedju ġudizzjarju.

L-Istat Membru għandu jiddokumenta r-raġunijiet fattwali jew legali li fuqhom tkun ibbażata d-deċiżjoni li ma jipprovdix informazzjoni lill-persuna kkonċernata. Dik l-informazzjoni għandha ssir disponibbli għall-awtoritajiet superviżorji.

F'każijiet bħal dawn, il-persuna kkonċernata għandha wkoll tkun tista' teżerċita d-drittijiet tagħha permezz tal-awtoritajiet superviżorji kompetenti.

Artikolu 39

Kooperazzjoni biex jiġu żgurati d-drittijiet dwar il-protezzjoni tad-data

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jikkooperaw b'mod attiv sabiex jinfurzaw id-drittijiet stabbiliti fl-Artikolu 38.

2. F'kull Stat Membru, l-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha, fuq talba, tassisti u tagħti parir lis-sugġett tad-data fl-eżerċizzju tad-dritt tiegħu li jitlob biex tiġi rettifikata, ikkompletata jew li titħassar data personali relatata miegħu jew biex jiġi ristrett l-ipproċessar ta' tali data, f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679.

Sabiex jintlahqu l-għanijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu, l-awtorità superviżorja tal-Istat Membru responsabbli u l-awtorità superviżorja tal-Istat Membru li lilu tkun saret it-talba għandhom jikkooperaw ma' xulxin.

Artikolu 40

Rimedji

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 77 u 79 tar-Regolament (UE) 2016/679, kwalunkwe persuna għandu jkollha d-dritt li tressaq azzjoni jew ilment quddiem l-awtoritajiet kompetenti jew quddiem il-qrati tal-Istat Membru li jkun irrifjuta d-dritt ta' aċċess għal, ta' rettifika, ta' ikkompletar jew ta' tħassir ta'd-data relatata magħha previst fl-Artikolu 38 u l-Artikolu 39(2) ta' dan ir-Regolament. Id-dritt li titressaq tali azzjoni jew ilment għandu japplika wkoll fejn it-talbiet għal aċċess għal, rettifika, ikkompletar jew tħassir ma jkunux twieġbu sal-iskadenzi previsti fl-Artikolu 38 jew qatt ma ġew trattati mill-kontrollur tad-data.
2. L-assistenza tal-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha tibqa' disponibbli matul il-proċedimenti.

Artikolu 41

Supervizjoni mill-awtoritajiet superviżorji

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 tissorvelja indipendentement il-legalità tal-ipproċessar ta' data personali skont dan ir-Regolament mill-Istat Membru kkonċernat.
2. L-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 41(1) tad-Direttiva (UE) 2016/680 għandha tissorvelja l-legalità tal-ipproċessar ta' data personali mill-Istati Membri f'konformità mal-Kapitolu IIIB, inkluż l-aċċess għal data personali mill-Istati Membri u t-trażmissjoni tagħha lejn u mill-VIS.
3. L-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom jiżguraw li jsir awditu tal-operazzjonijiet tal-ipproċessar ta' data mill-awtoritajiet nazzjonali responsabbli f'konformità mal-istandards internazzjonali tal-awditjar rilevanti tal-inqas kull erba' snin. Ir-riżultati tal-awditu jistgħu jitqiesu fl-evalwazzjonijiet li jsiru fil-qafas tal-mekkanizmu stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013*. L-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha tippubblika kull sena l-għadd ta' talbiet għal rettifika, ikkompletar jew tħassir, jew għar-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-data, l-azzjoni meħuda sussegwentement u l-għadd ta' rettifiki, ikkompletar, tħassir u restrizzjonijiet tal-ipproċessar magħmula bi tveġiba għal talbiet mill-persuni kkonċernati.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jkollhom biżżejjed riżorsi biex iwettqu l-kompiti fdati lilhom skont dan ir-Regolament u li jkollhom aċċess għal pariri minn persuni b'biżżejjed għarfien dwar id-data bijometrika.
5. L-Istati Membri għandhom jipprovdu kwalunkwe informazzjoni mitluba mill-awtoritajiet superviżorji u għandhom, b'mod partikolari, jipprovdulhom informazzjoni dwar l-attivitajiet imwettqa f'konformità mar-responsabbiltajiet tagħhom skont dan ir-Regolament. L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-awtoritajiet superviżorji aċċess għar-reġistrazzjonijiet tagħhom u jippermettulhom aċċess f'kull hin għall-bini kollu tagħhom relatat mal-VIS.

Artikolu 42

Superviżjoni mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkun responsabbli għall-monitoraġġ tal-attivitajiet ta' pproċessar ta' data personali tal-eu-LISA, il-Europol u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta skont dan ir-Regolament u għall-iżgurar li dawn l-attivitajiet jitwettqu f'konformità ma' dan ir-Regolament u mar-Regolament (UE) 2018/1725 jew, fir-rigward tal-Europol, mar-Regolament (UE) 2016/794.
2. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jiżgura li jsir awditu tal-attivitajiet ta' pproċessar ta' data personali tal-eu-LISA f'konformità mal-istandards internazzjonali tal-awditjar rilevanti tal-inqas kull erba' snin. Rapport ta' dak l-awditu għandu jintbagħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-eu-LISA, lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet superviżorji. L-eu-LISA għandha tingħata opportunità li tikkummenta qabel ma jiġu adottati r-rapporti.

3. L-eu-LISA għandha tforni l-informazzjoni mitluba mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, tagħti aċċess lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għad-dokumenti kollha u għar-registrazzjonijiet tagħha kif imsemmi fl-Artikoli 22s, 34 u 45c u tippermetti aċċess lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għall-bini kollu tagħha f'kwalunkwe hin.

Artikolu 43

Kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. L-awtoritajiet superviżorji u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, filwaqt li jaġixxu fl-ambitu tal-kompetenzi rispettivi tagħhom, għandhom jikkooperaw b'mod attiv fi ħdan il-qafas tar-responsabilitajiet rispettivi tagħhom biex jiżguraw is-superviżjoni koordinata tal-VIS u tas-sistemi nazzjonali.
2. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-awtoritajiet superviżorji għandhom jiskambjaw informazzjoni rilevanti, jassistu lil xulxin fit-twettiq ta' awditi u spezzjonijiet, jeżaminaw kwalunkwe diffikultà rigward l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, jivvalutaw problemi fl-eżerċizzju ta' superviżjoni indipendenti jew fl-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-data, ifasslu proposti armonizzati għal soluzzjonijiet kongunti għal kwalunkwe problema u jippromwovu sensibilizzazzjoni dwar id-drittijiet għall-protezzjoni tad-data, kif ikn neċessarju.

3. Għall-fini tal-paragrafu 2, l-awtoritajiet superviżorji u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom jiltaqgħu tal-inqas darbtejn fis-sena fil-qafas tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jorganizza u jkun responsabbli għall-ispejjeż ta' dawk il-laqgħat. Għandhom jiġu adottati regoli ta' proċedura fl-ewwel laqgħa. Metodi ta' hidma ulterjuri għandhom jiġu żviluppati b'mod kongunt skont il-bżonn.
4. Kull sentejn għandu jintbagħat rapport kongunt ta' attivitajiet imwettqa skont dan l-Artikolu mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Europol, lill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta u lill-eu-LISA. Dan ir-rapport għandu jinkludi kapitolu dwar kull Stat Membru mhejji mill-awtorità superviżorja ta' dak l-Istat Membru.

* Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013 tas-7 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi mekkanizmu ta' evalwazzjoni u monitoraġġ biex jivverifika l-applikazzjoni tal-acquis ta' Schengen u li jhassar id-Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas- 16 ta' Settembru 1998 li stabbilixxiet Kumitat Permanenti għall-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni ta' Schengen (ĠU L 295, 6.11.2013, p. 27).”;

(43) l-Artikolu 44 jithassar;

(44) l-Artikolu 45 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 45

Implimentazzjoni mill-Kummissjoni

- "1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-miżuri neċessarji għall-iżvilupp tas-Sistema Ċentrali tal-VIS, l-NUIs f'kull Stat Membru u l-infrastruttura ta' komunikazzjoni bejn is-Sistema Ċentrali tal-VIS u l-NUIs dwar dan li ġej:
 - (a) id-disinn tal-arkitettura fizika tas-Sistema Ċentrali tal-VIS inkluż in-network ta' komunikazzjoni tagħha;
 - (b) aspetti tekniċi li għandhom effett fuq il-protezzjoni ta' data personali;
 - (c) aspetti tekniċi li għandhom implikazzjonijiet finanzjarji serji għall-baġits tal-Istati Membri jew li għandhom implikazzjonijiet tekniċi serji għas-sistemi nazzjonali;
 - (d) l-iżvilupp ta' rekwiżiti tas-sigurtà, inkluż aspetti bijometriċi.
2. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni teknika tal-funzjonalitajiet tas-Sistema Ċentrali tal-VIS, b'mod partikolari:
 - (a) biex tiddaħħal id-data u jiġu konnessi l-applikazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 8, l-Artikoli 10 sa 14, l-Artikolu 22a u l-Artikoli 22c sa 22f;

- (b) biex tiġi aċċessata d-data f'konformità mal-Artikolu 15, l-Artikoli 18 sa 22, l-Artikoli 22g sa 22k, l-Artikoli 22n sa 22r u l-Artikoli 45e u 45f;
 - (c) biex issir rettifika, tħassir u tħassir bil-quddiem tad-data f'konformità mal-Artikoli 23, 24 u 25;
 - (d) biex jinżammu u jkun hemm aċċess għar-reġistrazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 34;
 - (e) għall-mekkanizmu ta' konsultazzjoni u għall-proċeduri msemija fl-Artikolu 16;
 - (f) biex tiġi aċċessata d-data għall-finijiet ta' rappurtar u statistika f'konformità mal-Artikolu 45a.
3. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-kwalità, ir-risoluzzjoni u l-użu tal-marki tas-swaba' u tal-immaġni tal-wiċċ għall-verifika u l-identifikazzjoni bijometriċi fil-VIS.
4. L-atti ta' implimentazzjoni msemija fil-paragrafi 1, 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 49(2).

1. Il-persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, l-Kummissjoni, l-eu-LISA, l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Ażil u l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, inkluż l-Unità Ċentrali tal-ETIAS f'konformità mal-Artikolu 9j, għandu jkollu aċċess għall-VIS biex jikkonsulta d-data li ġejja, unikament għall-finijiet ta' rappurtar u statistika mingħajr il-possibbiltà ta' identifikazzjoni individwali u f'konformità mas-salvagwardji relatati man-nondiskriminazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(2):
 - (a) informazzjoni dwar l-istatus;
 - (b) l-awtorità fejn l-applikazzjoni giet ipprezentata, inkluż il-post fejn tinsab;
 - (c) is-sess, l-età u ċ-ċittadinanza jew ċittadininazi tal-applikant;
 - (d) il-pajjiż u l-belt ta' residenza tal-applikant, fir-rigward ta' viżi biss;
 - (e) l-okkupazzjoni attwali (grupp ta' impjieg) tal-applikant, fir-rigward ta' viżi biss;
 - (f) l-Istati Membri tal-ewwel dħul u destinazzjoni, fir-rigward ta' viżi biss;
 - (g) id-data u l-post tal-applikazzjoni u tad-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni (maħruġa, irtirata, rifjutata, annullata, revokata, imġedda jew estiża);

- (h) it-tip ta' dokument maħruġ jew li qed issir applikazzjoni għalih, jiġifieri jekk huwiex viża għal tranzitu fl-ajruport, viża uniformi jew b'validità territorjali limitata, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza;
- (i) it-tip ta' dokument tal-ivvjaġġar u l-pajjiż li hareġ id-dokument tal-ivvjaġġar, fir-rigward ta' vizi biss;
- (j) id-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni u, fil-każ ta' rifjut, irtirar, annullament jew revoka, ir-raġunijiet indikati għal dik id-deċiżjoni;
- (k) hits li jirriżultaw minn konsultazzjonijiet tas-sistemi ta' informazzjoni tal-UE, data tal-Europol jew bażijiet ta' data tal-Interpol skont l-Artikolu 9a jew 22b, differenzjati skont is-sistema jew il-bażi ta' data, jew hits mal-indikaturi ta' riskji speċifiċi skont l-Artikolu 9j, u hits fejn, wara verifika manwali skont l-Artikolu 9c, 9d, 9e jew 22b id-data personali tal-applikant giet ikkonfermata li tikkorrispondi mad-data preżenti f'waħda mis-sistemi ta' informazzjoni jew bażijiet ta' data kkonsultati;
- (l) deċiżjonijiet li jirrifjutaw viża, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza li huma korrelatati ma' hit ivverifikata u kkonfermata manwalment f'waħda mis-sistemi tal-informazzjoni jew bażijiet ta' data kkonsultati jew ma' hit mal-indikaturi ta' riskji speċifiċi;
- (m) l-awtorità kompetenti, inkluż il-post fejn tinsab, li tkun ħadet id-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni u d-data tad-deċiżjoni, fir-rigward ta' vizi biss;

- (n) il-kazijiet fejn l-istess applikant applika għal viża għand aktar minn awtorità tal-viża waħda, b'indikazzjoni ta' dawk l-awtoritajiet tal-viża, il-post fejn jinsabu u d-dati tad-deċizjonijiet;
- (o) il-finijiet prinċipali tal-vjaġġ, fir-rigward ta' viži biss;
- (p) l-applikazzjonijiet għal viża pproċessati frappreżentanza skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;
- (q) id-data mdahhla fir-rigward ta' kwalunkwe dokument irtirat, annullat, revokat, imgedded jew estiż, kif applikabbli;
- (r) id-data ta' skadenza tal-viża għal soġġorn twil jew tal-permess ta' residenza;
- (s) l-għadd ta' persuni eżentati mir-rekwizit li jagħtu l-marki tas-swaba' skont l-Artikolu 13(7) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009;
- (t) il-kazijiet li fihom id-data msemija fl-Artikolu 9(6) tista' ma tiġix ipprovduta f'konformità mal-Artikolu 8(5);
- (u) il-kazijiet li fihom id-data msemija fil-punt (6) tal-Artikolu 9 ma kienx mehtieg li tiġi pprovduta għal raġunijiet legali f'konformità mal-Artikolu 8(5);
- (v) il-kazijiet li fihom persuna li ma setgħetx tipprovdi d-data msemija fil-punt (6) tal-Artikolu 9 giet irrifjutata viża, f'konformità mal-Artikolu 8(5);

- (w) il-links għall-fajl ta' applikazzjoni preċedenti dwar dak l-applikant kif ukoll il-links għall-fajls ta' applikazzjoni tal-persuni li jivvjagġaw flimkien, fir-rigward ta' vizi biss.

Il-persunal debitament awtorizzat tal-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandu jkollu aċċess għall-VIS biex jikkonsulta d-data msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għall-fini tat-twettiq ta' analiżi tar-riskju u ta' valutazzjonijiet tal-vulnerabbiltà kif imsemmija fl-Artikoli 29 u 32 tar-Regolament (UE) 2019/1896.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-eu-LISA għandha taħzen id-data msemmija f'dak il-paragrafu fir-repożitorju ċentrali għar-rappurtar u għall-istatistika msemmi fl-Artikolu 39 tar-Regolament (UE) 2019/817. F'konformità mal-Artikolu 39(1) ta' dak ir-Regolament, id-data statistika trasversali u r-rappurtar analitiku għandhom jippermettu li l-awtoritajiet elenkati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jiksbu rapporti u statistika li jistgħu jiġu adattati, sabiex jappoġġaw l-implimentazzjoni tal-indikaturi ta' riskji speċifiċi msemmija fl-Artikolu 9j ta' dan ir-Regolament, biex itejbu l-valutazzjoni tar-riskji għas-sigurtà, riskji ta' immigrazzjoni illegali u riskji għolja ta' epidemija, biex itejbu l-effiċjenza tal-verifiki fuq il-fruntieri u biex jgħinu lill-awtoritajiet tal-viża jipproċessaw l-applikazzjonijiet għal viża.
3. Il-proċeduri stabbiliti mill-eu-LISA biex timmonitorja l-funzjonament tal-VIS imsemmija fl-Artikolu 50(1) għandhom jinkludu l-possibbiltà li tiġi ġġenerata statistika regolari biex jiġi żgurat dak il-monitoraġġ.

4. Kull tliet xhur, l-eu-LISA għandha tiġbor l-istatistika bbażata fuq id-data tal-VIS dwar viżi li turi, għal kull post fejn giet ippreżentata applikazzjoni għal viża u għal kull Stat Membru, b'mod partikolari:

- (a) l-għadd ta' viżi għal tranżitu fl-ajruport (A) li saret applikazzjoni għalihom; l-għadd ta' viżi A maħruġa, diżaggregati skont tranżitu f'ajruport uniku u tranżiti f'ajruporti multipli; l-għadd ta' viżi A rifjutati;
- (b) l-għadd ta' viżi għal soġġorn qasir (C) li saret applikazzjoni għalihom (u diżaggregati skont il-finijiet ewlenin tal-vjaġġ); l-għadd ta' viżi C maħruġa, diżaggregati skont viża maħruġa għal dħul wieħed, għal żewġ dahliet jew għal dħul multiplu u dawn tal-aħħar diviżi skont it-tul tal-validità (6 xhur jew inqas, sena, sentejn, 3 snin, 4 snin, 5 snin); l-għadd ta' viżi maħruġa b'validità territorjali limitata (VTL); l-għadd ta' viżi C rifjutati.

L-istatistika ta' kuljum għandha tinħażen fir-repożitorju ċentrali għar-rappurtar u għall-istatistika f'konformità mal-Artikolu 39 tar-Regolament (UE) Nru 2019/817.

5. Kull tliet xhur, l-eu-LISA għandha tiġbor l-istatistika bbażata fuq id-data tal-VIS dwar viżi għal soġġorn twil u permessi ta' residenza li turi, għal kull post, b'mod partikolari:

- (a) it-total ta' viżi għal soġġorn twil li saret applikazzjoni għalihom, u dawk maħruġa, rifjutati, irtirati, revokati, annullati u estiżi;
- (b) it-total ta' permessi ta' residenza li saret applikazzjoni għalihom, u dawk maħruġa, rifjutati, irtirati, revokati, annullati u mġedda.

6. Fl-aħħar ta' kull sena, id-data statistika għandha tingabar f'rapport annwali għal dik is-sena. L-istatistika għandu jkun fiha analiżi dettaljata tad-data għal kull post u għal kull Stat Membru. Ir-rapport għandu jiġi ppubblikat u jintbagħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u lill-awtoritajiet superviżorji.
7. Fuq talba tal-Kummissjoni, l-eu-LISA għandha tipprovdiha statistika dwar aspetti speċifiċi relatati mal-implimentazzjoni tal-politika komuni dwar il-viża jew tal-politika dwar il-migrazzjoni u l-ażil, inkluż dwar aspetti skont l-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1053/2013.

Artikolu 45b

Notifiki

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-awtorità li għandha titqies bħala l-kontrollur kif imsemmi fl-Artikolu 29(4).
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-eu-LISA bl-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 6(3) li jkollhom aċċess għall-VIS biex idahhlu, jemendaw, iħassru jew jikkonsultaw data fil-VIS u bl-awtorità mahtura tal-VIS kif imsemmi fl-Artikoli 9d(1) u 22b(14).

Tliet xhur wara d-data tal-bidu tal-operazzjonijiet tal-VIS skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2021/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁺, l-eu-LISA għandha tippubblika lista konsolidata tal-awtoritajiet innotifikati skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-eu-LISA bi kwalunkwe tibdil għall-awtoritajiet innotifikati mingħajr dewmien. F'każ li jkun hemm tibdil ta' dan it-tip, l-eu-LISA għandha tippubblika darba fis-sena lista konsolidata aġġornata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. L-eu-LISA għandha żżomm sit web pubbliku li jiġi aġġornat kontinwament u li jkun fih dik l-informazzjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-eu-LISA bl-awtoritajiet mahtura tagħhom u l-punti ta' aċċess ċentrali tagħhom kif imsemmi fl-Artikolu 221 u għandhom jinnotifikaw kwalunkwe bidla f'dak ir-rigward mingħajr dewmien.
4. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 3 f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Fil-każ ta' tibdil fl-informazzjoni, il-Kummissjoni għandha tippubblika darba fis-sena verżjoni konsolidata aġġornata tagħha. Il-Kummissjoni għandha żżomm sit web pubbliku li jiġi aġġornat kontinwament u li jkun fih dik l-informazzjoni.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament emendatorju u dahhal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU ta' dak ir-Regolament fin-nota ta' qiegħ il-paġna.

1. Sabiex jissodisfaw l-obbligu tagħhom skont il-punt (b) tal-Artikolu 26(1) tal-Konvenzjoni ta' Schengen, it-trasportaturi bl-ajru, it-trasportaturi bil-baħar u trasportaturi internazzjonali li jittrasportaw gruppi fuq l-art bil-kowċ għandhom jikkonsultaw il-VIS sabiex jivverifikaw jekk ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal rekwiżit ta' viża, jew li huma mehtieġa li jkollhom viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza għandhomx jew le viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza validi, kif applikabbli.
2. Aċċess sigur għall-gateway tat-trasportaturi msemmi fil-punt (h) tal-Artikolu 2a, inkluz il-possibilità li jintużaw soluzzjonijiet tekniċi mobbli, għandu jippermetti li t-trasportaturi jipproċedu bil-konsultazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu qabel l-imbarkazzjoni ta' passiġġier.

Għal dan il-fini, fir-rigward ta' viżi, it-trasportatur għandu jipprovdi d-data msemmija fil-punt (4)(a), (b) u (c) tal-Artikolu 9 u fir-rigward ta' viżi għal soġġorn twil u permessi ta' residenza, it-trasportatur għandu jipprovdi d-data msemmija fil-punti (d), (e) u (f) tal-Artikolu 22a(1), kif tinsab fid-dokument tal-ivvjagġar. It-trasportatur għandu jindika wkoll l-Istat Membru tad-dhul jew, fil-każ ta' tranżitu fl-ajruport, l-Istat Membru ta' tranżitu.

B'deroga mit-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu, fil-każ ta' tranżitu fl-ajruport, it-trasportatur ma għandux ikun obligat jikkonsulta lill-VIS, hlief meta ċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikun meħtieġ li jkollu viża għal tranżitu fl-ajruport f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009.

3. Il-VIS għandha tipprovdi lit-trasportaturi twegiba OK/NOT OK, filwaqt li tindika jekk il-persuna għandhiex viża, viża għal perjodu twil jew permess ta' residenza validi, kif applikabbli.

Jekk tkun inharget viża b'validità territorjali limitata f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009, it-twegiba li tinghata mill-VIS għandha tiehu kont tal-Istati Membri li għalihom l-awtorizzazzjoni hija valida kif ukoll tal-Istat Membru tad-dhul indikat mit-trasportatur.

It-trasportaturi jistgħu jaħznu l-informazzjoni mibghuta u t-twegiba li tkun waslet f'konformità mal-liġi applikabbli. It-twegiba OK/NOT OK ma għandhiex titqies bħala deċiżjoni li jiġi awtorizzat jew irrifjutat id-dhul f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/399.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi regoli dettaljati fir-rigward tal-kondizzjonijiet għall-operazzjoni tal-gateway tat-trasportaturi u r-regoli applikabbli dwar il-protezzjoni tad-data u s-sigurtà. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).

4. Fejn ċittadini ta' pajjiżi terzi ma jithallewx jitlegħu abbord bħala riżultat ta' konsultazzjoni tal-VIS, it-trasportaturi għandhom jinformawhom li dan ir-rifjut huwa dovut għal informazzjoni mażżuna fil-VIS u għandhom jipprovdulhom informazzjoni dwar id-drittijiet tagħhom fir-rigward tal-aċċess għal data personali rreġistrata fil-VIS u r-rettifika jew it-tħassir tagħha.
5. Għandha tiġi stabbilita skema ta' awtentikazzjoni, irrizervata esklużivament għat-trasportaturi, biex tippermetti aċċess għall-gateway tat-trasportaturi għall-finijiet ta' dan l-Artikolu mill-membri debitament awtorizzati tal-persunal tat-trasportaturi. Meta tiġi stabbilita l-iskema ta' awtentikazzjoni, għandhom jittiehdu inkonsiderazzjoni l-ġestjoni tar-riskju għas-sigurtà tal-informazzjoni u l-prinċipji tal-protezzjoni tad-data mid-disinn u b'mod awtomatiku.

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-iskema ta' awtentikazzjoni għat-trasportaturi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).
6. Il-gateway tat-trasportaturi għandu jagħmel użu minn bażi ta' data separata li tinqara biss u li tiġi aġġornata kuljum permezz ta' estrazzjoni f'direzzjoni waħda tas-sottogrupp minimu neċessarju tad-data tal-VIS. L-eu-LISA għandha tkun responsabbli għas-sigurtà tal-gateway tat-trasportaturi, għas-sigurtà tad-data personali li tinsab fih u għall-proċess tal-estrizzjoni ta' data personali għall-bażi ta' data separata li tinqara biss.
7. B'deroga mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għat-trasportaturi li jittrasportaw gruppi fuq l-art bil-kowċ, il-verifika skont dak il-paragrafu għandha tkun fakultattiva għall-ewwel 18-il xahar wara d-data tal-bidu tal-operazzjonijiet tal-VIS skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2021/...⁺.

⁺ ĠU:Jekk jogħġbok dahhal in-numru ta' dan ir-Regolament emendatorju.

8. Sabiex timplimenta l-paragrafu 1 jew sabiex issolvi kwalunkwe tilwim potenzjali li jirrizulta mill-applikazzjoni tiegħu, l-eu-LISA għandha żżomm reġistrazzjonijiet tal-operazzjonijiet kollha ta' pproċessar ta' data li jsiru mit-trasportaturi fil-gateway tat-trasportaturi. Dawn ir-reġistrazzjonijiet għandhom juru d-data u l-hin ta' kull operazzjoni, id-data li intużat għall-konsultazzjoni, id-data mibgħuta mill-gateway tat-trasportaturi u l-isem tat-trasportatur inkwistjoni.

L-eu-LISA għandha taħżen ir-reġistrazzjonijiet perjodu ta' sentejn. L-eu-LISA għandha tiżgura li r-reġistrazzjonijiet jiġu protetti b'mezzi xierqa kontra aċċess mhux awtorizzat.

Artikolu 45d

Proċeduri ta' riżerva fil-każ ta' impossibbiltà teknika li tiġi aċċessata d-data mit-trasportaturi

1. Fejn ikun teknikament impossibbli li wieħed jipproċedi bil-konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 45c(1), minhabba nuqqas fi kwalunkwe parti tal-VIS, it-trasportaturi għandhom ikunu eżentati mill-obbligu li jivverifikaw il-pussess ta' viża, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza validi bl-użu tal-gateway tat-trasportaturi. Meta tali nuqqas jiġi identifikat mill-eu-LISA, l-Unità Ċentrali tal-ETIAS għandha tinnotifika lit-trasportaturi u lill-Istati Membri. Għandha wkoll tinnotifika lit-trasportaturi u lill-Istati Membri meta n-nuqqas jiġi rimedjat. Meta tali nuqqas jiġi identifikat mit-trasportaturi, huma jistgħu jinnotifikaw lill-Unità Ċentrali tal-ETIAS. L-Unità Ċentrali tal-ETIAS għandha tinforma lill-Istati Membri mingħajr dewmien dwar in-notifika tat-trasportaturi.

2. Meta għal raġunijiet oħra għajr nuqqas fi kwalunkwe parti mill-VIS, ikun teknikament impossibbli li t-trasportatur jipproċedi bil-konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 45c(1) għal perijodu twil ta' żmien, it-trasportatur għandu jinnotifika lill-Unità Ċentrali tal-ETIAS. L-Unità Ċentrali tal-ETIAS għandha tinforma lill-Istati Membri mingħajr dewmien bin-notifika ta' dak it-trasportatur.
3. Il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni biex tistabilixxi d-dettalji tal-proċeduri ta' riżerva fil-każ ta' impossibbiltà teknika li tiġi aċċessata d-data mit-trasportaturi. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).

Artikolu 45e

Aċċess għad-data tal-VIS mit-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta

1. Sabiex jeżerċitaw il-kompiti u s-setgħat skont l-Artikolu 82(1) u (10) tar-Regolament (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** il-membri tat-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta, kif ukoll it-timijiet tal-persunal involut f'operazzjonijiet relatati mar-ritorn, għandhom, fi hdan il-mandat tagħhom, ikollhom id-dritt jaċċessaw u jfittxu data tal-VIS.
2. Biex tiżgura l-aċċess imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandha taħtar unità speċjalizzata b'uffiċjali tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta li jkunu debitament awtorizzati bħala l-punt ta' aċċess ċentrali. Il-punt ta' aċċess ċentrali għandu jivverifika li l-kondizzjonijiet għat-talba għal aċċess għall-VIS stabbiliti fl-Artikolu 45f ikunu ssodisfati.

Artikolu 45f

Kondizzjonijiet u proċedura għal aċċess għad-data tal-VIS mit-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta

1. Fir-rigward tal-aċċess imsemmi fl-Artikolu 45e(1), tim Ewropew ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta jista' jissottometti talba għall-konsultazzjoni tad-data kollha tal-VIS jew għal sett speċifiku ta' data tal-VIS lill-punt ta' aċċess ċentrali tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta msemmi fl-Artikolu 45e(2). It-talba għandha tirreferi għall-pjan operazzjonali dwar il-verifiki fuq il-fruntieri, is-sorveljanza tal-fruntieri jew ir-ritorn, ta' dak l-Istat Membru li fuqu tkun ibbażata t-talba. Kif jirċievi talba għal aċċess, il-punt ta' aċċess ċentrali tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta għandu jivverifika jekk il-kondizzjonijiet għall-aċċess imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ikunux issodisfati. Jekk il-kondizzjonijiet kollha għal aċċess ikunux ssodisfati, il-persunal debitament awtorizzat tal-punt ta' aċċess ċentrali għandu jipproċessa t-talba. Id-data tal-VIS li tiġi aċċessata għandha tintbagħat lit-tim b'tali mod li ma jikkompromettix is-sigurtà tad-data.
2. Sabiex jingħata aċċess, għandhom japplikaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) l-Istat Membru ospitanti jawtorizza lill-membri tat-tim tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta biex jikkonsultaw il-VIS sabiex iwettqu l-għanijiet operazzjonali speċifikati fil-pjan operazzjonali dwar il-verifiki fuq il-fruntieri, is-sorveljanza tal-fruntieri u r-ritorn; u
 - (b) il-konsultazzjoni tal-VIS tkun neċessarja biex jitwettqu l-kompiti speċifiċi fdati lit-tim mill-Istat Membru ospitanti.

3. F'konformità mal-Artikolu 82(4) tar-Regolament (UE) 2019/1896, il-membri tat-timijiet tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta, kif ukoll it-timijiet tal-persunal involut f'kompiti relatati mar-ritorn għandhom jaġixxu biss b'rispons għal informazzjoni miksuba mill-VIS biss skont istruzzjonijiet minn u, bħala regola ġenerali, fil-preżenza ta' gwardji tal-fruntiera jew persunal involut f'kompiti relatati mar-ritorn tal-Istat Membru ospitanti fejn ikunu qed joperaw. L-Istat Membru ospitanti jista' jawtorizza lill-membri tat-timijiet tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta biex jaġixxu f'ismu.
4. F'każ ta' dubju jew jekk ma tirnaxxix il-verifika tal-identità tad-detentur ta' viża, id-detentur ta' viża għal soġġorn twil jew id-detentur ta' permess ta' residenza, il-membri tat-tim Ewropew ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta għandu jirreferi lill-persuna għal gwardja tal-fruntiera tal-Istat Membru ospitanti.
5. Il-konsultazzjoni tad-data tal-VIS minn membri tat-timijiet għandha ssir kif ġej:
 - (a) meta jkunu qed jeżerċitaw kompiti relatati mal-verifiki fuq il-fruntieri skont ir-Regolament (UE) 2016/399, il-membri tat-timijiet tal-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta għandu jkollhom aċċess għad-data tal-VIS għal verifika fil-punti ta' qsim tal-fruntieri esterni f'konformità mal-Artikolu 18 jew 22g ta' dan ir-Regolament rispettivament;
 - (b) meta jkunu qed jivverifikaw jekk ikunux issodisfati l-kondizzjonijiet għaddhul, is-soġġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri, il-membri tat-timijiet għandu jkollhom aċċess għad-data tal-VIS għal verifika fit-territorju ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi f'konformità mal-Artikolu 19 jew 22h ta' dan ir-Regolament rispettivament;

- (c) meta jkunu qed jidentifikaw lil kwalunkwe persuna li ma tissodisfax jew ma tkunx għadha tissodisfa l-kondizzjonijiet għad-dhul, is-sogġorn jew ir-residenza fit-territorju tal-Istati Membri, il-membri tat-timijiet għandu jkollhom aċċess għad-data tal-VIS għal identifikazzjoni f'konformità mal-Artikoli 20 u 22i ta' dan ir-Regolament.
6. Fejn tali aċċess u tfittxijiet skont il-paragrafu 5 jiżvelaw l-eżistenza ta' data rreġistrata fil-VIS, l-Istat Membru ospitanti għandu jiġi informat b'dan.
7. Kull reġistrazzjoni tal-operazzjonijiet tal-ipproċessar tad-data fil-VIS minn membru tat-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta jew tat-timijiet tal-persunal b'kompiti relatati mar-ritorn għandha tinzamm mill-eu-LISA f'konformità mal-Artikolu 34.
8. Kull aċċess u kull tfittxija mwettqa mit-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta għandhom jiġu rreġistrati f'konformità mal-Artikolu 34 u għandu jiġi rreġistrat kull użu li jsir mid-data aċċessata mit-timijiet Ewropej ta' Gwardji tal-Fruntiera u tal-Kosta.
9. Għall-fini tal-Artikolu 45e u ta' dan l-Artikolu, l-ebda parti tal-VIS ma għandha tkun ikkonnettjata ma' xi sistema tal-kompjuter għall-gbir u għall-ipproċessar ta' data li tkun imhaddma mill-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta jew fiha u lanqas ma għandu jsir trasferiment lil tali sistema ta' data li tinsab fil-VIS li għaliha jkollha aċċess l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta. L-ebda parti mill-VIS ma għandha titnizzel. Ir-reġistrazzjonijiet tal-aċċess u tat-tfittxijiet ma għandhomx jiġu interpretati li huma tnizzil jew ikkupjar ta' data tal-VIS.

10. L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta għandha tadotta u tapplika miżuri biex tiżgura s-sigurtà tad-data kif previst fl-Artikolu 32.

-
- * Ir-Rgolament (UE) 2021/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (KE) Nru 810/2009, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817 u (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2004/512/KE u 2008/633/ĠAI, għall-fini tar-riforma tas-sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (ĠU L ...).
- ** Ir-Regolament (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2019 dwar il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1052/2013 u (UE) 2016/1624 (ĠU L 295, 14.11.2019, p. 1).”;

(45) l-Artikoli 46, 47 u 48 jithassru;

(46) jiddaħħal l-artikolu li ġej:

"Artikolu 48a

Eżercizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 9, l-Artikolu 9h(2), l-Artikolu 9j(2) u l-Artikolu 22b(18) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin minn ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu 9, l-Artikolu 9h(2), l-Artikolu 9j(2) u l-Artikolu 22b(18) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li jkun diġà fis-seħh.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 9, l-Artikolu 9h(2), l-Artikolu 9j(2) jew l-Artikolu 22b(18) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn informaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizzjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill."

(47) l-Artikoli 49 u 50 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"Artikolu 49

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meħġuna mill-kumitat stabbilit permezz tal-Artikolu 68(1) tar-Regolament (UE) 2017/2226. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 49a

Grupp konsultattiv

Għandu jiġi stabbilit Grupp Konsultattiv mill-eu-LISA u jipprovdiha għarfien espert relatat mal-VIS b'mod partikolari fil-kuntest tat-tnejja tal-programm ta' hidma annwali tagħha u tar-rapport ta' attività annwali tagħha.

Artikolu 50

Sorveljanza u evalwazzjoni

1. L-eu-LISA għandha tiżgura li jkunu stabbiliti proċeduri biex jiġi ssorveljat il-funzjonament tal-VIS skont l-oġettivi relatati mal-output, il-kosteffettività, is-sigurtà u l-kwalità tas-servizz.
2. Għall-finijiet tal-manutenzjoni teknika, l-eu-LISA għandu jkollha aċċess għall-informazzjoni neċessarja rigward l-operazzjonijiet tal-ipproċessar ta' data mwettqa fil-VIS.
3. Kull sentejn, l-eu-LISA għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport dwar il-funzjonament tekniku tal-VIS, inkluż dwar is-sigurtà u l-ispejjeż tagħha. Ir-rapport għandu jinkludi wkoll, ladarba t-teknoloġija tkun qed tintuża, evalwazzjoni tal-użu tal-immagnijiet tal-wiċċ biex jiġu identifikati persuni, inkluż valutazzjoni ta' kwalunkwe diffikultà li tinqala'.

4. Filwaqt li jirrispettaw id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali dwar il-pubblikazzjoni ta' informazzjoni sensittiva, kull Stat Membru u l-Europol għandhom iħejju rapporti annwali dwar l-effettività tal-aċċess għad-data tal-VIS għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi li jkun fihom informazzjoni u statistika dwar:
- (a) il-fini preċiż tal-konsultazzjoni inkluż it-tip ta' reat terroristiku jew ta' reat kriminali serju ieħor;
 - (b) raġunijiet validi mogħtija għas-suspett sostanzjat li l-persuna suspettata, l-awtur jew il-vittma tkun koperta b'dan ir-Regolament;
 - (c) l-għadd ta' talbiet għal aċċess għall-VIS għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi u għal aċċess għad-data dwar tfal taħt l-14-il sena;
 - (d) l-għadd u t-tip ta' każijiet fejn intużaw il-proċeduri ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 22n(2), inkluż dawk il-każijiet fejn l-urġenza ma tkunx giet aċċettata mill-verifika *ex post* imwettqa mill-punt ta' aċċess ċentrali;
 - (e) l-għadd u t-tip ta' każijiet li rriżultaw f'identifikazzjonijiet pożittivi.

Ir-rapporti annwali tal-Istati Membri u tal-Europol għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara.

Soluzzjoni teknika għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri sabiex jiġi ffaċilitat il-ġbir ta' dik id-data skont il-Kapitolu IIIb għall-fini li tiġi ġġenerata l-istatistika msemmija f'dan il-paragrafu. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-ispeċifikazzjonijiet tas-soluzzjoni teknika. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 49(2).

5. Tliet snin wara d-data tsal-bidu tal-operazzjonijiet tal-VIS skont l-Artikolu 11 tar-Regolament 2021/...⁺ u kull erba' snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tipproduċi evalwazzjoni ġenerali tal-VIS. L-evalwazzjoni ġenerali għandha tinkludi eżami tar-risultati miksuba fit-twettiq tal-oġettivi u tal-ispejjeż imġarrba u valutazzjoni tal-validità kontinwa tar-raġunament sottostanti, u l-impatt tiegħu fuq id-drittijiet fundamentali, l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-VIS, is-sigurtà tal-VIS, l-użu magħmul mid-dispożizzjonijiet msemmija fl-Artikolu 31 u kwalunkwe implikazzjoni għal operazzjonijiet futuri. L-evalwazzjoni għandha tinkludi wkoll analiżi dettaljata tad-data pprovduta fir-rapporti annwali previsti mill-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, bil-ħsieb li tiġi vvalutata l-effettività tal-aċċess għad-data tal-VIS għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi, kif ukoll valutazzjoni ta' jekk il-konsultazzjoni fl-ECRIS-TCN mill-VIS ikkontribwietx biex jiġi appoġġat l-oġettiv li jiġi vvalutat jekk l-applikant jista' jkun ta' theddida għall-ordni pubbliku jew għas-sigurtà pubblika. Il-Kummissjoni għandha tibgħat l-evalwazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

⁺ ĠU:Jekk jogħġbok dahħal in-numru ta' dan ir-Regolament emendatorju.

6. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-eu-LISA u lill-Kummissjoni l-informazzjoni neċessarja għall-abbozzar tar-rapporti msemmija fil-paragrafi 3, 4 u 5.
7. L-eu-LISA għandha tipprovdi lill-Kummissjoni l-informazzjoni neċessarja sabiex tipproduċi l-evalwazzjoni ġenerali msemmija fil-paragrafu 5.

* Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).”.

Artikolu 2

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 810/2009

Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 10 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Meta jipprezentaw applikazzjoni, l-applikanti għandhom, fejn meħtieġ f'konformità mal-Artikolu 13, jidhru personalment biex jipprovdu l-marki tas-swaba' jew l-immaġni tal-wiċċ tagħhom. Mingħajr preġudizzju għall-ewwel sentenza ta' dan il-paragrafu u għall-Artikolu 45, l-applikanti jistgħu jipprezentaw l-applikazzjonijiet tagħhom b'mod elettroniku, fejn disponibbli.”;

(b) il-paragrafu 3 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) jippermetti li l-immagni tal-wiċċ tiegħu tittiehed dak il-hin tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni f'konformità mal-Artikolu 13 jew, fejn japplikaw l-eżenzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13(7a), jippreżenta ritratt f'konformità mal-istandards stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1683/95;"

(ii) jizdied is-subparagrafu li ġej:

"Mingħajr preġudizzju għall-punt (c) ta' dan il-paragrafu, l-Istati Membri jistgħu jitolbu lill-applikant biex jippreżenta ritratt f'konformità mal-istandards stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1683/95 f'kull applikazzjoni.";

(2) l-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 1 sa 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jiġbru l-identifikaturi bijometriċi tal-applikant li jkunu jikkonsistu minn immagni tal-wiċċ u għaxar marki tas-swaba' tal-applikant f'konformità mas-salvagwardji stabbiliti fil-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal.

2. Fil-mument li jippreżenta l-ewwel applikazzjoni u sussegwentement tal-inqas kull 59 xahar wara dan, l-applikant għandu jkun meħtieġ jidher personalment. F'dak il-ħin għandhom jingabru l-identifikaturi bijometriċi tal-applikant, li ġejjin:
 - (a)- immaġni tal-wiċċ meħuda dak il-ħin meta ssir l-applikazzjoni;
 - (b)- l-għaxar marki tas-swaba' tiegħu meħudin ċatti u miġbura b'mod diġitali.
- 2a. L-immaġnijiet tal-wiċċ u l-marki tas-swaba' imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandhom jingabru unikament għall-fini li jiġu rreġistrati fil-VIS f'konformità mal-punti (5) u (6) tal-Artikolu 9 tar-Regolament VIS u s-sistemi nazzjonali għall-ipproċessar tal-viżi.
3. Meta l-marki tas-swaba' u l-immaġni tal-wiċċ, meħuda dak il-ħin u ta' kwalità suffiċjenti, jkunu ngabru mill-applikant u ddaħħlu fil-VIS bħala parti minn applikazzjoni ppreżentata inqas minn 59 xahar qabel id-data tal-applikazzjoni l-ġdida, dik id-data tista' tiġi kkupjata fl-applikazzjoni sussegwenti.

Madankollu, f'każ ta' dubji raġonevoli dwar l-identità tal-applikant, il-konsulat għandu jiġbor il-marki tas-swaba' u l-immaġni tal-wiċċ ta' dak l-applikant fil-perijodu speċifikat fl-ewwel subparagrafu.

Barra minn hekk, jekk fil-mument li tiġi pprezentata l-applikazzjoni, ma jkunx jista' jiġi kkonfermat immedjatament li l-marki tas-swaba' ngabru fil-perijodu speċifikat fl-ewwel subparagrafu, l-applikant jista' jitlob li jingabru.

4. L-immagħni tal-wieċ ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi msemmija fil-paragrafu 2 għandu jkollha riżoluzzjoni tal-immagħni u tkun ta' kwalità suffiċjenti biex tkun tista' tintuża fit-tqabbil bijometriku awtomatizzat. Ir-rekwiżiti tekniċi għal din l-immagħni tal-wieċ tal-applikant imsemmija fil-paragrafu 2 għandhom ikunu f'konformità mal-istandards internazzjonali kif stabbiliti fid-dokument 9303 tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO), it-8 edizzjoni.";

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"6a. Meta jingabru l-identifikaturi bijometriċi ta' minorenni, għandhom jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) il-persunal li jiehu d-data bijometrika ta' minorenni jkun tħarreg speċifikament biex jiehu d-data bijometrika ta' minorenni b'mod adattat għat-tfal u b'mod sensittiv għat-tfal u b'rispett sħiħ tal-aħjar interessi tat-tfal u s-salvagwardji stabbiliti fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal;

- (b) kull minorenni jkun akkumpanjat minn membru adult tal-familja jew kustodju legali meta jittieħdu l-identifikaturi bijometriċi;
- (c) ma tintuża l-ebda forza biex jittieħdu l-identifikaturi bijometriċi.";
- (c) il-paragrafu 7 huwa emendat kif ġej:
 - (i) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) tfal taht l-età ta' sitt snin u persuni 'l fuq mill-età ta' 75 sena;"
 - (ii) jiżdied il-punt li ġej:

"(e) persuni li huma meħtieġa jidhru b'hala xhieda quddiem qrati u tribunali internazzjonali fit-territorju tal-Istati Membri u li jekk jidhru personalment biex jipprezentaw applikazzjoni għal viża jitqiegħdu f'periklu serju.";
- (d) jiddaħħlu l-paragrafi li ġejjin:

"7a. L-applikanti kif imsemmi fil-punti (c), (d) u (e) tal-paragrafu 7 jistgħu wkoll jiġu eżentati milli jkollhom l-immaġnijiet tal-wiċċ tagħhom meħuda dak il-ħin li jipprezentaw l-applikazzjoni.

7b. F'kazijiet eċċezzjonali fejn ma jkunx jistgħu jiġu ssodisfati l-ispeċifikazzjonijiet ta' kwalità u riżoluzzjoni stabbiliti għar-registrazzjoni tal-immagni tal-wiċċ meħuda dak il-ħin, l-immagni tal-wiċċ tista' tinhareġ elettronikament miċ-ċippa tad-dokument elettroniku tal-ivvjagġar li jinqara minn magna (eMRTD). Qabel l-estrazzjoni tad-data miċ-ċippa, l-awtentiċità u l-integrità tad-data taċ-ċippa għandhom jiġu kkonfermati bl-użu tal-katina sħiħa ta' ċertifikati validi, sakemm ma jkunx teknikament impossibbli jew impossibbli minħabba n-nuqqas ta' disponibbiltà ta' ċertifikati validi. F'kazijiet bħal dawn, l-immagni tal-wiċċ għandha biss tiddaħħal fil-fajl tal-applikazzjoni fil-VIS skont l-Artikolu 9 tar-Regolament VIS wara verifika elettronika li dik l-immagni tal-wiċċ irregistrata fiċ-ċippa tal-eMRTD tikkorrispondi mal-immagni tal-wiċċ taċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikkonċernat meħuda dak il-ħin.";

(e) il-paragrafu 8 jithassar;

(3) l-Artikolu 21 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħħlu l-paragrafi li ġejjin:

"3a. Għall-fini tal-valutazzjoni tal-kondizzjonijiet għad-dhul previsti fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali għandhom iqisu, fejn applikabbli, ir-riżultat tal-verifiki tal-hits skont l-Artikolu 9c tar-Regolament VIS jew l-opinjoni motivata pprovduta f'konformità mal-Artikoli 9e u 9 g ta' dak ir-Regolament mill-awtorità mahtura tal-VIS, kif definit fil-punt 3(b) tal-Artikolu 4 tar-Regolament VIS jew mill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS kif imsemmi fl-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*.

B'deroga mill-Artikolu 4(1), fil-każ ta' applikazzjonijiet fejn tkun ingħatat opinjoni motivata mill-awtorità mahtura tal-VIS jew mill-Unità Nazzjonali tal-ETIAS, l-awtoritajiet ċentrali għandhom jew jingħataw is-setgħa li jiddeċiedu huma stess dwar l-applikazzjoni jew għandhom, wara li jivvalutaw l-opinjoni motivata, jinformat lill-konsulat li jipproċessa l-applikazzjoni li huma joġġezzjonaw għall-ħruġ tal-viża.

- 3b. Għall-fini tal-valutazzjoni tal-kondizzjonijiet tad-dħul previsti fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali għandhom, fejn teżisti link hamra f'konformità mal-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) 2019/817 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**, jivvalutaw u jqisu d-differenzi fl-identitajiet illinkjati.
- 3c. Il-hits mal-indikaturi ta' riskji speċifiċi msemmija fl-Artikolu 9j tar-Regolament VIS skont l-Artikolu 9a(13) ta' dak ir-Regolament għandhom jitqiesu fl-eżami ta' applikazzjoni. Il-konsulat u l-awtoritajiet ċentrali ma għandhom fl-ebda ċirkostanza jiehdu deċiżjoni awtomatikament abbażi ta' hit ibbażata fuq l-indikaturi ta' riskji speċifiċi. F'kull każ, il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali għandhom b'mod individwali jwettqu valutazzjoni tar-riskji għas-sigurtà, riskji ta' immigrazzjoni illegali u riskji għolja ta' epidemija.

-
- * Ir-Regolament (UE) 2018/1240 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Settembru 2018 li jistabbilixxi Sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-Ivvjaġġar (ETIAS) u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1077/2011, (UE) Nru 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 u (UE) 2017/2226 (ĠU L 236, 19.9.2018, p. 1).
- ** Ir-Regolament (UE) 2019/817 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2019 dwar l-istabbiliment ta' qafas għall-interoperabbiltà bejn sistemi ta' informazzjoni tal-UE fil-qasam ta' fruntieri u viża u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726 u (UE) 2018/1861 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2004/512/KE u 2008/633/ĠAI (ĠU L 135, 22.5.2019, p. 27)."

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

- "4. Il-konsulat jew l-awtoritajiet ċentrali għandhom jivverifikaw, permezz tal-informazzjoni miksuba mill-EES, f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*, jekk bis-soġġorn intenzjonat l-applikant ikunx ser jaqbeż it-tul tas-soġġorn awtorizzat fit-territorju tal-Istati Membri, irrispettivament mis-soġġorni potenzjali awtorizzati minn viża nazzjonali għal soġġorn twil jew permess ta' residenza.

-
- * Ir-Regolament (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2017 li jistabbilixxi Sistema ta' Dhul/Hruġ (EES) biex tiġi rreġistrata data dwar id-dhul u l-hruġ u data dwar iċ-ċaħda tad-dhul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri u li jiddetermina l-kondizzjonijiet għall-aċċess għall-EES għal raġunijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008 u (UE) Nru 1077/2011 (ĠU L 327, 9.12.2017, p. 20).";

(c) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"8a. Il-konsulati għandhom jagħtu attenzjoni partikolari għall-verifika korretta tal-identità tal-minorenni u r-rabta mal-persuna li teżerċita l-awtorità tal-ġenituri jew il-kustodja legali sabiex jiġi evitat it-traffikar tat-tfal.";

(4) fil-punt(a) tal--Artikolu 25(1) jiżdied il-punt li ġej:

"(iv) biex tinħareġ viża għal raġunijiet ta' urġenza, għalkemm il-verifiki tal-hits f'konformità mal-Artikoli 9a sa 9 g tar-Regolament VIS ma jkunux tlestew;"

(5) fl-Artikolu 35,jiżdied il-paragrafu li ġej:

"5a. Ċittadin ta' pajjiż terz li għalih il-verifiki ta' hits f'konformità mal-Artikoli 9a sa 9 g tar-Regolament VIS ma jkunux tlestew, ma għandhiex, fil-prinċipju, tinħariġlu viża fuq il-fruntiera esterna.

Madankollu, fuq il-fruntiera esterna tista' tinħareġ viża b'validità territorjali limitata għat-territorju tal-Istat Membru li joħroġ il-viża għal dawn il-persuni f'każijiet eċċezzjonali, f'konformità mal-punt(a) tal-Artikolu 25(1).";

(6) fl-Artikolu 36, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Dan l-Artikolu għandu japplika mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 35(3)sa (5a).";

(7) fl-Artikolu 39, il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"2. Fit-twettiq ta' dmirijiethom, il-persunal konsulari u tal-awtoritajiet ċentrali għandu jirrispetta b'mod sħiħ id-dinjità tal-bniedem u d-drittijiet fundamentali u l-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Kwalunkwe miżura meħuda għandha tkun proporzjonata għall-oġettivi segwiti minn dawn il-miżuri.

3. Fit-twettiq ta' dmirijietu, il-persunal konsulari u tal-awtoritajiet ċentrali ma għandux jiddiskrimina kontra persuni fuq bażi ta' sess, razza jew oriġini etnika, reliġjon jew twemmin, diżabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali. Għandu jagħti attenzjoni partikolari lit-tfal, lill-anzjani u lill-persuni b'diżabbiltà. L-aħjar interessi tat-tfal għandhom jikkostitwixxu konsiderazzjoni primarja.";

(8) l-Artikolu 46 jiġihassar;

(9) l-Artikolu 57 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Sentejn wara li d-dispożizzjonijiet kollha ta' dan ir-Regolament ikunu saru applikabbli, il-Kummissjoni għandha tippreżenta evalwazzjoni ġenerali dwar l-applikazzjoni tiegħu. L-evalwazzjoni ġenerali għandha tinkludi eżami tar-risultati miksuba meta mqabbla mal-oġettivi tagħha u tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.";

(b) il-paragrafi 3 u 4 jiġihassru;

(10) fil-punt C(b) tal-Anness X, it-tieni inciż huwa sostitwit b'dan li ġej:

- " jirrispetta d-dinjità tal-bniedem u l-integrità tal-applikanti, ma jiddiskriminax kontra persuni għal raġunijiet ta' sess, razza jew orijini etnika, reliġjon jew twemmin, diżabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali,
- "- jirrispetta d-dispożizzjonijiet dwar it-teħid ta' identifikaturi bijometriċi stipulati fl-Artikolu 13, u";

(11) l-Anness XII jithassar.

Artikolu 3

Emendi għar-Regolament (UE) 2016/399

Ir-Regolament (UE) Nru 2016/399 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 8, il-paragrafu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) jidahħal il-punt li ġej:

"(bb) jekk ċittadin ta' pajjiż terz ikollu viża għal soġġorn fit-tul jew permess ta' residenza, il-verifiki bir-reqqa mad-dhul għandhom jinkludu verifika tal-identità tad-detentur tal-viża għal soġġorn fit-tul jew tal-permess ta' residenza u tal-awtenticità u l-validità tal-viża għal soġġorn fit-tul jew tal-permess ta' residenza permezz ta' konsultazzjoni fil-VIS f'konformità mal-Artikolu 22g tar-Regolament (KE) Nru 767/2008.

F'cirkostanzi fejn il-verifika tal-identità tad-detentur tal-viża għal soġġorn fit-tul jew tal-permess ta' residenza - jew tal-awtentività u l-validità tal-viża għal soġġorn fit-tul jew tal-permess ta' residenza ma tirnaxx jew fejn ikun hemm dubji dwar l-identità tad-detentur, l-awtentività tal-viża għal soġġorn fit-tul jew tal-permess ta' residenza jew tad-dokument tal-ivvjagġar, il-persunal debitament awtorizzat ta' dawk l-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprocedu għal verifika taċ-ċippa tad-dokument;"

(b) il-punti (c) sa (f) jithassru;

(2) fl-Anness VII, il-punt 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. Minorenni

"6.1. Il-gwardja tal-fruntiera għandhom jagħtu attenzjoni partikolari lill-minorenni, kemm jekk ikunu qed jivvjagġaw akkumpanjati kif ukoll jekk le. Minorenni li jkunu qed jaqsmu l-fruntiera esterna għandhom ikunu soġġetti għall-istess verifiki mad-dhul u mal-ħruġ bħall-adulti, kif previst f'dan ir-Regolament.

6.2. Fil-każ ta' minorenni li jkunu akkumpanjati, il-gwardja tal-fruntiera għandu jivverifika li l-persuni li jkunu qed jakkumpanjaw lill-minorenni jkollhom ir-responsabbiltà ta' ġenituri fuqhom jew il-kustodja legali tagħhom, speċjalment meta l-minorenni jkunu akkumpanjati minn adult wieħed biss u jkun hemm raġunijiet serji biex wieħed jissuspetta li dawn setgħu tnehhew b'mezzi illegali mill-kustodja tal-persuni li legalment jeżerċitaw ir-responsabbiltà ta' ġenituri fuqhom jew il-kustodja legali tagħhom. F'dan l-aħħar każ, il-gwardja tal-fruntiera għandu jwettaq investigazzjoni ulterjuri sabiex jindividwa kwalunkwe inkonsistenza jew kontradizzjoni fl-informazzjoni mogħtija.

- 6.3. Fil-każ ta' minorenni li jkunu qed jivvjaġġaw mhux akkumpanjati, il-gwardji tal-fruntiera għandhom jiżguraw, permezz ta' verifiki bir-reqqa tad-dokumenti tal-ivvjaġġar u d-dokumenti ta' sostenn, li l-minorenni ma jhallux it-territorju kontra x-xewqat tal-persuni li jkollhom ir-responsabbiltà ta' ġenituri fuqhom jew il-kustodja legali tagħhom.
- 6.4. L-Istati Membri għandhom jinnominaw punti ta' kuntatt nazzjonali għal konsultazzjoni dwar minorenni u jinformaw lill-Kummissjoni dwar dan. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli għall-Istati Membri il-lista ta' daww il-punti ta' kuntatt nazzjonali.
- 6.5. Fejn ikun hemm dubju dwar xi waħda miċ-ċirkostanzi elenkati fil-punti 6.1., 6.2. u 6.3., il-gwardji tal-fruntiera għandhom jużaw il-lista tal-punti ta' kuntatt nazzjonali għal konsultazzjoni dwar minorenni.
- 6.6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-gwardji tal-fruntiera li jivverifikaw il-bijometrika tat-tfal jew li jużawhom biex jidentifikaw it-tfal ikunu speċifikament imharrġa biex jagħmlu dan b'mod adattat għat-tfal u b'mod sensittiv għat-tfal u b'rispett sħiħ tal-aħjar interessi tat-tfal u s-salvagwardji stabbiliti fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal. Meta t-tfal ikunu akkumpanjati minn ġenitur jew kustodju legali, dik il-persuna għandha takkumpanja lill-minorenni meta l-bijometrika tiġi vverifikata jew użata għall-identifikazzjoni. Ma għandha tintuża l-ebda forza. L-Istati Membri għandhom jiżguraw, fejn neċessarju, li l-infrastruttura fil-punti ta' qsim tal-fruntiera tiġi adattata għall-użu tal-bijometrika tat-tfal."

Artikolu 4
Emendi għar-Regolament (UE) 2017/2226

Ir-Regolament (UE) 2017/2226 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(e) fejn l-identità ta' detentur ta' viża tiġi vverifikata bl-użu tal-marki tas-swaba' jew l-immagni tal-wiċċ, jivverifikaw fil-fruntieri fejn tithaddem l-EES l-identità ta' detentur ta' viża billi jqabblu l-marki tas-swaba' jew l-immagni tal-wiċċ tad-detentur tal-viża mal-marki tas-swaba' jew l-immagni tal-wiċċ meħuda fuq il-post u li jkunu rreġistrati fil-VIS, f'konformità mal-Artikolu 23(2) u (4) ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 18(6) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008. Għal dak it-tqabbil għandhom jintużaw biss l-immagnijiet tal-wiċċ li jkunu rreġistrati fil-VIS b'indikazzjoni li l-immagni tal-wiċċ ittiehdet fuq il-post mal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni tal-viża.";

(b) jiddaħhlu l-paragrafi li ġejjin:

"3a. L-interoperabbiltà għandha tippermetti t-tħassir tal-immagni tal-wiċċ imsemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 16(1) mill-fajl individwali fejn immagni tal-wiċċ tkun irreġistrata fil-VIS b'indikazzjoni li ttiehdet fuq il-post mal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni tal-viża.

3b. L-interoperabbiltà għandha tippermetti lill-EES tinnotifika awtomatikament lill-VIS f'konformità mal-Artikolu 23(3) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 meta l-ħruġ ta' tfal taħt it-12-il sena jiddaħħal fir-rekord ta' dħul/ħruġ f'konformità mal-Artikolu 16(3) ta' dan ir-Regolament.";

(c) jizdied il-paragrafu li ġej:

"5. Mid-data tal-bidu tal-operazzjonijiet tal-VIS skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2021/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** l-EES għandha tkun ikkonnettjata mal-ESP biex tippermetti l-ipproċessar awtomatizzat skont l-Artikoli 9a u 22b tar-Regolament (KE) Nru 767/2008.

* Ir-Regolament (IE) 2021/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (KE) Nru 810/2009, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817 u (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2004/512/KE u 2008/633/GAI, għall-fini tar-riforma tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (ĠU L ...).";

(2) fl-Artikolu 9(2), jizdied is-subparagrafu li ġej:

"L-EES għandha tipprovdi l-funzjonalità għall-ġestjoni ċentralizzata ta' dik il-lista. Ir-regoli dettaljati dwar il-ġestjoni ta' dik il-funzjonalità għandhom jiġu stabbiliti f'atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 68(2).";

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament emendatorju u dahhal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU ta' dak ir-Regolament fin-nota ta' qiegħ il-paġna.

(3) fl-Artikolu 13, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Sabiex iħarsu l-obbligu tagħhom skont il-punt (b) tal-Artikolu 26(1) tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen, it-trasportaturi għandhom jużaw is-servizz web biex jivverifikaw jekk ċittadin ta' pajjiż terz li jkollu viża għal soġġorn qasir mahruġa għal dhul wiehed jew għal żewġ dahliet ikunx diġà uża l-ghadd ta' dahliet awtorizzati jew jekk id-detentur ta' viża għal soġġorn qasir ikunx qabeż it-tul tas-soġġorn awtorizzat.

It-trasportaturi għandhom jipprovdu d-data mnizzla fil-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 16(1) ta' dan ir-Regolament. Abbażi ta' dan, is-servizz web għandu jipprovdi lit-trasportaturi bi twegiba OK/NOT OK. It-trasportaturi jistgħu jaħżnu l-informazzjoni mibgħuta u t-twegiba li tkun waslet f'konformità mal-liġi applikabbli. It-trasportaturi għandhom jistabbilixxu skema ta' awtentikazzjoni biex jiżguraw li persunal awtorizzat biss ikollu aċċess għas-servizz web. Ma għandux ikun possibbli li t-twegiba OK/NOT OK titqies bħala deċiżjoni li tawtorizza jew tiċhad id-dhul f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/399.

Fejn ċittadini ta' pajjiżi terzi ma jithallewx jitilgħu abbord minhabba t-twegiba tas-servizz web, it-trasportaturi għandhom jinformawhom li din iċ-ċaħda hija dovuta għal informazzjoni mahżuna fl-EES u għandhom jipprovduhom informazzjoni dwar id-drittijiet tagħhom fir-rigward tal-aċċess għal data personali rreġistrata fl-EES u r-rettifika jew it-tħassir tagħha.";

(4) l-Artikolu 15 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Fejn ikun neċessarju li jinholq fajl individwali jew li tiġi aġġornata l-immagni tal-wiċċ imsemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 16(1) u l-punt (b) tal-Artikolu 17(1), l-immagni tal-wiċċ għandha tittiehed fuq il-post. Dan ma għandux japplika għal ċittadini ta' pajjiżi terzi soġġetti għal htieġa ta' viża fejn immagni tal-wiċċ tkun irregistrata fil-VIS b'indikazzjoni li din ittiehdet fuq il-post mal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni.";

(b) il-paragrafu 5 jithassar;

(5) l-Artikolu 16 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(d) l-immagni tal-wiċċ kif imsemmi fl-Artikolu 15, dment li ma jkunx hemm immagni tal-wiċċ irregistrata fil-VIS b'indikazzjoni li ttiehdet fuq il-post mal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni.";

(b) jiddaħhal il-paragrafu li ġej :

"1a. Fil-każ ta' ċittadin ta' pajjiż terz li l-fajl individwali tiegħu jkun fih l-immagni tal-wiċċ kif imsemmi fil-punt (d) tal-paragrafu 1, meta sussegwentement tiġi rregistrata immagni tal-wiċċ fil-VIS b'indikazzjoni li din ittiehdet fuq il-post mal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni, l-EES għandha tħassar l-immagni tal-wiċċ mill-fajl individwali.";

(6) fl-Artikolu 18(2), jizdied is-subparagrafu li ġej:

"B'deroga mill-Artikolu 15(1) u l-punt (d) tal-Artikolu 16(1) ta' dan ir-Regolament, fejn iċ-ċittadin ta' pajjiż terz jiġi miċċhud id-dhul abbażi ta' raġuni li tikkorrispondu mal-punt (B) jew (D) tal-Parti B tal-Anness V għar-Regolament (UE) 2016/399 u fejn ikun hemm dubji dwar l-awtentiċità tal-immagni tal-wiċċ irreġistrata fil-VIS, l-immagni tal-wiċċ imsemmija fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tittiehed fuq il-post u tiddaħhal fil-fajl individwali irrispettivament minn kwalunkwe immagni tal-wiċċ irreġistrata fil-VIS.";

(7) L-Artikolu 23 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, it-tielet subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Jekk it-tfittxija fl-EES bid-data stipulata fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu tindika li fl-EES hemm data dwar iċ-ċittadin ta' pajjiż terz, l-awtoritajiet tal-fruntieri għandhom:

(a) għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li mhumex soġġetti għall-htieġa ta' viża, iqabblu l-immagni tal-wiċċ fuq il-post mal-immagni tal-wiċċ imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 17(1) jew jipproċedu għal verifika tal-marki tas-swaba' mal-EES, u

(b) għaċ-ċittadini ta' pajjizi terzi soġġetti għall-htieġa ta' viża:

- (i) iqabblu l-immagni tal-wiċċ fuq il-post mal-immagni tal-wiċċ irreġistrata fl-EES imsemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 16(1) ta' dan ir-Regolament jew mal-immagni tal-wiċċ meħuda fuq il-post irreġistrata fil-VIS skont il-punt (5) tal-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, jew
- (ii) jipproċedu għal verifika tal-marki tas-swaba' direttament mal-VIS f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008.

Għall-verifika tal-marki tas-swaba' jew tal-immagni tal-wiċċ meħuda fuq il-post mal-VIS għad-detenturi ta' viża, l-awtoritajiet tal-fruntieri jistgħu jniedu t-tfittxija fil-VIS direttament mill-EES kif previst fl-Artikolu 18(6) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008.";

(b) fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 4, il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma soġġetti għall-htieġa ta' viża, jekk it-tfittxija fil-VIS bid-data msemmija fl-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 tindika li fil-VIS hemm data dwar iċ-ċittadin ta' pajjiżi terzi, għandha ssir verifika tal-marki tas-swaba' jew tal-immagni tal-wieċ meħuda fuq il-post mal-VIS f'konformità mal-Artikolu 18(6) ta' dak ir-Regolament. Għal dak il-fini, l-awtorità tal-fruntiera tista' tniedi tfittxija mill-EES fil-VIS kif previst fl-Artikolu 18(7) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008. Fejn verifika ta' ċittadin ta' pajjiżi terzi skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ma tagħtix riżultat, l-awtoritajiet tal-fruntieri għandhom jaċċessaw id-data tal-VIS għall-identifikazzjoni skont l-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008.";

(8) fl-Artikolu 24, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"5. L-awtoritajiet kompetenti tal-viża u l-awtoritajiet kompetenti biex jiddeċiedu dwar applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza għandu jkollhom aċċess għad-data rilevanti fl-EES għall-fini li jivverifikaw b'mod manwali l-hits li jirriżultaw mill-konsultazzjonijiet fl-EES f'konformità mal-Artikoli 9c u 22b tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 kif ukoll għall-fini li jeżaminaw u jiddeċiedu dwar dawk l-applikazzjonijiet.";

(9) fl-Artikolu 35, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Fejn Stat Membru jkollu evidenza li tissuggerixxi li d-data relatata mal-viża registrata fl-EES tkun fattwalment mhux preċiża jew mhux kompluta jew li din id-data tkun giet ipproċessata fl-EES bi ksur ta' dan ir-Regolament, għandu l-ewwel jivverifika l-preċiżjoni ta' dik id-data mal-VIS u, jekk ikun neċessarju, għandu jirrettifikaha jew jikkompletaha jew iħassarha fl-EES. Meta d-data rreġistrata fil-VIS tkun l-istess bhal dik irreġistrata fl-EES, għandu jinforma lill-Istat Membru responsabbli għad-dhul ta' dik id-data fil-VIS immedjatament f'konformità mal-Artikolu 24(2) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008. L-Istat Membru responsabbli għad-dhul tad-data fil-VIS għandu jivverifika dik id-data u għandu, jekk ikun neċessarju, jirrettifikaha jew jikkompletaha, jew iħassarha mill-VIS u jinforma lill-Istat Membru kkonċernat li għandu, jekk ikun neċessarju, jirrettifikaha jew jikkompletaha, jew iħassarha mill-EES mingħajr dewmien u, fejn ikun applikabbli, mil-lista ta' persuni identifikati msemija fl-Artikolu 12(3).".

Artikolu 5

Emendi għar-Regolament (UE) 2018/1240

Ir-Regolament (UE) Nru 2018/1240 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 4, jiddaħħal il-punt li ġej:

"(da) tappoġġa l-oġettivi tal-VIS li tiffaċilita l-proċedura ta' applikazzjoni għal viża u tikkontribwixxi għall-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà interna tal-Istati Membri, billi tippermetti konsultazzjonijiet fl-ETIAS, inkluż fil-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS msemija fl-Artikolu 34;"

(2) l-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(i) jiddaħħal il-punt li ġej:

"(ca) tiddefinixxi, tistabbilixxi, tivvaluta *ex ante*, timplimenta, tevalwa *ex post*, tirrevedi u tħassar l-indikaturi ta' riskji speċifiċi msemmija fl-Artikolu 9j tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 wara li tikkonsulta lill-Bord tal-Iskrinjar tal-VIS;"

(ii) il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(e) twettaq awditi regolari tal-ipproċessar ta' applikazzjonijiet u tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 33 ta' dan ir-Regolament u tal-Artikolu 9j tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, inkluż permezz tal-valutazzjoni regolari tal-impatt tagħhom fuq id-drittijiet fundamentali, b'mod partikolari fir-rigward tal-privatezza u tal-protezzjoni tad-data personali;"

(iii) il-punt (h) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(h) tinnotifika lit-trasportaturi f'każijiet ta' nuqqas mis-Sistema ta' Informazzjoni tal-ETIAS kif imsemmi fl-Artikolu 46(1) ta' dan ir-Regolament jew tal-VIS kif imsemmi fl-Artikolu 45d(1) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;"

(b) fil-paragrafu 3, jiddaħħal il-punt li ġej:

"(aa) informazzjoni dwar il-funzjonament tal-indikaturi ta' riskji speċifiċi għall-VIS.";

(3) fl-Artikolu 8(2), jizdied il-punt li ġej:

"(h) jivverifikaw manwalment il-hits fil-lista ta' sorveljanza tal-ETIAS imsemmija fl-Artikolu 34 ta' dan ir-Regolament skattati mill-konsultazzjonijiet awtomatizzati mwettqa mill-VIS skont l-Artikoli 9a u 22b tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 u jagħmlu segwitu ta' dawk il-hits, f'konformità mal-Artikolu 9e ta' dak ir-Regolament.";

(4) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 11a

Interoperabbiltà mal-VIS

Mid-data tal-bidu tal-operazzjonijiet tal-VIS skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2021/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*⁺, is-Sistema Ċentrali tal-ETIAS u s-CIR għandhom ikunu ikkonnettjati mal-ESP biex ikun jista' jsir l-ipproċessar awtomatizzat skont l-Artikoli 9a u 22b tar-Regolament (KE) Nru 767/2008.

* Ir-Regolament (IE) 2021/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (KE) Nru 810/2009, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817 u (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2004/512/KE u 2008/633/ĠAI, għall-fini tar-riforma tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (ĠU L ...).”;

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok daħħal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament emendatorju u daħħal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU ta' dak ir-Regolament fin-nota ta' qiegħ il-paġna.

(5) fl-Artikolu 13, jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"4b. L-aċċess mill-awtoritajiet tal-viża u l-awtoritajiet kompetenti biex jiddeċiedu dwar applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza għas-Sistema Ċentrali tal-ETIAS f'konformità mal-Artikoli 9a u 22b tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 għandu jkun limitat għall-verifika ta' jekk l-applikant għal viża, viża għal soġġorn twil jew permess ta' residenza jew id-dokument tal-ivvjagġar tiegħu jikkorrispondix ma' awtorizzazzjoni għall-ivvjagġar mahruġa, rifjutata, revokata jew annullata fis-Sistema Ċentrali tal-ETIAS u r-raġunijiet għall-ħruġm ir-rifjutm ir-revoka jew l-annullament.";

(6) jiddaħħal il-Kapitolu li ġej:

"Kapitolu IXa

Użu tal-ETIAS mill-awtoritajiet tal-viża u l-awtoritajiet kompetenti biex jiddeċiedu dwar applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew għal permess ta' residenza

Artikolu 49a

Aċċess għad-data mill-awtoritajiet tal-viża u l-awtoritajiet kompetenti biex jiddeċiedu dwar applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew għal permess ta' residenza

Għall-fini tat-twettiq tal-verifiki stipulati fl-Artikoli 9c u 22b tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, l-awtoritajiet kompetenti tal-viża u l-awtoritajiet kompetenti biex jiddeċiedu dwar applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew għal permess ta' residenza għandu jkollhom id-dritt jaċċessaw data rilevanti fis-Sistema Ċentrali tal-ETIAS u fis-CIR.";

(9) fl-Artikolu 69(1), jizdied il-punt li ġej:

"(h) il-hits skattati mill-konsultazzjonijiet awtomatizzati mwettqa mill-VIS skont l-Artikoli 9a u 22b tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, id-data pproċessata mill-awtoritajiet kompetenti tal-viża u l-awtoritajiet kompetenti biex jiddeċiedu dwar applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew għal permess ta' residenza għall-fini ta' verifika manwali tal-hits f'konformità mal-Artikoli 9c u 22b ta' dak ir-Regolament, u d-data pproċessata mill-Unitajiet Nazzjonali tal-ETIAS f'konformità mal-Artikolu 9e ta' dak ir-Regolament.";

(8) fl-Artikolu 75(1), jizdied il-punt li ġej:

"(d) l-indikaturi ta' riskji speċifiċi msemmija fl-Artikolu 9j tar-Regolament (KE) Nru 767/2008.".

Artikolu 6

Emendi għar-Regolament (UE) 2018/1860

Fir-Regolament (UE) Nru 2018/1860, l-Artikolu 19 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 19

Applikabbiltà tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2018/1861

Sakemm mhumix stabbiliti f'dan ir-Regolament, id-dhul, l-ipproċessar u l-aġġornament ta' allerti, id-dispożizzjonijiet dwar ir-responsabbiltajiet tal-Istati Membri u tal-eu-LISA, il-kondizzjonijiet dwar l-aċċess għall-allerti u l-perijodu ta' rieżami tagħhom, l-ipproċessar tad-data, il-protezzjoni tad-data, ir-responsabbiltà u l-monitoraġġ u l-istatistika, kif stipulat fl-Artikoli 6 sa 19, l-Artikolu 20(3) u (4), l-Artikoli 21, 23, 32 u 33, l-Artikolu 34(5), l-Artikolu 36a u l-Artikoli 38 sa 60 tar-Regolament (UE) 2018/1861, għandhom japplikaw għad-data mdahhla u pproċessata fis-SIS f'konformità ma' dan ir-Regolament.".

Artikolu 7
Emendi għar-Regolament (UE) 2018/1861

Ir-Regolament (UE) Nru 2018/1861 huwa emendat kif ġej:

- (1) jiddaħħal l-artikolu li ġej:

"Artikolu 18a

Żamma ta' registri għall-fini tal-operabbiltà mal-VIS

Ir-registri ta' kull operazzjoni ta' pproċessar tad-data mwettqa fi hdan is-SIS u l-VIS skont l-Artikolu 36c ta' dan ir-Regolament għandhom jinżammu f'konformità mal-Artikolu 18 ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 34 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008.";

- (2) jiddaħħal l-artikolu li ġej:

"Artikolu 36a

Interoperabbiltà mal-VIS

Mid-data tal-bidu tal-operazzjonijiet tal-VIS skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 2021/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*⁺, is-SIS Ċentrali għandha tkun ikkonnettjata mal-ESP biex ikun jista' jsir l-ipproċessar awtomatizzat skont l-Artikoli 9a u 22b tar-Regolament (KE) Nru 767/2008.

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok daħhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament emendatorju u daħhal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU ta' dak ir-Regolament fin-nota ta' qiegħ il-paġna.

-
- * Ir-Regolament (IE) 2021/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (KE) Nru 810/2009, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817 u (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2004/512/KE u 2008/633/ĠAI, għall-fini tar-riforma tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (ĠU L ...).”;

Artikolu 8

Emendi għar-Regolament (UE) 2019/817

Ir-Regolament (UE) 2019/817 huwa emendat kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 4, il-punt 20 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(20) "awtoritajiet maħtura" tfisser l-awtoritajiet maħtura tal-Istati Membri kif definit fil-punt (26) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) 2017/2226, fil-punt (3a) tal-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) 767/2008, u fil-punt (21) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) 2018/1240;"

- (2) fl-Artikolu 13(1), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) id-data msemija fil-punti (5) u (6) tal-Artikolu 9 u l-punti (k) u (j) tal-Artikolu 22a(1) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, dment, fir-rigward tal-immagni tal-wiċċ, li din tkun ġiet irregistrata fil-VIS b'indikazzjoni li ttiehdet fil-post mal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni;"

- (3) fl-Artikolu 18(1), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:
- "(b) id-data msemija fil-punti (4)(a) sa (ca) u l-punti (5) u (6) tal-Artikolu 9 u fil-punti (d) sa (g), (j) u (k) tal-Artikolu 22a(1) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;"
- (4) fl-Artikolu 26(1), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:
- "(b) l-awtoritajiet tal-viża u l-awtoritajiet kompetenti biex jiddeċiedu dwar applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew għal permess ta' residenza kif imsemmi fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 meta joħolqu jew jaġġornaw fajl ta' applikazzjoni fil-VIS f'konformità ma' dak ir-Regolament;
- (ba) l-awtoritajiet mahtura tal-VIS imsemmija fl-Artikoli 9d u 22b tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 meta jkunu qed jivverifikaw il-hits manwalment skattati minn konsultazzjonijiet awtomatizzati mill-VIS għall-ECRIS-TCN f'konformità ma' dak ir-Regolament;"
- (5) fl-Artikolu 27(3), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:
- "(b) il-kunjom (l-isem tal-familja); l-isem/ismijiet (l-isem/ismijiet mogħtija); id-data tat-twelid; il-post tat-twelid; is-sess, u n-nazzjonalità jew nazzjonalitajiet kif imsemmi fil-punti (4)(a) u (aa) tal-Artikolu 9 u fil-punt (d) tal-Artikolu 22a(1) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;"

(6) fl-Artikolu 29(1), il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) l-awtoritajiet tal-viża u l-awtoritajiet kompetenti biex jiddeċiedu dwar applikazzjoni għal viża għal soġġorn twil jew għal permess ta' residenza kif imsemmi fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 għal konkordanzi li seħħew meta nholq jew ġie aġġornat fajl ta' applikazzjoni fil-VIS f'konformità ma' dak ir-Regolament, bl-eċċezzjoni tal-każijiet imsemmija fil-punt (ba) ta' dan il-paragrafu;

(ba) l-awtoritajiet mahtura tal-VIS imsemmija fl-Artikoli 9d u 22b tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 biss għal links sofor mahluqa bejn id-data fil-VIS u l-ECRIS-TCN meta jinholq jew jiġi aġġornat fajl ta' applikazzjoni fil-VIS f'konformità ma' dak ir-Regolament;"

(7) fl-Artikolu 39, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-eu-LISA għandha tistabbilixxi, timplimenta u tospita fis-siti tekniċi tagħha s-CRRS li jkun fihom id-data u l-istatistika msemmija fl-Artikolu 63 tar-Regolament (UE) 2017/2226, l-Artikolu 45a tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, l-Artikolu 84 tar-Regolament (UE) 2018/1240, l-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) 2018/1861 u l-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1860, separati loġikament mis-sistema ta' informazzjoni tal-UE. L-aċċess għas-CRRS għandu jingħata permezz ta' aċċess ikkontrollat u sigur u profili ta' utenti speċifiċi, unikament għall-fini ta' rapportar u statistika, lill-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 63 tar-Regolament (UE) 2017/2226, l-Artikolu 45a tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, l-Artikolu 84 tar-Regolament (UE) 2018/1240 u l-Artikolu 60 tar-Regolament (UE) 2018/1861.";

(8) fl-Artikolu 72, jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"1a. Minghajr preġudizzju għall-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu , għall-finijiet tal-ipproċessar awtomatizzat skont il-Artikoli 9a u 22b tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, l-ESP għandu jibda t-tħaddim, unikament għal dawk il-finijiet, mid-data tal-bidu tat-tħaddim tal-VIS skont l-Artikolu 11-tar-Regolament (UE) 2021/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*+.

* Ir-Regolament (IE) 2021/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008, (KE) Nru 810/2009, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1860, (UE) 2018/1861, (UE) 2019/817 u (UE) 2019/1896 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2004/512/KE u 2008/633/ĠAI, għall-fini tar-riforma tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (ĠU L ...).".

Artikolu 9

Emendi għar-Regolament (UE) 2019/1896

Fl-Artikolu 10(1) tar-Regolament (UE) 2019/1896, jiddaħħal il-punt li ġej:

"(afa) tissodisfa l-kompiti u l-obbligi fdati lill-Aġenzija skont ir-Regolament (KE) Nru 767/2008;".

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru ta' dan ir-Regolament emendatorju u dahhal in-numru, id-data u r-referenza tal-ĠU ta' dak ir-Regolament fin-nota ta' qiegħ il-paġna.

Artikolu 10

Thassir

Id-Deċizzjonijiet 2004/512/KE u 2008/633/ĠAI jhassru. Ir-referenzi għal daww id-Deċizzjonijiet għandhom jittqiesu bħala referenzi għar-Regolament (KE) Nru 767/2008 u għandhom jinqraw f'konformità mat-tabelli ta' korrelazzjoni fl-Anness 1 u 2, rispettivament.

Artikolu 11

Bidu tal-operazzjonijiet

1. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2023, il-Kummissjoni għandha tadotta deċizzjoni permezz ta' att ta' implimentazzjoni li jistabbilixxi d-data li fiha jibdew l-operazzjonijiet tal-VIS skont dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tadotta dik id-deċizzjoni ladarba jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-mizuri msemmija fl-Artikolu 5a(3), l-Artikolu 6(5), it-tielet paragrafu tal-Artikolu 9, l-Artikolu 9h(2), l-Artikolu 9j(2) u (3), l-Artikolu 22b(18), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 29(2a), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 29a(3), l-Artikolu 45, ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 45c(3), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 45c(5), l-Artikolu 45d(3) u t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 50(4) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008 ikunu ġew adottati;
 - (b) l-eu-LISA tkun innotifikat lill-Kummissjoni li l-attivitajiet kollha ta' ttestjar tlestew b'suċċess;

(c) l-Istati Membri jkunu nnotifikaw lill-Kummissjoni li jkunu għamlu l-arrangamenti tekniċi u legali meħtieġa biex jipproċessaw id-data skont dan ir-Regolament u jkunu nnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-eu-LISA bl-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 45b tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;

2. Il-Kummissjoni għandha twettaq monitoraġġ mill-qrib tal-proċess tal-issodisfar progressiv tal-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 u għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-eżitu tal-attivitajiet ta' ttestjar imsemmija fil-punt (b) ta' dak il-paragrafu.

3. Sa ... [sena wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan r-Regolament emendatorju] u kull sena minn hemm 'il quddiem sa meta tittiehed id-deċizjoni tal-Kummissjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-istat attwali tat-thejjijiet għall-implimentazzjoni shiha ta' dan ir-Regolament. Dak ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dettaljata dwar l-ispejjeż imġarrba u informazzjoni dwar kwalunkwe riskju li jista' jkollu impatt fuq l-ispejjeż globali tal-VIS li ser jiġġarrbu mill-baġit ġenerali tal-Unjoni.

F'każ ta' dewmien fl-implimentazzjoni shiha ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mill-aktar fis possibbli dwar ir-raġunijiet għad-dewmien kif ukoll dwar l-impatt tagħhom f'termini ta' żmien u spejjeż.

4. Id-deċizjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 12
Dhul fis-sehh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu japplika mid-data stabbilita mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 11, bl-eċċezzjoni ta':

- (a) id-dispożizzjonijiet li ġejjin li għandhom japplikaw minn ... [id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament emendatorju]:
 - (i) il-punt (6) tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-Artikolu 5a(3) u tal-Artikolu 6(5) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;
 - (ii) il-punt (10)(c) tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;
 - (iii) il-punt (11) tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-Artikolu 9h(2) u l-Artikolu 9j(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;
 - (iv) il-punt (26) tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-Artikolu 22b(18) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;

- (v) il-punt (34) tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 29(2a) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 29a(3) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;
 - (vi) il-punt (44) tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-Artikolu 45, ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 45c(3), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 45c(5) u l-Artikolu 45d(3) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008;
 - (vii) il-punt (46) tal-Artikolu 1;
 - (viii) il-punt (47) tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-Artikolu 49 u t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 50(4) tar-Regolament (KE) Nru 767/2008; u
 - (ix) l-punt (2) tal-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) 2017/2226;
- (b) il-punti 40) sa (43) tal-Artikolu 1, li għandhom japplikaw minn ... [sena wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju];
- (c) il-punt (44) tal-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-Artikoli 45e u 45f tar-Regolament (KE) Nru 767/2008, li għandu japplika minn ... [sentejn wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament emendatorju].

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNES 1

TABELLA TA' KORRELAZZJONI GHAD-DEĊIŻJONI 2004/512/KE

Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE	Regolament (KE) Nru 767/2008
Artikolu 1(1)	Artikolu 1
Artikolu 1(2)	Artikolu 2a
Artikolu 2	-
Artikolu 3 u 4	Artikolu 45
Artikolu 5	Artikolu 49
Artikolu 6	-

ANNEX 2

TABELLA TA' KORRELAZZJONI GHAD-DEĊIŻJONI 2008/633/ĠAI

Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI	Regolament (KE) Nru 767/2008
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 4
Artikolu 3	Artikoli 22l u 22m, Artikolu 45b
Artikolu 4	Artikolu 22n
Artikolu 5	Artikolu 22o
Artikolu 6	Artikolu 22t
Artikolu 7	Artikolu 22m Artikolu 22r
Artikolu 8	Artikolu 28(5), Artikolu 31(4) u (5), u Kapitolu VI
Artikolu 9	Artikolu 32
Artikolu 10	Artikolu 33
Artikolu 11	Artikolu 35
Artikolu 12	Artikolu 36
Artikolu 13	Artikolu 30
Artikolu 14	Artikolu 38
Artikolu 15	-
Artikolu 16	Artikolu 22s
Artikolu 17	Artikolu 50